

# راهنمای استفاده از خودروی

**MAXUS**

بهمن دیزل  
نگارش ۱ - بهار ۹۳

## مشخصات

نام کتاب : راهنمای استفاده از خودروی مکسوس

OWNER'S MANUAL

تعداد صفحات : ۱۶۶ صفحه

سفارش دهنده : بهمن دیزل

ترجمه و چاپ : **شرکت انتشارات**

تلفن : ۶۶۵۹۳۵۱۱ - ۶

---

از اینکه خودروی MAXUS را انتخاب نموده اید متشکریم (خودروی MAXUS متعلق به کمپانی SAIC MOTOR می باشد). امیدواریم تولیدات و سرویس دهی شرکت ما نشاط تازه‌ای را به زندگی شما وارد نماید.

با صرف وقت بیشتر در مطالعه این کتابچه و دیگر کتابچه‌های مربوطه، با خودروی خود بیشتر آشنا شوید، زیرا آشنایی بیشتر با خودرو، حین رانندگی، برای شما ایمنی، آسایش و شرایط اقتصادی ایده آل را به همراه می آورد.

این کتابچه اطلاعات لازم برای آشنایی شما با خودرو، رانندگی با آن، بررسی‌های حفظ و نگهداری عادی و عملکرد شما در مواقع اضطراری را در اختیارتان قرار میدهد.

احتیاط : معرفی سیستم صوتی در کتابچه‌های جداگانه ای ارائه میگردد.

این کتابچه شامل آخرین اطلاعات از زمان چاپ به همراه تمام اصلاحات، توضیحات و شرحها که توسط شرکت ارائه میگردد میباشد.

اطلاعات و مشخصات ارائه شده در این کتابچه راهنما مطابق با زمان انتشار آن است، شرکت SAIC MOTOR حقوق عدم ادامه یا ایجاد تغییر در خصوصیات و طراحی خودرو را در هر زمانی بدون اعلام قبلی و هرگونه الزام، برای خود محفوظ نگه میدارد.

این کتابچه قسمت جدایی ناپذیر از خودرو شما میباشد. در صورت فروش خودرو، توجه کنید که این کتابچه باید در اختیار مالک جدید خودرو قرار گیرد.

### توجه ویژه :

کتابچه راننده و کتابچه سرویس و گارانتی طبق توافق صورت گرفته بین شرکت و مالک خودرو بر اساس حقوق و تعهدات شرکت در خصوص گارانتی محصول و خدمات پس از فروش میباشد.

قبل از رانندگی حتما کتابچه راننده و کتابچه سرویس و گارانتی را مطالعه نمایید. در صورت هرگونه خسارت ناشی از سوء استفاده ، سهل انگاری، عملکرد نادرست یا تعمیر غیرمجاز راننده خودرو حق هیچ گونه ادعا یا گارانتی را از نمایندگی مجاز شرکت SAIC MOTOR ندارد (شبکه خدمات پس از فروش).

حق چاپ محفوظ است. بدون کسب اجازه از شرکت SAIC MOTOR، تکثیر این کتابچه یا قسمتی از آن به هر طریقی اعم از الکترونیکی و مکانیکی ممنوع می باشد.



|                                         |    |
|-----------------------------------------|----|
| سیستم قفل مرکزی .....                   | ۱۶ |
| باز/ قفل کردن دستی درب‌ها .....         | ۱۸ |
| شیشه بالابرها .....                     | ۲۴ |
| شیشه بالابرهای برقی .....               | ۲۴ |
| شیشه درب بغل .....                      | ۲۵ |
| صندلی‌ها .....                          | ۲۶ |
| تنظیم صندلی راننده .....                | ۲۶ |
| تنظیم صندلی سرنشین جلو .....            | ۲۷ |
| تنظیم صندلی سرنشین عقب .....            | ۲۷ |
| پشت سری .....                           | ۲۹ |
| سیستم حفاظت و ایمنی سرنشین .....        | ۳۰ |
| طریقه صحیح نشستن .....                  | ۳۰ |
| کمر بند ایمنی صندلی .....               | ۳۰ |
| پیش‌کشنده کمر بند ایمنی .....           | ۳۳ |
| کیسه هوا (ایر‌بگ) .....                 | ۳۳ |
| محافظ کودک (در صورت مجهز بودن) .....    | ۳۶ |
| دستگاه‌ها و کنترل‌ها .....              | ۳۷ |
| صفحه نمایشگر .....                      | ۳۸ |
| سرعت سنج .....                          | ۳۸ |
| دورسنج .....                            | ۳۹ |
| صفحه نمایشگر سوخت .....                 | ۳۹ |
| صفحه نمایشگر دمای خنک‌کننده موتور ..... | ۴۰ |

## پیشگفتار

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| مقدمه .....                     | ۷  |
| در مورد کتابچه .....            | ۷  |
| اطلاعات هشدار دهنده .....       | ۷  |
| اقدامات ایمنی .....             | ۸  |
| مواد خطرناک .....               | ۸  |
| کودکان/ حیوانات .....           | ۸  |
| ایمنی شخصی .....                | ۸  |
| شناسایی خودرو .....             | ۹  |
| شماره شناسایی خودرو (VIN) ..... | ۹  |
| شماره موتور .....               | ۹  |
| صفحه VIN .....                  | ۱۰ |

## اقدام‌های پیش از رانندگی

|                                                  |    |
|--------------------------------------------------|----|
| کلیدها .....                                     | ۱۲ |
| کلید معمولی .....                                | ۱۲ |
| کلید کنترل‌دار (پیلیپ) .....                     | ۱۳ |
| تا شدن/ باز شدن سرکلید (به اختصار سر کلید) ..... | ۱۳ |
| تعویض باتری دستگاه کنترل از راه دور .....        | ۱۴ |
| قفل درب‌ها .....                                 | ۱۵ |
| مراقبت از خودرو در برابر سرقت .....              | ۱۵ |

|                                                            |                                                             |
|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| ۵۳..... چراغ هشدار EBD (تقسیم کننده الکترونیکی ترمز) ..... | ۴۰..... صفحه اطلاعات .....                                  |
| ۵۳..... نشانگر چراغ‌های مه‌شکن جلو .....                   | ۴۱..... صفحه نمایشگر تنظیمات روشنایی .....                  |
| ۵۴..... نشانگر چراغ‌های مه‌شکن عقب .....                   | ۴۱..... میزان زمان، کامپیوتر سفری و تمام مسافت طی شده ..... |
| ۵۴..... <b>کلیدهای جلو داشبورد</b> .....                   | ۴۲..... رابط فشار باد لاستیک .....                          |
| ۵۵..... کلید هشدار خطر (فلاشر) .....                       | ۴۲..... میزان دمای باد لاستیک .....                         |
| ۵۵..... کلید چراغ مه‌شکن عقب .....                         | ۴۳..... هشدارهای TPMS .....                                 |
| ۵۶..... کلید کنترل سرعت (کروز) .....                       | ۴۴..... <b>چراغ‌های هشدار و چراغ راهنما</b> .....           |
| ۵۶..... کلید چراغ سقف عقب .....                            | ۴۴..... چراغ راهنما .....                                   |
| ۵۷..... کلید گرم‌کن شیشه .....                             | ۴۵..... چراغ هشدار سطح آب فیلتر سوخت .....                  |
| ۵۸..... <b>کلیدهای ستون فرمان</b> .....                    | ۴۵..... چراغ نشانگر پیش گرمکن .....                         |
| ۵۸..... سوئیچ خودرو و قفل فرمان .....                      | ۴۶..... چراغ هشدار TPMS .....                               |
| ۵۹..... کلیدهای دسته چراغ راهنما و چراغ‌های اصلی .....     | ۴۶..... چراغ رکاب بغل .....                                 |
| ۶۱..... دسته برف‌پاک‌کن و شیشه شوی .....                   | ۴۷..... چراغ نشانگر نور بالا چراغ‌های جلو .....             |
| ۶۲..... <b>کلید دسته چراغ جلو</b> .....                    | ۴۷..... چراغ هشدار کیسه هوا (ایر‌بگ) .....                  |
| ۶۳..... <b>بوق</b> .....                                   | ۴۸..... چراغ نشانگر وجود نقص .....                          |
| ۶۳..... <b>HVAC</b> .....                                  | ۴۸..... چراغ هشدار فشار روغن موتور .....                    |
| ۶۴..... تهویه جلو .....                                    | ۴۹..... نقص موتور .....                                     |
| ۶۵..... تهویه عقب .....                                    | ۵۰..... چراغ هشدار کمربند ایمنی .....                       |
| ۶۶..... کلیدهای کنترل ایرکاندیشن جلو و سیستم گرمایشی ..... | ۵۰..... چراغ هشدار سیستم شارژ باتری .....                   |
| ۶۹..... سیستم گرمایش و ایرکاندیشن جلو .....                | ۵۱..... چراغ هشدار سیستم امنیتی .....                       |
| ۷۲..... سیستم گرمایش و ایرکاندیشن عقب .....                | ۵۱..... چراغ نمایشگر کنترل سرعت (کروز کنترل) .....          |
| ۷۳..... عملکرد ایرکاندیشن (کولر) .....                     | ۵۲..... چراغ هشدار ABS (سیستم ترمز ضد قفل) .....            |
|                                                            | ۵۲..... چراغ هشدار باز بودن هریک از درب‌ها .....            |

|                                                     |                                           |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| آینه‌های بغل ..... ۷۳                               | آینه‌های بغل بیرونی - تنظیم برقی ..... ۷۴ |
| آینه‌های بغل بیرونی - تنظیم دستی ..... ۷۴           | تا کردن آینه بغل ..... ۷۵                 |
| آینه داخلی ..... ۷۵                                 | تجهیزات داخلی خودرو ..... ۷۶              |
| آفتابگیر ..... ۷۶                                   | چراغ سقف جلو ..... ۷۶                     |
| چراغ سقف عقب ..... ۷۷                               | چراغ رکاب بغل ..... ۷۷                    |
| چراغ رکاب بغل ..... ۷۷                              | فندک ..... ۷۸                             |
| زیرسیگاری ..... ۷۸                                  | جالیوانی ..... ۷۹                         |
| جعبه داشبورد ..... ۷۹                               | جعبه کمک‌های اولیه ..... ۸۰               |
| جعبه بار بالای سر ..... ۸۰                          | جاکارتی ..... ۸۱                          |
| جاکارتی ..... ۸۱                                    | کپسول آتش نشانی ..... ۸۱                  |
| اینوترتر خودرو (مبدل) ..... ۸۲                      | ابزار راننده ..... ۸۳                     |
| چراغ رکاب بغل ..... ۸۳                              | چکش ایمنی آژیردار ..... ۸۴                |
| چکش ایمنی آژیردار ..... ۸۴                          | تعویض باتری آژیر چکش ایمنی ..... ۸۴       |
| استارت زدن و رانندگی با خودرو                       |                                           |
| اقدام‌های پیش از استارت زدن و رانندگی کردن ..... ۸۸ |                                           |
| سوئیچ خودرو ..... ۸۸                                |                                           |
| سیستم ایموبلایزر موتور (ضد سرقت) ..... ۹۰           |                                           |
| کلیدها ..... ۹۰                                     |                                           |
| فعال/غیرفعال بودن سیستم ایموبلایزر ..... ۹۰         |                                           |
| استارت زدن / توقف خودرو ..... ۹۱                    |                                           |
| استارت زدن خودرو ..... ۹۱                           |                                           |
| گرم‌کن موتور ..... ۹۲                               |                                           |
| وضعیت Lim - home ..... ۹۳                           |                                           |
| توقف خودرو ..... ۹۳                                 |                                           |
| رانندگی خودرو ..... ۹۴                              |                                           |
| رانندگی بایک خودرو جدید (صفر کیلومتر) ..... ۹۴      |                                           |
| رانندگی خودرو ..... ۹۴                              |                                           |
| رانندگی در سربالایی و گذرگاه‌ها ..... ۹۵            |                                           |
| کاتالیزور کانوترر ..... ۹۵                          |                                           |
| سوخت ..... ۹۶                                       |                                           |
| سوختگیری ..... ۹۶                                   |                                           |
| درپوش باک سوخت ..... ۹۶                             |                                           |
| صرفه جویی در سوخت ..... ۹۷                          |                                           |
| حفاظت و نگهداری خودرو در هوای سرد ..... ۹۸          |                                           |

|     |                              |     |                            |
|-----|------------------------------|-----|----------------------------|
| ۹۸  | گیربکس معمولی                | ۱۱۵ | باتری به باتری کردن        |
| ۹۸  | تعویض دنده                   | ۱۱۵ | قطع شدن باتری              |
| ۱۰۰ | مجموعه فرمان هیدرولیک        | ۱۱۵ | باتری به باتری کردن        |
| ۱۰۰ | سیستم ترمز                   | ۱۱۷ | تعویض چرخ                  |
| ۱۰۰ | سرویس ترمز                   | ۱۱۷ | جک                         |
| ۱۰۲ | ABS (سیستم ترمز ضدقفل)       | ۱۱۸ | لاستیک زاپاس               |
| ۱۰۴ | ترمز پارک                    | ۱۱۸ | تعویض چرخ                  |
| ۱۰۶ | چراغ‌های هشدار               | ۱۲۰ | بکسل کردن خودرو            |
| ۱۰۶ | سیستم سرعت کنترل (کروز)      | ۱۲۰ | قلاب بکسل                  |
| ۱۰۷ | سیستم کمکی پارک (RDC)        | ۱۲۱ | بکسل کردن                  |
| ۱۰۸ | سیستم کمکی پارک (دوربین عقب) | ۱۲۲ | تخلیه آب از فیلتر سوخت     |
| ۱۰۹ | لاستیک‌ها                    | ۱۲۳ | پمپاژ دستی روغن            |
| ۱۱۰ | بارگیری                      | ۱۲۴ | تعویض فیوز                 |
| ۱۱۰ | حمل بار                      | ۱۲۴ | جعبه فیوز اصلی             |
| ۱۱۱ | مه‌بار بار                   | ۱۲۶ | جعبه فیوز کمکی             |
| ۱۱۲ | حمل بارهای خطرناک            | ۱۲۷ | جعبه پیش فیوز              |
|     | عیب‌یابی اضطراری             | ۱۲۸ | تعویض فیوز                 |
| ۱۱۴ | چراغ خطر (فلاشر)             | ۱۲۹ | تعویض لامپ‌ها              |
| ۱۱۴ | مثبت هشدار                   | ۱۳۰ | مشخصات لامپ                |
|     |                              | ۱۳۰ | چراغ جلو                   |
|     |                              | ۱۳۱ | چراغ راهنمای جلو           |
|     |                              | ۱۳۱ | چراغ ترکیبی عقب (چراغ خطر) |

|          |                           |          |                                             |
|----------|---------------------------|----------|---------------------------------------------|
| ۱۴۵..... | روغن ترمز.....            | ۱۳۲..... | چراغ سقف جلو.....                           |
| ۱۴۵..... | بازرسی و پر کردن.....     | ۱۳۳..... | چراغ سقف عقب.....                           |
| ۱۴۶..... | روغن فرمان هیدرولیک.....  | ۱۳۳..... | چراغ رکاب بغل.....                          |
| ۱۴۶..... | بازرسی و پر کردن.....     | ۱۳۴..... | رفع نقص چراغ رکاب بغل.....                  |
| ۱۴۷..... | مایع شیشه شوی.....        |          | <b>سرویس و نگهداری خودرو</b>                |
| ۱۴۷..... | بازرسی و پر کردن.....     | ۱۳۶..... | ایمنی.....                                  |
| ۱۴۸..... | چشمی شیشه شوی.....        | ۱۳۷..... | حفظ و نگهداری برنامه ریزی شده.....          |
| ۱۴۸..... | تنظیم و تمیز کردن.....    | ۱۳۷..... | بررسی توسط مالک خودرو.....                  |
| ۱۴۸..... | تیغه برف پاک کن.....      | ۱۳۷..... | بررسی های روزانه.....                       |
| ۱۴۸..... | بازرسی.....               | ۱۳۸..... | بررس های هفتگی یا پیش از سفرهای طولانی..... |
| ۱۴۹..... | تعویض.....                | ۱۳۸..... | شرایط سخت رانندگی.....                      |
| ۱۴۹..... | سرویس و نگهداری.....      | ۱۳۹..... | بدنه موتور.....                             |
| ۱۵۰..... | باتری.....                | ۱۳۹..... | درب موتور.....                              |
| ۱۵۰..... | لاستیک ها.....            | ۱۳۹..... | باز کردن درب موتور.....                     |
| ۱۵۱..... | فشار باد لاستیک.....      | ۱۴۰..... | بستن درب موتور.....                         |
| ۱۵۱..... | گیج فشار سنج لاستیک.....  | ۱۴۱..... | روغن موتور.....                             |
| ۱۵۲..... | نشانگر سایش لاستیک.....   | ۱۴۱..... | بازرسی و پر کردن.....                       |
| ۱۵۲..... | کمر بند ایمنی.....        | ۱۴۳..... | مصرف روغن.....                              |
| ۱۵۲..... | بازرسی.....               | ۱۴۳..... | ماده خنک کننده.....                         |
| ۱۵۳..... | سرویس و نگهداری.....      | ۱۴۴..... | بازرسی و پر کردن.....                       |
| ۱۵۳..... | روش های دیگر نگهداری..... |          |                                             |

|          |                          |
|----------|--------------------------|
| ۱۵۳..... | تمیز کردن خودرو          |
| ۱۵۴..... | ضد خوردگی زیر بدنه خودرو |
| ۱۵۴..... | صندلی و قالپاق           |
| ۱۵۵..... | لاستیک دور درب           |
| ۱۵۵..... | شیشه پنجره‌ها            |

### پارامترهای فنی کلی

|          |                               |
|----------|-------------------------------|
| ۱۵۸..... | پارامترهای اصلی ابعاد خودرو   |
| ۱۵۹..... | پارامترهای وزن خودرو          |
| ۱۶۰..... | پارامترهای عملکردی خودرو      |
| ۱۶۱..... | پارامترهای اصلی فنی خودرو     |
| ۱۶۲..... | پارامترهای سیستم ترمز و فرمان |
| ۱۶۳..... | روغن مجاز                     |
| ۱۶۴..... | چرخ و لاستیک                  |
| ۱۶۵..... | پارامترهای هم ترازای چرخ      |

## مقدمه

### در مورد کتابچه راهنما

این کتابچه راهنما برای خودرو مینی بوس MAXUS V80 و ون باری تهیه شده است.

احتیاط: اطلاعات داخل کتابچه راهنما برای بیشتر از یک مدل و مدل‌های مختلف طراحی شده است، بنابراین برخی از موارد مطرح شده در این کتابچه در خصوص خودروی شما کاربردی ندارد.

علامت استاندارد این شرکت QIJQV1009-2011 می‌باشد و علامت‌های این کتابچه فقط برای ارجاع آورده شده اند.

## اطلاعات هشداردهنده

### خطر



خطر سانحه: به منظور جلوگیری از صدمه دیدن خود و سرنشینان خودرو اقدام‌های ایمنی باید به دقت انجام گیرد.

### احتیاط

اقدام‌های ایمنی باید برای جلوگیری از صدمه دیدن خودرو به کار رود.

### توجه

توجه: جملات هشداردهنده/اطلاعات مفیدی در خصوص ایمنی به راننده می‌دهند.

## حفاظت از محیط زیست

همه ما تصورمان بر آن است که در حفاظت از محیط زیست سهمی بر عهده داریم. این سمبل توجه ما را به سوی اطلاعاتی در این زمینه جلب می‌کند.



### فلش‌ها

➡ مورد توضیح داده شده را مجدد نشان می‌دهد.

➡ جهت حرکت را مجدد نشان می‌دهد.

## اقدام های ایمنی

### مواد خطرناک

**!** روغن ها و مواد دیگری که در موتور خودرو استفاده می شوند سمی هستند و تحت هیچ شرایطی نباید مصرف شوند، این مواد را از محیط ها باز دور نگه دارید. این مواد شامل اسید باتری، ضدیخ، روغن ترمز، روغن فرمان هیدرولیکی، مایع شیشه شوی، روان کننده ها، ماده سرمازا و چسب های گوناگون می باشد. همیشه دستورالعمل های چاپ شده بر روی برچسب یا مهر مواد را با دقت مطالعه و پیروی کنید. این دستورالعمل ها شامل مواردی هستند که از سلامتی و ایمنی شما حفاظت می کنند. همیشه این دستورات را رعایت کنید.

برای ایمنی خود، دستورالعمل های موجود در این کتابچه را مطالعه کنید.

## کودکان/ حیوانات

**!** تصادفات و صدمه دیدن ممکن است به علت عدم توجه به کودکان یا حیوانات، به وجود آید. جا ماندن کنترل ها و سوئیچ خودرو یا بازی کردن کودکان با تجهیزات و کالاهایی که به داخل خودرو منتقل کرده اید، به وجود می آید. برای جلوگیری از تصادف و صدمه دیدن کودکان و حیوانات، هرگز آنها را داخل خودرو بدون نظارت بزرگسالان رها نکنید، همچنین کودکان و حیوانات در هوای خیلی گرم داخل خودرو دچار مشکلات تنفسی می شوند.

### ایمنی شخصی

**!** تمام صندلی های خودرو شما مجهز به کمربند ایمنی هستند تا صدمات بدنی را در تصادفات کاهش دهند. تمام سرنشینان در خودرو باید از کمربند ایمنی استفاده کنند. همچنین در مقایسه با کیسه هوا و نصب کمربند ایمنی، سیستم حفاظت و ایمنی سرنشینان (SRS) به منظور ایجاد امنیت بیشتر در مورد راننده و سرنشین جلو نصب شده است.

خواهشمندیم پیش از رانندگی بخش سیستم حفاظت و ایمنی سرنشین در صفحه ۳۰ را مطالعه کنید. عدم استفاده از کیسه هوا باعث آسیب جدی خواهد شد.

## شناسایی خودرو

در صورت ارتباط با سرویس دهی شرکت، شماره شناسایی خودرو (VIN) خود را ارائه دهید. در صورتی که مربوط به موتور می‌باشد، شماره موتور را نیز ارائه دهید.

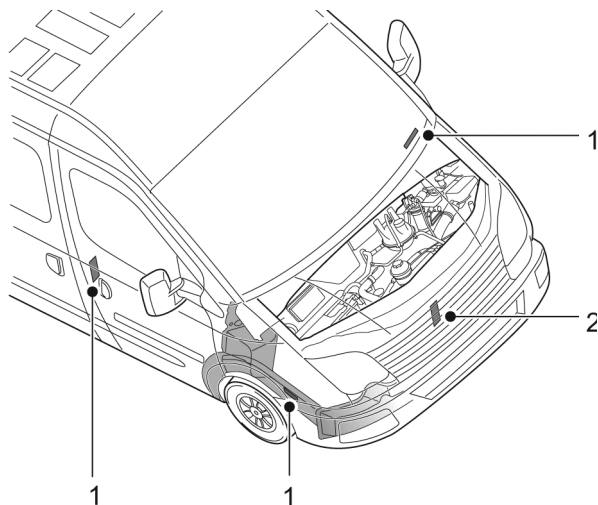
## شماره شناسایی خودرو (VIN)

به طور کلی ۳ قسمت با شماره VIN مشخص شده است:

- روی سمت بیرونی ستون جلویی - راست
- روی صفحه شناسایی خودرو سمت چپ / راست
- ستون "B" خواهیم‌دیدیم به خودروی خود مراجعه کنید.
- روی نوار در قسمت پایین چپ شیشه جلو که به راحتی شماره VIN قابل دیدن می‌باشد.

## شماره موتور

این شماره در قسمت پایین انتهای جلوی بلوک سیلندر بدنه موتور حک شده است ( اگر به سمت جلو خودرو نگاه ببینداید این شماره در قسمت پایین چپ قرار دارد).



1. شماره شناسایی خودرو (VIN)
2. شماره موتور

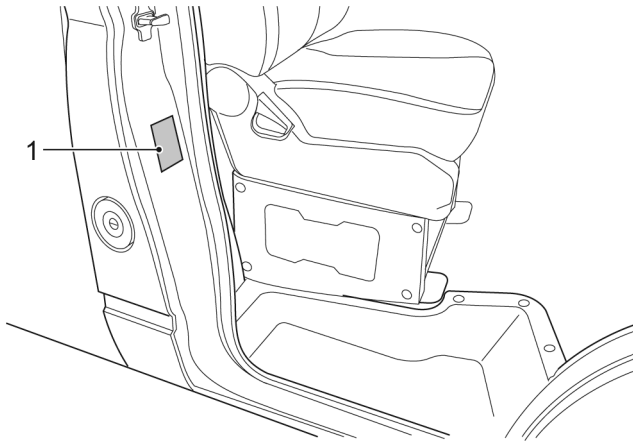
## صفحه VIN

صفحه VIN شامل اطلاعات زیر است، خواهشمندیم به خودروی خود مراجعه کنید.

- VIN
- نوع
- مدل موتور
- MINEP
- حجم موتور
- وزن ناخالص خودرو
- تعداد صندلی
- تاریخ تولید
- نام طرح تولیدی
- نام کشور تولید کننده

## محل صفحه VIN

صفحه VIN (1) در جلوی پایین ستون (B) سمت راست / چپ قرار دارد. خواهشمندیم به خودروی خود مراجعه کنید.



## اقدام های پیش از رانندگی

---

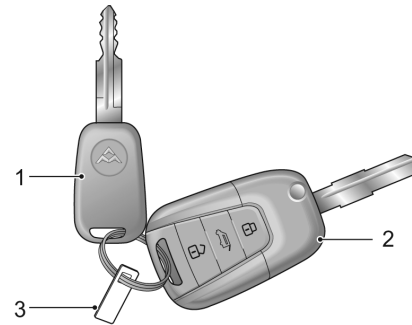
|    |                                |
|----|--------------------------------|
| ۱۲ | کلیدها                         |
| ۱۵ | قفل درب                        |
| ۲۴ | پنجره ها                       |
| ۲۶ | صندلی ها                       |
| ۳۰ | سیستم حفاظت و ایمنی سرنشین     |
| ۳۷ | ابزار و کنترل ها               |
| ۳۸ | صفحه نمایشگر                   |
| ۴۰ | صفحه اطلاعات                   |
| ۴۴ | چراغ های هشداردهنده و نشانگرها |
| ۵۴ | کلیدهای جلوی داشبورد           |
| ۵۸ | ستون فرمان                     |
| ۶۲ | کلید دسته چراغ جلو             |
| ۶۳ | بوق                            |
| ۶۳ | HVAC                           |
| ۷۳ | آینه های بغل                   |
| ۷۶ | تجهیزات داخلی خودرو            |
| ۸۳ | چراغ رکاب بغل                  |
| ۸۴ | چکش ایمنی آژیردار              |

---

### کلیدها

خودرو به ۲ کلید معمولی یا ۱ کلید معمولی و ۱ کلید کنترل دار مجهز شده است.

### کلید کنترل دار



1 کلید معمولی

2 کلید کنترل دار

3 پلاک فلزی

توجه: در صورت ناپدید شدن خودرو، کلیدهای یدکی از طرف سرویس فروش با گفتن شماره کلید روی پلاک فلزی در اختیار شما قرار می گیرد.

توصیه می کنیم پلاک فلزی را در جای ایمنی نگهداری کنید.

توجه: به منظور اهداف ایمنی، کلیدها به روش الکترونیکی کد گذاری می شوند تا ایموبلایزر موتور (ضد سرقت) خاص آن خودرو باشد.

یک اقدام خاص برای تعویض کلیدها گم شده ارائه می گردد. یک کلید جدید قبل از اینکه برای استارت زدن استفاده شود باید برنامه ریزی گردد، در غیر این صورت این کلید فقط برای باز کردن / قفل کردن کاربرد دارد.

### کلید معمولی

کلید معمولی خودرو برای فعال کردن ایموبلایزر موتور و سیستم استارت زدن به کار می رود، اما در ضمن درب سمت راننده، درب سمت سرنشین، درب بغل و درب عقب را نیز باز و قفل می کند. استفاده از کلید معمولی در هر یک از این دربها (باستثنای درب سمت راننده) فقط آن درب را باز یا قفل می کند. همچنین کلید معمولی برای باز و بستن مخزن سوخت نیز به کار می رود. برای به دست آوردن اطلاعات بیشتر در مورد کاربرد کلید معمولی به بخش "بستن و باز کردن دربها" در صفحه ۱۸، "استارت زدن و رانندگی کردن" - سیستم ایموبلایزر موتور" در صفحه ۹۰ "سوئیچ خودرو و قفل فرمان" در صفحه ۵۸ مراجعه کنید.

## کلید کنترل دار (پیلیپ)

قسمت کنترل کننده سیستم قفل مرکزی خودروی شما مجهز به کلید کنترل دار می باشد، و با استفاده از آن تمام درب ها قفل می شوند. این ریموت برای باز کردن تمام درب ها به کار می رود.

توجه: ریموتها به روش الکترونیکی برای سیستم باز کردن و قفل کردن خودروی شما کد گذاری شده اند و این کد مخصوص خودروی شما است. اقدام خاصی برای تعویض کلید کنترل دار وجود دارد. شبکه خدمات پس از فروش خوشحال می شود که به شما در این زمینه کمک کند.

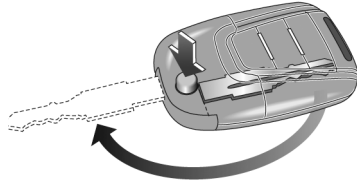
برای به دست آوردن اطلاعات بیشتر در مورد کاربرد کلید کنترل دار به بخش سیستم قفل مرکزی در صفحه ۱۶ مراجعه کنید.

### احتیاط

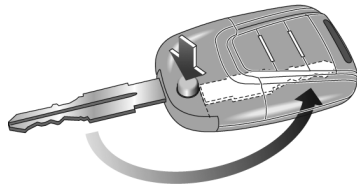
صرف نظر از نوع کلید، سیستم ایموبلایزر (ضد سرقت) موتور تا ۸ کلید برنامه ریزی شده را می تواند پوشش دهد.

## تاشدن / باز شدن سر کلید

دکمه روی کلید کنترل دار را فشار دهید تا سر کلید از خود کلید خارج شود.



برای تا شدن سر کلید، دکمه روی کلید کنترل دار را فشار دهید و عقب سر کلید را حول محور کلید بچرخانید.



## تعویض باتری فرستنده کنترل از راه دور



باتری ها باعث ایجاد خطر، آتش سوزی، انفجار و سوختگی می شوند، سعی نکنید باتری ها را مجدد شارژ کنید.

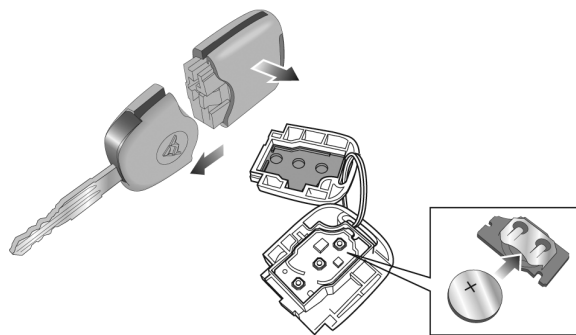
برای تعویض باتری، به روش های زیر عمل کنید:

۱ سر کلید را خارج کنید.

۲ کلید را از بدنه اصلی با فشار پیاده کنید.

۳ قاب بالایی و پایینی بدنه اصلی را بلند کنید. (با استفاده از یک سکه)

۴ PCB (به همراه باتری) را از قاب پایینی پیاده کنید.



### احتیاط

هرگز از ابزار فلزی برای بلند کردن PCB استفاده کنید.

۵ باتری کهنه را خارج کرده و باتری جدید را سوار کنید.

توجه: از باتری های نوع **CR2032** استفاده کنید.

### احتیاط

به قطب درست باتری توجه کنید.

۶ PCB (به همراه باتری) را روی بدنه اصلی قاب پایینی قرار دهید.

۷ قاب پایینی و بالایی بدنه اصلی را مجدد سوار کنید.

### احتیاط

از به کار بردن شیم ضد آب روی قاب بالایی صرف نظر کنید.

## قفل دربها

مراقبت از خودرو در برابر سرقت



در صورت ترک خودرو با سرنشینان داخل خودرو، حتی به مدت کوتاه، همیشه سوئیچ ماشین را از قفل خارج کرده، مخصوصاً زمانی که کودکان در خودرو هستند. در غیر این صورت آنها می توانند خودرو را استارت زده یا تمام تجهیزات الکترونیکی فعال شوند و ریسک تصادف بالا برود.

پیش از ترک کردن خودرو، تمام شیشه ها را کاملاً ببندید. قبل از قفل کردن دربها از بسته بودن آنها مطمئن شوید.

## باز کردن قفل مرکزی

تمام دربهای خودرو از بیرون با استفاده از کلید کنترل دار یا کلید معمولی باز / قفل می شوند. تمام دربهای خودرو از داخل با استفاده از سوئیچ قفل مرکزی باز و بسته می شوند. تمام دربها با توجه به سرعت خودرو به طور اتوماتیکی قفل می شوند. به مبحث "سیستم قفل مرکزی" در صفحه ۱۶ مراجعه کنید.

## باز / قفل کردن جداگانه

۱

درب سمت سرنشین جلو و درب عقب به طور جداگانه از بیرون خودرو با استفاده از کلید معمولی یا کلید کنترل دار باز و قفل می شوند. به مبحث "باز / قفل کردن دستی دربها" در صفحه ۱۸ مراجعه کنید.

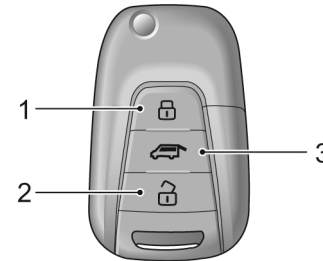
توجه: در زمان قفل کردن تمام چراغهای راهنما سه مرتبه روشن و خاموش (چشمک زدن) می شوند.

توجه: در زمان باز کردن دربها تمام چراغهای راهنما یک مرتبه روشن و خاموش (چشمک زدن) می شوند.

### سیستم قفل مرکزی

#### کاربرد کنترل از راه دور

با استفاده از کنترل از راه دور از طریق سیستم قفل مرکزی می توانید تمام درب ها را باز و قفل کنید.  
توجه: به منظور عملکرد درست سیستم تمام درب ها باید کاملاً بسته باشند.



- 1 دکمه قفل مرکزی؛
- 2 دکمه باز کردن قفل مرکزی؛
- 3 دکمه باز کردن قفل عقب.

#### قفل کردن تمام درب ها

دکمه (1) را فشار دهید تا در صورت بسته بودن درب ها تمام آنها قفل شوند.  
توجه: اگر تمام چراغ های راهنما ۳ مرتبه روشن و خاموش شوند، یعنی اینکه تمام درب ها قفل شده اند، اگر حتی یک درب به طور کامل بسته نشده باشد، زنگ هشدار عمل می کند یعنی قفل کردن درب ها به درستی انجام نشده، دکمه (1) را پس از بستن تمام درب ها فشار دهید.

#### باز کردن تمام درب ها

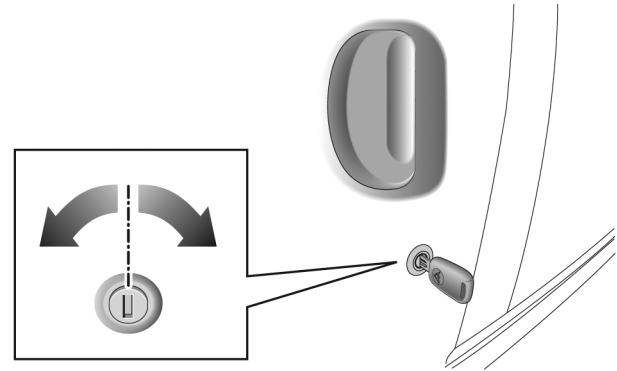
با فشار دادن دکمه (2) تمام درب ها باز می شوند.  
توجه: اگر بعد از ۳۰ ثانیه هیچ دربی باز نشد، تمام درب ها به طور خودکار مجدداً قفل می شوند.

#### باز کردن درب عقب

با فشار دادن دکمه (3) درب عقب باز می شود.  
توجه: اگر بعد از ۳۰ ثانیه درب عقب باز نشد، این درب به طور خودکار مجدداً قفل می شود.

### کابرد کلید معمولی یا سر کلید

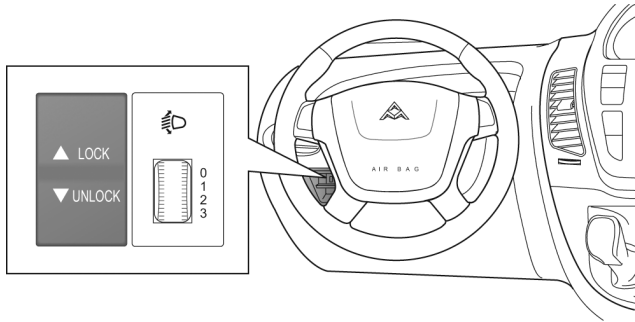
تمامی درب‌ها با استفاده از کلید معمولی یا سر کلید باز / قفل می‌شود و درب سمت راننده نیز به طور دستی باز و قفل می‌شود.  
برای قفل کردن درب‌ها ، کلید معمولی یا سر کلید را در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید.  
برای باز کردن درب‌ها، کلید معمولی یا سر کلید را در خلاف جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید.



### کاربرد سوئیچ قفل مرکزی

تمامی درب‌ها با استفاده از سوئیچ از داخل باز یا قفل می‌شوند.  
تمامی درب‌ها با فشار دادن قسمت بالای سوئیچ قفل می‌شوند. تمام درب‌ها با فشار دادن قسمت پایین سوئیچ باز می‌شوند.

توجه: در صورت باز بودن درب سمت راننده، پمپ قفل خودرو عمل نمی‌کند، اگر هر درب دیگری باز باشد، پمپ قفل خودرو عمل خواهد کرد.



### قفل کردن مطابق با سرعت خودرو

اگر سرعت خودرو از 8km/h بیشتر شود، تمامی درب ها به طور خودکار قفل می شوند.

توجه: اگر کلید در موقعیت "lock" باشد، کلید را خارج کنید تا درب ها به طور خودکار باز شوند.

### باز / قفل کردن دستی درب ها

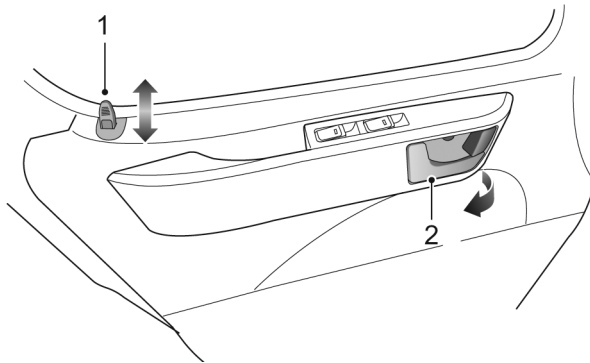
درب سمت راننده (از داخل خودرو)

برای قفل کردن، درب را ببندید و دکمه (1) را پایین بزنید.

برای باز نمودن، دکمه (1) را بالا بزنید.

درب از سمت داخل باز شده و دستگیره درب (2) را بکشید.

توجه: درب های خودرو با فشار دادن دکمه داخلی "lock" (1) قبل از بستن تمامی درب ها (به استثنای درب سمت راننده) قفل می شود.



### درب سرنشین جلو (از داخل خودرو)

روش باز / قفل نمودن از داخل خودرو برای درب سرنشین جلو همانند درب سمت راننده می باشد.

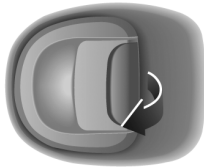
### درب (درب های) بغل

#### باز / بسته نمودن درب از بیرون

برای باز نمودن درب از بیرون دستگیره را فشار دهید و درب را به سمت عقب حرکت دهید.



برای باز نمودن درب از بیرون، دستگیره را بکشید و درب را به سمت عقب حرکت دهید.

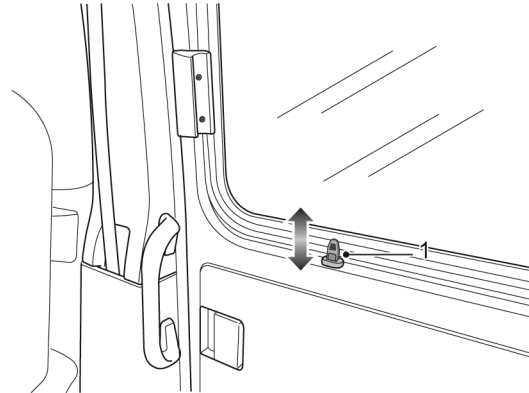


برای بستن درب از بیرون، با گرفتن دستگیره درب آن را کاملاً به سمت جلو بکشید.

توجه: باز / قفل کردن درب بغل از بیرون با استفاده از فرستنده کنترل از راه دور کنترل می شود. (به مبحث "سیستم قفل مرکزی" در صفحه ۱۶ مراجعه کنید).

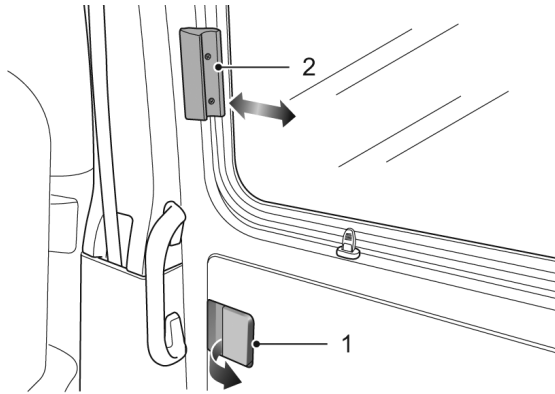
### باز / قفل کردن از داخل خودرو

برای قفل کردن درب از داخل، درب را ببندید و دکمه (1) را پایین دهید. برای باز نمودن درب از داخل، دکمه (1) را بالا آورید.



### باز / بستن درب از داخل خودرو

برای باز نمودن درب بغل خودرو از داخل، دستگیره (1) را بالا آورید و فشار دهید و دستگیره (2) را بکشید، و بعد از باز نمودن آن را به سمت عقب بکشید.

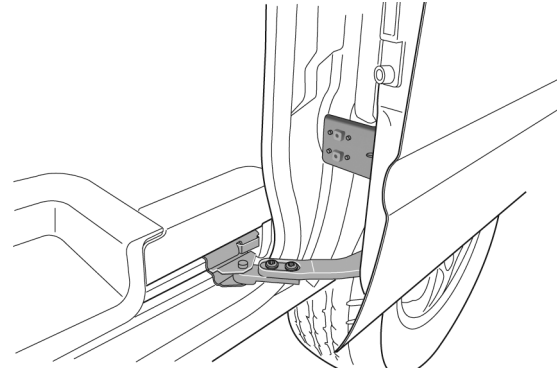


#### احتیاط

اگر دستگیره باز نمودن داخلی (1) را برای باز و بسته نمودن درب بغل بکشید دچار آسیب می شوید. توصیه می شود از دستگیره (2) که روی درب برای باز یا بستن درب بغل ایجاد شده استفاده نمایید.

### بستن درب

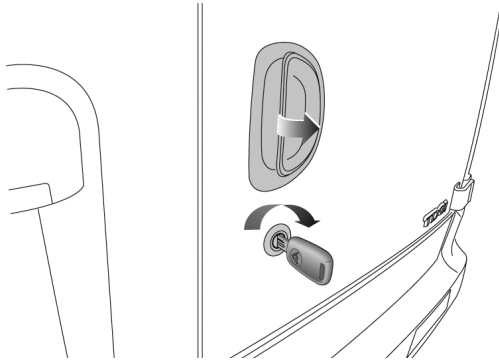
توجه: زمانیکه درب بغل خودرو کاملاً باز شود، صدای کلیک از عقب ریل پایین نشان می‌دهد که درب مهار می‌باشد.



### درب عقب

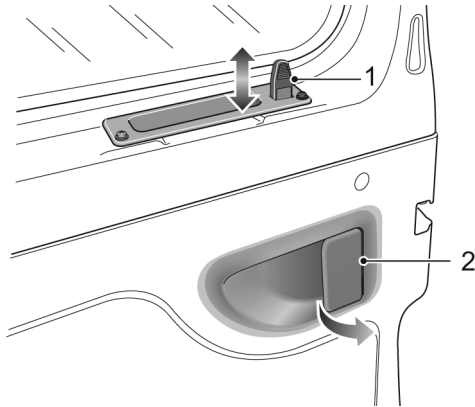
#### باز کردن / باز نمودن قفل از بیرون

برای باز نمودن دستی یا باز کردن از بیرون، سوئیچ یا سر کلید را در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید. دستگیره را بکشید تا ابتدا درب سمت راست باز شود.

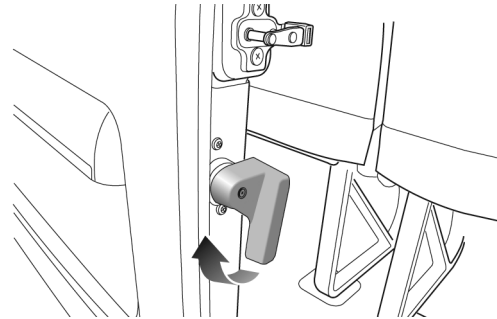


### باز / قفل کردن از داخل خودرو

برای باز کردن قفل و باز نمودن درب عقب از داخل، دکمه (1) را بالا آورید و دستگیره (2) را بکشید تا درب باز شود. سپس اهرم قفل فتری روی درب سمت چپ را بکشید تا درب عقب سمت چپ باز شود. برای قفل نمودن درب عقب از داخل، درب های عقب را از دو طرف ببندید و دکمه سمت راست را به پایین فشار دهید. در این لحظه، وارد شدن به خودرو از سمت بیرون تنها با استفاده از سوئیچ یا سر کلید امکان پذیر می باشد.



سپس اهرم قفل فتری روی درب سمت چپ را بکشید تا درب عقب سمت چپ بار شود.



### بستن / قفل کردن از بیرون

برای بستن و قفل کردن از بیرون، ابتدا درب سمت چپ را ببندید، و اهرم قفل فتری روی درب عقب سمت چپ را پایین بکشید تا درب عقب سمت چپ بسته شود. سپس درب عقب سمت راست را ببندید و با چرخاندن کلید معمولی یا سر کلید خلاف حرکت عقربه های ساعت آن را قفل کنید.

توجه: درب عقب را می توان با پایین فشار دادن دکمه "lock" قبل از بستن درب قفل کنید.

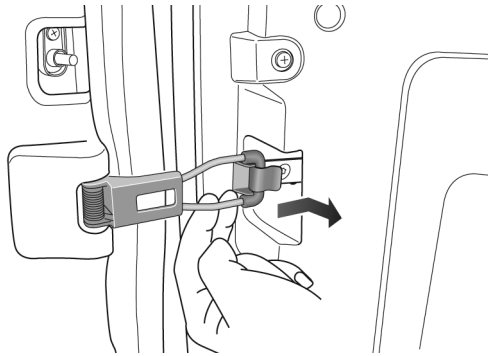
باز / بستن  $180^{\circ}$  درب های عقب



زمانیکه هر درب بیش از  $90^{\circ}$  باز است و هیچ مانعی در آن وجود ندارد.

چین وزیدن باد ناگهان حرکت کرده و به عابران پیاده یا دیگران و یا خود خودرو آسیب برساند. درب های عقب نباید تا  $180^{\circ}$  در جاده های پر ترافیک باز باشند زیرا برای عابران یا خودروهای عبوری ایجاد خطر می کنند. در موقعیت های خاص استفاده از درب های عقب باعث مشخص نبودن چراغ های خطر عقب خودرو می شود، در صورت استفاده از درب های عقب در طول ساعات تاریکی شب، توصیه می شود خودروهای دیگر را از وجود خودروی خود آگاه سازید و برای این منظور از مثلث هشداردهنده یا وسیله مشابهی استفاده کنید.

درب را تا  $90^{\circ}$  باز کنید، سپس درب را به سمت عقب به آرامی بکشید تا درب بسته شود و قلاب را با کشیدن به سمت بیرون مخالف قلاب درب عقب آزاد کنید. حال درب برای باز شدن تا  $180^{\circ}$  آزاد می باشد.



## شیشه بالابرها

### شیشه بالابرهای برقی

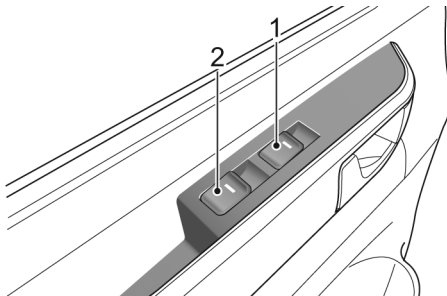
در صورت تنها ماندن کودکان در خودرو، سوئیچ را همیشه خارج کنید. هرگز به کودکان اجازه ندهید تا با کلید شیشه بالابرها بازی کنند. 

در صورت عملکرد کلید شیشه بالابرها ممکن است کودک از شیشه به بیرون پرت شده و به طور جدی آسیب ببیند. همیشه هنگام بستن شیشه ها دقت داشته باشید زیرا بی توجهی باعث صدمه شخصی مانند کبود شدگی، پاره شدن لباس های شود.

## شیشه درب سمت راننده

۲ کلید شیشه بالابر در درب سمت راننده وجود دارد. این دو کلید به طور جداگانه برای کنترل شیشه بالابر درب سمت راننده و سرنشین جلو به کار می رود.

فشار دادن قسمت جلو کلید، شیشه را پایین می آورد. فشار دادن قسمت عقب کلید، شیشه را بالا می آورد.



1 کلید کنترل شیشه درب سمت راننده

2 کلید کنترل شیشه درب سرنشین جلو

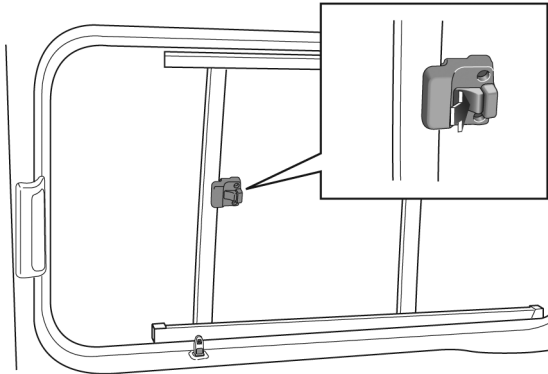
### شیشه درب بغل



در صورت باز بودن همیشه از قرار گرفتن ضامن در موقعیت مناسب مطمئن شوید، در غیر این صورت در اثر ترمز ناگهانی یا تصادف شیشه به سمت جلو حرکت کرده و باعث آسیب بدنی می شود.

برای باز کردن، ضامن را فشار داده و شیشه را به سمت موقعیت دلخواه حرکت دهید.

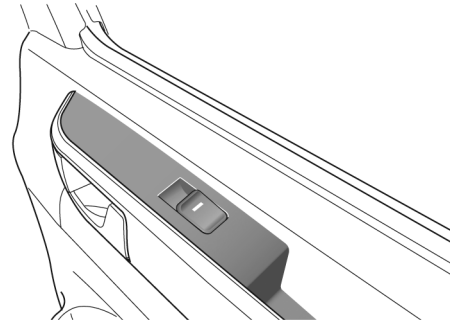
برای بستن، ضامن را فشار داده و شیشه را حرکت دهید تا بسته شود. ضامن را آزاد کرده و ایمن بودن شیشه بسته شده را بررسی کنید.



اگر به آرامی روی کلید کنترل شیشه بالابر درب سمت راننده را لمس کنید، شیشه به طور خودکار پایین می آید.

### شیشه بالابر درب سرنشین جلو

فقط ۱ کلید شیشه بالابر بر روی درب سرنشین جلو قرار دارد که شیشه درب سرنشین جلو را کنترل می کند. برای پایین آوردن شیشه، جلوی کلید را فشار دهید و برای بالا بردن شیشه، آن را به سمت بالا فشار دهید.

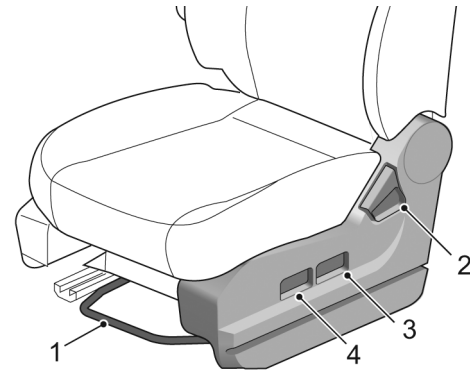


توجه: در صورتی که سوئیچ خودرو در وضعیت "ON" باشد شیشه های برقی کار خواهند کرد.

## صندلی ها

### تنظیم صندلی راننده

⚠ در صورتی که خودرو در حال حرکت است اقدامی برای تنظیم صندلی راننده انجام ندهید. در غیر این صورت، کنترل خودرو را از دست داده و باعث تصادف می شوید.



### تنظیم جلو و عقب کردن صندلی

اهرم تنظیم (1) را بالا کشیده و صندلی را در وضعیت دلخواه حرکت دهید، اهرم تنظیم (1) را رها کرده و قفل شدن صندلی را در وضعیت دلخواه بررسی کنید.

### تنظیم زاویه پشتی صندلی

⚠ صندلی را ننده را زیاد خم نکنید زیرا کمربند ایمنی حداکثر ایمنی را ایجاد کرده در صورتی که زاویه بین صندلی و وضعیت قائم پشتی صندلی تقریباً  $25^{\circ}$  باشد.

به آرامی پشتی صندلی را به سمت جلو خم کنید و تنظیم کننده را بالا بکشید (2)، پشتی صندلی به طور خودکار به جای اول خود باز می گردد، سپس به پشتی صندلی تکیه زده تا در زاویه مناسب تنظیم گردد. تنظیم کننده را رها کنید (2) قفل شدن پشتی صندلی در وضعیت دلخواه را بررسی کنید. تنظیم ارتفاع تشک صندلی

از نظر ارتفاع جلو و عقب صندلی را به طور مستقل تنظیم کنید. ارتفاع عقب صندلی را با بالا آوردن ضامن (3) و ارتفاع جلوی صندلی را با بالا آوردن ضامن (4) تنظیم کنید.

توجه: در صورت افزایش ارتفاع تشک صندلی وزن بدنانتان را روی تشک صندلی رها کنید، در صورت کاهش ارتفاع تشک صندلی، با وزن بدنانتان تشک صندلی را به پایین فشار دهید.

### تنظیم صندلی سرنشین جلو

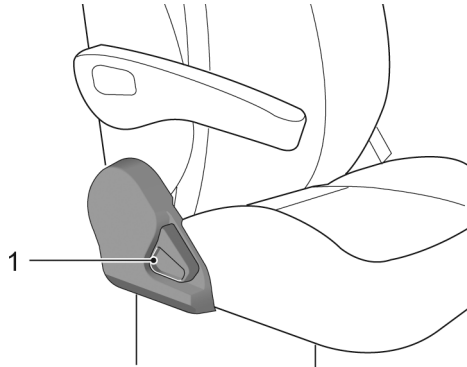
صندلی جفت - بدون تنظیم

صندلی تک سرنشین - تنها زاویه پشتی صندلی تنظیم می شود که آن هم مانند تنظیم پشتی صندلی راننده می باشد.

### تنظیم صندلی سرنشین عقب

تنظیم زاویه پشتی صندلی (در صورت مجهز بودن)

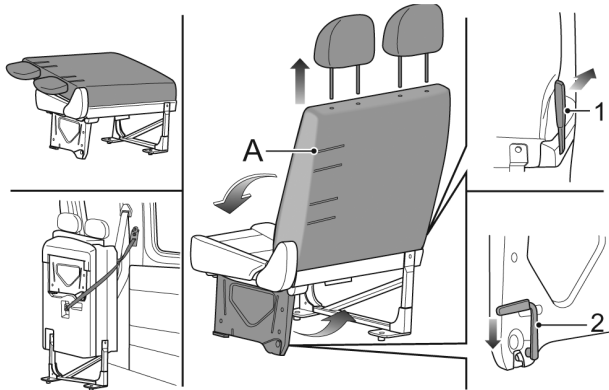
صندلی را به آرامی به سمت جلو خم کنید و تنظیم کننده را بالا آورید (1). سپس بر روی صندلی پشتی تکیه دهید تا در زاویه مناسب تنظیم شود. تنظیم کننده (1) را رها کرده و قفل شدن پشتی صندلی در وضعیت دلخواه را بررسی کنید.



## تنظیم خم کردن صندلی کناری

### خم کردن صندلی کناری

پشت سری را پیاده کنید، و آن را تا انتهای شیار A پشت صندلی قرار دهید. دستگیره (1) را به سمت جلو فشار دهید تا قفل پشتی صندلی رها شود. پشتی صندلی را به سمت جلو فشار دهید تا خم شود. پس از خم کردن پشتی صندلی، دستگیره قفل (2) روی صفحه قفل صندلی را به سمت پایین فشار دهید، صندلی را به سمت کنار بچرخانید. صندلی حول محور تشک صندلی می چرخد. پیش از چرخاندن صندلی، سیم ایمنی قرار گرفته در سوراخی روی قسمت پلاستیکی تشک صندلی را خارج کنید. طولی مناسب برای سیم تنظیم کنید به طوری که روی قلاب کناری بدنه محکم شود و از چرخیدن صندلی جلوگیری کند.



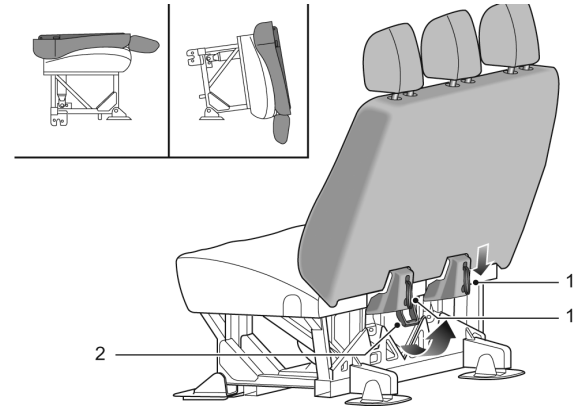
## تنظیم خم کردن پشتی صندلی (در صورت مجهز بودن)

در حال کشیدن تسمه، قلاب (1) را به سمت پایین رها کنید، پشتی صندلی را به سمت جلو فشار دهید تا خم شود. در حال کشیدن تسمه، قلاب (1) را به سمت پایین رها کنید، پشتی صندلی را به سمت عقب فشار دهید تا به وضعیت قائم باز گردد.

در حال کشیدن تسمه، قلاب (1) را به سمت پایین رها کنید، پشتی صندلی را به سمت عقب فشار دهید تا به وضعیت قائم باز گردد.

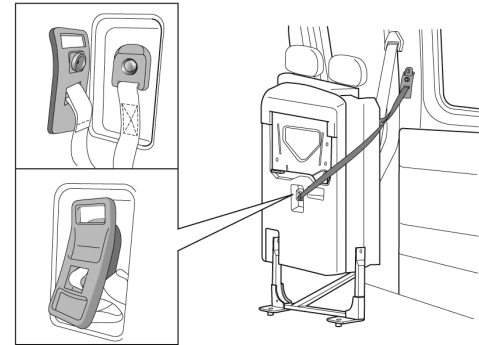
## تنظیم به جلو خم کردن صندلی (در صورت مجهز بودن)

به همراه خم کردن پشتی صندلی، در حالی که دستگیره را بالا می آورید (2)، صندلی را به سمت جلو فشار دهید تا به سمت جلو خم شود. در صورت بالا آوردن دستگیره (2) صندلی را به سمت عقب فشار دهید تا صندلی به وضعیت قائم باز گردد.



### باز گرداندن صندلی

سیستم ایمنی را از قلاب کنار بدنه پیاده کنید، آن را جمع کرده و قلاب را در سوراخ روی قسمت پلاستیکی عقب تشک ثابت کنید. صفحه قفلی صندلی چرخیده شده را باز کنید، در این حالت صندلی را از وضعیت چرخیدن به وضعیت قائم تنظیم کنید، قفل روی عقب صفحه قفلی را به وضعیت اولیه برگردانید، و از قفل شدن آن مطمئن شوید. دستگیره (۱) را به سمت عقب فشار داده تا پشته صندلی باز شود، سپس پشته صندلی را فشار دهید تا به وضعیت قائم باز گردد. پشت سری را از شیار A خارج کرده و آن را در وضعیت مناسب روی صندلی قرار دهید.



#### احتیاط

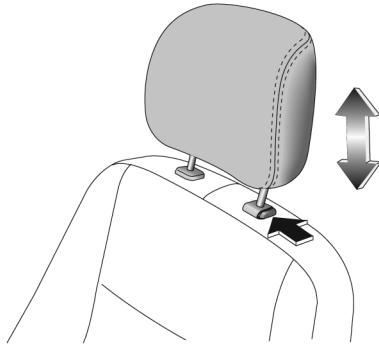
پس از باز گرداندن صندلی به وضعیت اولیه، صندلی را به سمت بالا و پایین حرکت دهید تا از قفل بودن آن در وضعیت مناسب مطمئن شوید.

### پشت سری



برای کاهش دادن آسیب به سر یا گردن، پشت سری را به گونه ای تنظیم کنید تا از قسمت پشت سر و البته نه گردن حفاظت کند.

در زمان حرکت خودرو پشت سری را تنظیم نکنید. دکمه فلش دار را فشار دهید تا پشت سری به بالا یا پایین حرکت کند و پشت سری را در وضعیت دلخواه تنظیم کنید. در صورت کشیدن پشت سری در وضعیت مناسب، پشت سری از وضعیت خود خارج می شود.



## سیستم حفاظت و ایمنی سرنشین طریقه صحیح نشستن

- صندلی سیستم ایمنی سرنشین به گونه ای طراحی شده تا صدمات بدنی جدی ناشی از حوادث رانندگی را به حداقل کاهش دهد.
- به منظور کارایی مطلوب به نکات زیر توجه کنید:
- غیر از مواقع ضروری صندلی خودرو را نزدیک به غربیلک فرمان تنظیم نکنید.
  - بیش از اندازه صندلی را عقب نبرید. زاویه پشتی صندلی را بیشتر از حد معمول  $30^{\circ}$  تنظیم نکنید تا بتوانید به طور قائم بنشینید و دست‌هایتان به راحتی خم شوند، و انتهای مهره پشت کمرتان تا آنجا که ممکن است به عقب برود.
  - پشت سری را طوری تنظیم کنید تا مرکز آن با سر شما نه گردن تراز شود.
  - کمربند ایمنی از سمت مرکز تا شانه تان (در صورت لزوم ارتفاع آن را تنظیم کنید) عبور داده و تسمه آن را از روی ران پای خود نه شکم عبور دهید.



## کمربند ایمنی صندلی

طرز نادرست بستن و استفاده کردن از کمربند ایمنی می‌تواند باعث صدمات جدی بدنی یا حتی مرگ شود. کمربند ایمنی وسیله ای برای حفظ جان انسانها می‌باشد.

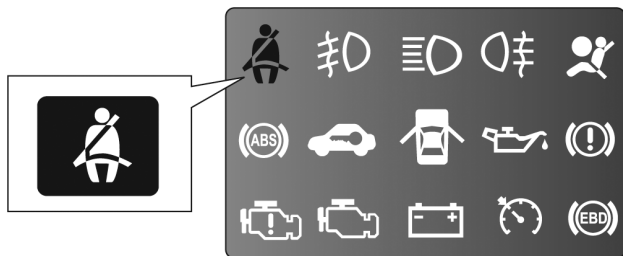


اگر سرنشینان خودرو در هنگام تصادف از ایمنی برخوردار نباشند در داخل خودرو به اطراف پرت شده یا امکان دارد به بیرون از خودرو پرت شوند، که نتیجه اش صدمه دیدن خودشان و دیگر سرنشینان خودرو می‌باشد. راننده و سرنشینان بزرگسال باید همیشه از کمربند ایمنی استفاده کنند. تسمه کمربند را با کشیدن آن دور تر از بدن شل نکنید. در طول زمان رانندگی تسمه کمربند باید محکم بدن شما را نگه دارد. از پوشیدن لباس‌های ضخیم و سایز بزرگ خودداری کنید. هر کمربند ایمنی مخصوص یک نفر است، هرگز برای نگه داشتن اشیاء اضافی یا کودک از کمربند ایمنی استفاده نکنید. دقت کنید در هنگام بستن کمربند ایمنی تسمه آن تاب خورده و شل نباشد. در غیر این صورت از عملکرد درست کمربند جلوگیری می‌کند. دکمه آزاد کننده قفل کمربند باید به سمت بیرون قرار داشته باشد. هرگز کودک یا نوزاد را حین رانندگی روی پاهای خود قرار ندهید. زیرا نیروی برخورد تاثیر زیادی بر وزن بدن می‌گذارد و مانع نگه داشتن کودک می‌شود. هرگز اجازه ندهید مواد خارجی (مثل غذا و نوشیدنی شیرین) وارد قفل کمربند ایمنی شود. چنین موادی باعث غیر فعال شدن قفل کمربند ایمنی می‌شود. همیشه نصب کمربند ایمنی را بررسی کنید که در برابر فشار ناشی از برخورد خودرو مقاوم باشد، تسمه کمربند را از نظر ساییدگی و بریدگی و غیره بازرسی کنید.

زنان باردار برای بستن کمربند ایمنی به منظور ایمنی خود حین رانندگی با پزشک مشورت کنند. هرگز کمربند ایمنی را تغییر یا اصلاح نکنید، چنین تغییراتی در کمربند ایمنی بی تاثیر است. هرگز اقدامی برای پیاده کردن تعمیر یا روغن کاری قفل و جمع کننده کمربند ایمنی انجام ندهید.

پس از استارت زدن خودرو، چراغ هشدار کمربند ایمنی خاموش نمی شود مگر اینکه کمربند ایمنی صندلی راننده به درستی بسته شود.

توجه: چراغ قرمز هشدار کمربند ایمنی روشن می شود و این چراغ تنها زمانی خاموش می شود که زبانه کمربند ایمنی راننده در قفل به درستی جا زده شده باشد.



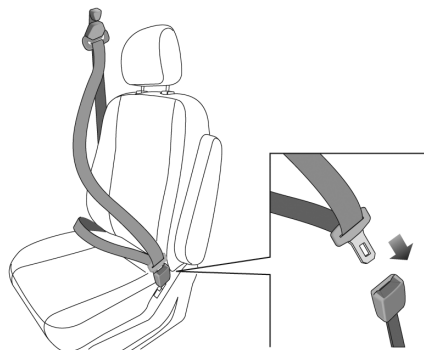
همیشه در زمان بدون استفاده بودن کمربند ایمنی از انبار کردن درست ان مطمئن شوید.

مجموعه کمربند ایمنی شامل کمربند مورب و تسمه روی پا می باشد. کمربند مورب برای اندازه گیری ارتفاع قابل تنظیم و غیر قابل تنظیم می باشد.

#### کمربند مورب

زبانه را در قفل کمربند جا بزنید، شنیدن صدای کلیک نشان می دهد که کمربند قفل شده است. کمربند را به طور یکنواخت از قرقره آن بکشید.

تسمه کمربند را از روی شانه ها و سینه خود عبور دهید و زبانه آن را در قفل کمربند جا بزنید.

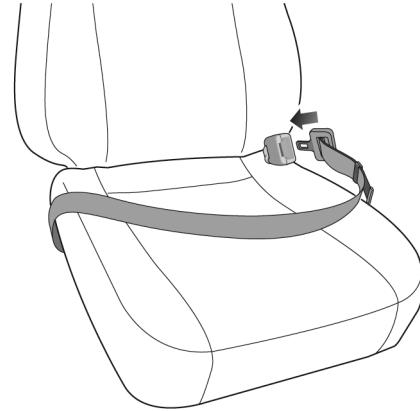


#### احتیاط

در صورت کشیدن کمربند با شدت یا قرار گرفتن خودرو در سراسیمگی، کمربند ایمنی قفل می شود.

### نحوه بستن کمربند

**!** زبانه را در قفل جا بزنید و در صورت شنیدن صدای کلیک از قفل شدن کمربند مطمئن شوید.  
دکمه قفل قرمز رنگ روی قفل را به پایین فشار دهید و رها کنید.

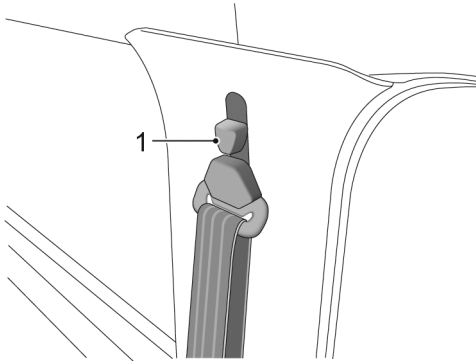


### تنظیم ارتفاع کمربند ایمنی

**!** پس از تنظیم کردن از محکم بودن کشویی تنظیم کننده مطمئن شوید.

هرگز حین رانندگی اقدام به تنظیم ارتفاع کمربند ایمنی نکنید، زیرا در این صورت کنترل خودرو را از دست می‌دهید.  
فقط صندلی راننده و کمربند مورب صندلی سرنشین جلو نیاز به تنظیم ارتفاع دارند.

دکمه (1) را فشار دهید و تنظیم کننده در قسمت بالای کمربند ایمنی را به بالا یا پایین حرکت دهید تا ارتفاع مناسب صندلی سرنشین جلو تنظیم شود.  
دکمه (1) را در صورت مناسب بودن ارتفاع رها کنید.



## پیش‌کشنده کمر بند ایمنی



هرگز در تعمیر پیش‌کشنده کمر بند ایمنی مداخله نکنید. زیرا پیش‌کشنده کمر بند ایمنی دارای وسیله آتش‌زا می‌باشد و هر گونه تعمیر باید فقط توسط نمایندگی مجاز شرکت انجام گیرد.

در صورت فعال شدن پیش‌کشنده کمر بند ایمنی از آن استفاده نکنید و آن را با نوع جدید آن تعویض کنید. در حادثه تصادف، مطمئن شوید از اینکه پیش‌کشنده کمر بند ایمنی و تمام قطعات کمر بند ایمنی آن توسط نمایندگی مجاز شرکت بررسی شوند.

در حادثه تصادف از جلو برای پایین آوردن میزان صدمات بدن، پیش‌کشنده کمر بند ایمنی و کیسه هوا با هم عمل می‌کنند. برای اطلاعات بیشتر به مبحث "کیسه هوا" در صفحه ۳۳ مراجعه کنید.

## کیسه هوا (ایربگ)



هیچ سیستم ایمنی نمی‌تواند محافظت کاملی را در هنگام تصادف خودرو از نظر آسیب بدنی یا حتی مرگ به وجود آورد.

از این رو شاید آسیب بدنی و مرگ حتی در صورت بسته بودن کمر بند ایمنی و باز بودن کیسه هوا نیز صورت گیرد.

پس از باز شدن کیسه هوا بعضی از قطعات آن بسیار گرم هستند. تا سرد شدن از دست زدن به آنها خودداری کنید.

کیسه هوا با فشار قابل توجهی باز می‌شود و می‌تواند در هنگام برخورد با صورت خراشیدگی یا آسیب دیگری به وجود آورد. این اثرات به حداقل خواهند رسید اگر از بسته بودن کمر بند ایمنی خود و دیگر سرنشینان خودرو مطمئن شوید.

صندلی راننده حین کنترل درست خودرو باید تا آنجا که ممکن است به سمت عقب تنظیم شود. همیشه غربلیک فرمان را از قسمت کنار نگه دارید، بطوری که کیسه هوا بدون هیچ مانعی باز شود. هرگز اسباب اضافی مثل قاب تلفن همراه، جالیوانی، جلد کاست و غیره را روی قسمت کیسه هوا قرار ندهید یا چیزی را روی کاور مدول کیسه هوا روی غربلیک فرمان یا نوار آن نچسبانید. این کار مانع باز شدن کیسه هوا می‌شود یا در صورت باز شدن کیسه هوا، در داخل خودرو حرکت کرده و باعث آسیب دیدن سرنشینان خودرو می‌شود.

اجازه ندهید سرنشینان خودرو با قرار دادن پا یا زانوی خود در تماس با و یا در مجاورت نزدیک با کاور مدول کیسه هوا مانع عملکرد کیسه هوا شوند. هرگز اقدامی برای پیاده کردن یا سوراخ کردن یا به شدت ضربه زدن به غربلیک فرمان انجام ندهید.

این مدل خودرو به کیسه هوا سمت راننده و سرنشین جلو مجهز می‌باشد. توجه: کیسه هوا و پیش‌کشنده کمربند ایمنی به منظور سیستم ایمنی مکمل طراحی شده‌اند و کمربند ایمنی سیستم ایمنی اصلی است که باید همیشه در حین رانندگی بسته باشد.



هرگز اجازه ندهید، فرد دیگری، حیوانات، یا هر چیزی فضای بین راننده و قسمت باز شدن کیسه هوا را اشغال کند. همین دستوالعمل را نیز در سمت سرنشین جلو اگر به کیسه هوا مجهز است نیز اعمال کنید. هرگز اقدامی در تعمیر یا مداخله در تعمیر غربیلک فرمان، ستون فرمان، سیستم کیسه هوا انجام ندهید. زیرا باعث عملکرد غیر منتظره سیستم می‌شود و در نتیجه آسیب بدنی جدی به وجود می‌آورد. به هیچ وجه قسمت جلو خودرو را تغییرات ندهید زیرا این کار تاثیر عکسی روی عملکرد کیسه هوا خواهد داشت. اگر خودرو اسقاط شده باشد، کیسه هوای باز نشده بسیار خطرناک می‌باشد و در محیط کنترل شده ای باید باز شود. این کار باید توسط افراد متخصص انجام شود.

### احتیاط

هنگام باز شدن کیسه هوا صدای بلندی شنیده می‌شود و مقدار کمی گاز دود مانند و غبار آزاد می‌شود. این دود ضرری برای سلامتی ایجاد نمی‌کند ولی غبار باعث سوزش پوست شده بنابراین باید با آب و صابون شسته شود.

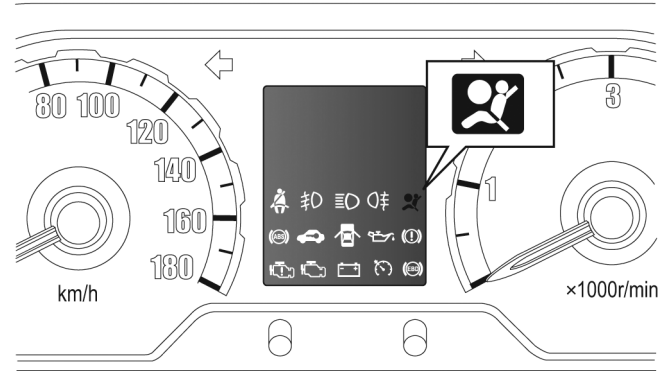
- بنابر دلایل ایمنی توصیه می‌کنیم که تعویض کیسه هوا هر ۱۲ سال به نمایندگی مجاز ما بسپارید. در صورت فروخته شدن خودرو، مالک آن باید به خریدار دستورات احتیاطی و هشداردهنده را اطلاع دهد. این دستورات عمل‌ها را به مالک جدید تحویل دهید (به مبحث ضمانت‌نامه و کتابچه سرویس دهی مراجعه کنید).

## بازرسی از کیسه هوا و پیش کشنده کمربند ایمنی



اگر سوئیچ در وضعیت ON باشد و چراغ روشن نشود، یا بعد از ۶ ثانیه خاموش نشود، یا در طول حرکت خودرو روشن بماند، نقصی در سیستم کیسه هوا یا پیش کشنده کمربند ایمنی وجود دارد. بلافاصله با نمایندگی مجاز شرکت تماس بگیرید.

هنگام بازرسی سیستم، چراغ هشدار کیسه هوا (قرمز رنگ) به دلیل عملکرد سیستم حدود ۶ ثانیه، زمانی که سوئیچ خودرو در وضعیت ON باشد، باید روشن و خاموش شود.



## باز شدن کیسه هوا

در اثر برخورد، کاهش سرعت یا افزایش سرعت به وجود آمده در اثر برخورد، و کاهش سرعت خودرو نسبت به افزایش سرعت باز می شود. شدت آسیب خودرو نمی تواند علتی برای باز شدن کیسه باشد. کیسه هوا بلافاصله و با شدت و صدای بلند باز می شود. باز شدن کیسه هوا و سیستم ایمنی کمربند ایمنی می تواند از حرکت کردن راننده و سرنشینان خودرو جلوگیری کند و صدمه دیدن سر و بدن را کاهش دهد. به محض باز شدن، کیسه هوا بلافاصله جمع می شود و راننده بدون هیچ مانعی به جلو دید دارد.

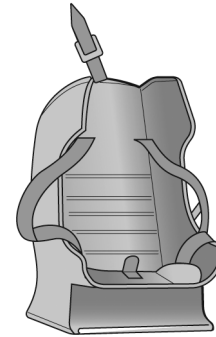
توجه: پس از باز شدن کیسه هوا به قطعات کیسه هوا دست نزدیک زیرا بسیار گرم هستند تا سرد شدن آنها صبر کنید.

مشخصات و مدل های بسیاری برای محافظ کودک و خردسال وجود دارد، بنابراین بهترین محافظ را انتخاب کنید. برای تشخیص یک محافظ کودک مناسب با توجه به سن و وزن کودک آن را انتخاب کنید. هم زمان می توانید محافظ کودک را از نظر مناسب بودن برای خودرو نیز بررسی کنید.

| احتیاط                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>بهتر است محافظ کودک یا خردسال را در صندلی عقب نصب کنید. در صورت نصب محافظ کودک یا خردسال روی صندلی جلو، با حرکت خودرو، محافظ کودک نیز به سمت جلو حرکت می کند. مهم نیست در کجا آن را قرار می دهید اما، از قرار گرفتن صحیح محافظ کودک مطمئن شوید. توجه داشته باشید اگر به طور صحیح آن را نصب نکنید، در اثر برخورد یا ترمز ناگهانی محافظ کودک حرکت کرده و به سرنشینان دیگر برخورد می کند. حتی اگر کودک یا خردسالی در محافظ کودک نباشد باید آن را در خودرو به درستی نصب کنید.</p> |

### محافظ کودک (در صورت مجهز بودن)

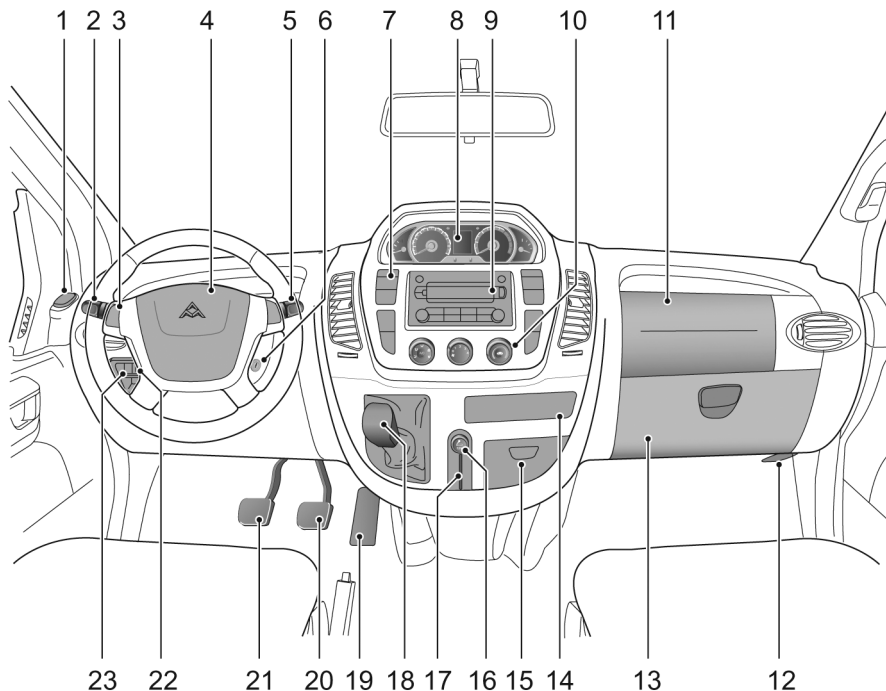
**!** منجر به مرگ یا صدمه جدی بدنی می شود. کودکان ۱۲ سال یا زیر ۱۲ سال به وسیله کیسه هوا جان خود را از دست می دهند. هرگز از محافظ کودک یا خردسال از جهت عقب روی صندلی جلو قرار ندهید. زیرا باز شدن کیسه هوا باعث آسیب جدی بدنی به کودک و خردسال یا حتی مرگ آنها می شود. تا آنجا که امکان دارد کودکان را دورتر از کیسه هوا بنشانید. حین نصب و استفاده از محافظ کودک، به دستورالعمل های شرکت سازنده عمل کنید.



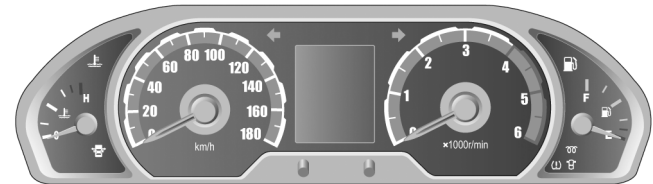
کودک خیلی بیشتر از یک بزرگسال از کیسه هوای باز شده آسیب می بیند. بنابراین به کودکان زیر ۱۲ سال توصیه می شود در صندلی عقب بنشینند، معمولاً خردسالان زیر ۲ سال و کودکان زیر ۴-۲ سال باید از محافظ کودک استفاده کنند محافظ کودک در بازار موجود می باشد.

دستگاه‌ها و کنترل‌ها

- 1 کلید تنظیم کننده آینه بغل
- 2 کلیدهای چراغ راهنما / چراغ‌های اصلی
- 3 دکمه بوق خودرو
- 4 کیسه هوا راننده
- 5 دسته شیشه شوی / برف پاک کن
- 6 سوئیچ خودرو
- 7 کلیدهای جلوی داشبورد
- 8 صفحه نمایشگر
- 9 سیستم صوتی
- 10 کلید کنترل ایرکاندیشن جلو
- 11 کیسه هوا سرنشین جلو
- 12 دستگیره باز کردن درب موتور
- 13 جعبه داشبورد
- 14 جالپوانی
- 15 جاسیگاری
- 16 فن‌دک
- 17 جاکارتی
- 18 دسته دنده
- 19 پدال گاز
- 20 پدال ترمز
- 21 پدال کلاچ
- 22 کلید تنظیم ارتفاع چراغ جلو
- 23 کلید قفل مرکزی



صفحه نمایشگر

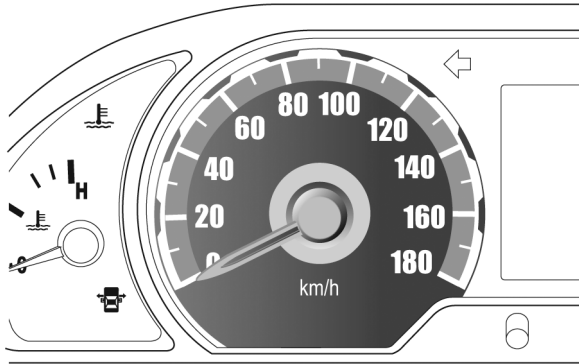


احتیاط

با قرار دادن شی در جلو صفحه نمایشگر مانع از دیدن شماره‌ها و چراغ‌های هشدار نشوید.

سرعت سنج

سرعت سنج، سرعت خودرو را به واحد Km در ساعت نشان می‌دهد.

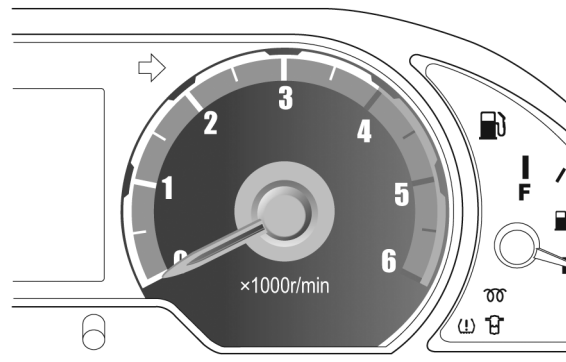


احتیاط

با توجه به قوانین هر کشوری زمانیکه سرعت خودرو شما از حد مجاز بالاتر رود (مثلاً ۱۰۰ یا ۱۲۰ کیلومتر در ساعت) هشدار صفحه نمایشگر به صدا در می‌آید، لازم است سرعت خودرو را کاهش دهید.

### دور سنج

دورسنج، سرعت موتور را در واحد  $\text{RPM} \times 1000$  نشان می‌دهد (حرکت دور موتور در دقیقه)

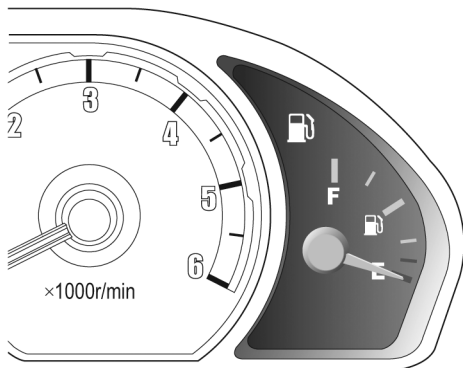


#### احتیاط

با حداکثر دور موتور به مدت طولانی رانندگی نکنید. (نشانگر حداکثر روی علامت قرمز است)  
این کار باعث صدمه دیدن موتور می‌شود.

### صفحه نمایشگر سوخت

عقربه صفحه نمایشگر مقدار تقریبی سوخت در مخزن بنزین را نشان می‌دهد. در صورتی که سوئیچ خودرو در وضعیت "ON" باشد. اگر چراغ هشدار مایل به زرد رنگ روشن شد هر چه سریع تر مخزن را از سوخت پر کنید.



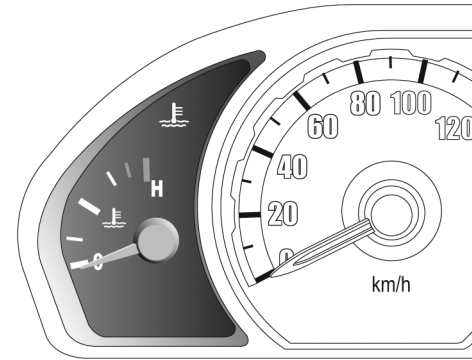
#### احتیاط

مواظب باشید عقربه صفحه نمایشگر به نشانه قرمز "E" نرسد.

### صفحه نمایشگر دمای خنک کننده موتور

در صورتی که صفحه خودرو در وضعیت "ON" باشد عقربه صفحه نمایشگر دمای خنک کننده موتور را نشان می‌دهد.

در صورتی که عقربه صفحه نمایشگر تقریباً در مرکز باشد دمای عادی خنک کننده را نشان می‌دهد. اگر خنک کننده بیش از اندازه گرم شده باشد چراغ هشدار RED قرمز روی صفحه نمایشگر روشن می‌شود.



#### احتیاط

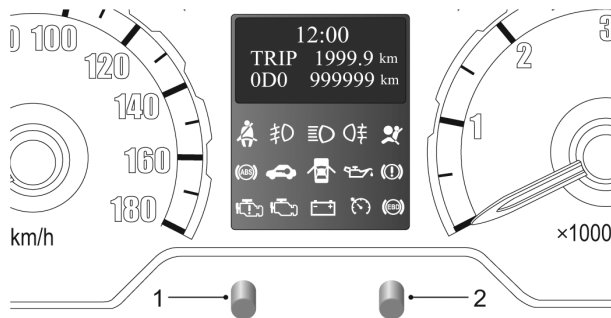
اگر چراغ هشدار RED قرمز روشن شد، برای ایمنی بیشتر بلافاصله خودرو را متوقف کرده و اجازه دهید خنک شود. سیستم خنک کننده موتور را بررسی کنید.

### صفحه اطلاعات (مسافت سنج)

صفحه نمایشگر اطلاعات مابین دو صفحه نمایشگر قرار دارد. در پایین این صفحه نمایشگر رابط چراغ هشدار و چراغ راهنما قرار دارد. به مبحث "چراغ‌های هشدار و چراغ‌های راهنما" در صفحه ۴۴ مراجعه کنید.

زمانی که وضعیت لاستیک نرمال باشد، میزان زمان، کامپیوتر سفری و تمام مسافت طی شده در بالای صفحه نمایشگر، فشار و دمای باد لاستیک و غیره را نشان می‌دهد.

با فشار کم روی دکمه (1) (کمتر از ۱ ثانیه) کلید میزان زمان، کامپیوتر سفری و تمام مسافت طی شده به میزان فشار باد لاستیک مشخص می‌گردد. سپس فشار کمی (1) به کلید میزان دمای باد لاستیک وارد کرده و ادامه دهید تا به میزان زمان، کامپیوتر سفری و تمام مسافت طی شده باز گردید. در صورتی که وضعیت لاستیک عادی باشد، چراغ هشدار TPMS در بالای صفحه نمایشگر چشمک می‌زند.



## صفحه نمایشگر تنظیمات روشنایی

اگر سوئیچ خودرو در وضعیت "ON" باشد، کلید روشنایی روشن می‌شود، (1) را فشار دهید تا میزان روشنایی چراغ عقب (۵ درجه) در صفحه نمایشگر تنظیم شود. (1) را فشار داده و نگه دارید (بیشتر از ۲ ثانیه) تا به تدریج کم نور شود و زمانیکه به پایین ترین حد خود رسید دوباره به بالاترین حد روشنایی باز می‌گردد.  
توجه: پایین ترین حد روشنایی تاریکی می‌باشد.

میزان زمان، کامپیوتر سفری و تمام مسافت طی شده

12:00  
TRIP 1999.9 km  
ODO 999999 km

• میزان زمان

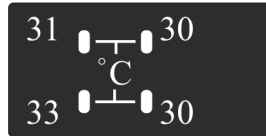
به واحد hrs/min (در بالای صفحه نمایشگر)

## تنظیمات ساعت

کلید (۲) را فشار دهید و نگه دارید (بیشتر از ۲ ثانیه) تا حالت تنظیم ساعت وارد شود در صورت چشمک زدن ساعت، فشار کوتاهی به کلید (۲) (کمتر از ۱ ثانیه) برای تنظیم ساعت وارد کنید. نباید تا ۵ ثانیه کلید (۲) را فشار دهید تا حالت تنظیم دقیقه را وارد کنید اگر چراغ دقیقه چشمک زد. فشار کوتاهی به کلید (۲) (کمتر از ۱ ثانیه) مجدد برای تنظیم دقیقه وارد کنید (اگر مقدار دقیقه بیشتر از عدد ۶۰ باشد، تاثیری بر مقدار ساعت ندارد) هیچ فشاری بر کلید (۲) تا ۵ ثانیه برای تنظیم ساعت وارد نکنید.  
توجه: در صورت قطع باتری، زمان را مجدد تنظیم کنید.

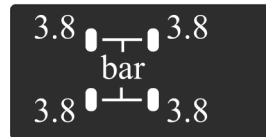
### رابط فشار باد لاستیک

فشار باد لاستیک و یا در حالت عادی را نشان می دهد.



### میزان دمای باد لاستیک

دمای باد لاستیک و یا در حالت عادی را نشان می دهد.



### احتیاط

اگر ارتباط بین صفحه نمایشگر و TPMS درست نباشد، ۲ رابط لاستیک بالا نشان داده نمی شوند.

- تمام مسافت طی شده (ODO)

تمام مسافت طی شده را نشان می دهد.

- کامپیوتر سفری (TRIP)

پس از آخرین تنظیم مسافت طی شده را نمایش می دهد.

تنظیم مجدد کامپیوتر سفری:

فشار کوتاه کلید (2) (کمتر از ۱ ثانیه) را برای نمایش درست کامپیوتر سفری

وارد کنید. زمان نمایش محدود نمی باشد.

توجه: تمام مسافت طی شده را نمی تواند نمایش دهد.

## هشدارهای TPMS

### زنگ هشدار

زنگ هشدار TPMS شامل می شود:

زنگ دمای بالا، زنگ باتری سنسور پایین و زنگ سیستم عیب یابی. در صورت قرار گرفتن TPMS در حالت زنگ هشدار، چراغ هشدار YELLOW TPMS در سمت راست پایین صفحه نمایش با فرستادن بیب های متناوب کوتاه روشن می شود. در این صورت، بلافاصله با نمایندگی مجاز شرکت برای تعمیر آن تماس بگیرید.

### رابط هشدار بحرانی

رابط هشدار بحرانی TPMS شامل می شود:

زنگ هشدار نشستی هوا، زنگ هشدار فشار بالا، زنگ هشدار فشار پایین و زنگ هشدار دمای بسیار بالا.

زمانیکه TPMS در وضعیت زنگ هشدار بحرانی باشد چراغ هشدار YELLOW TPMS (زرد) در سمت راست پایین صفحه نمایش با فرستادن بیب های متناوب کوتاه روشن می شود. در این صورت، بلافاصله با تعمیرگاه مجاز شرکت برای تعمیر آن تماس بگیرید.

## رابط نمایش نقص سخت افزاری

۱

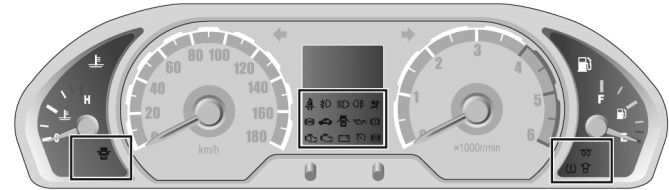
زمانیکه صفحه نمایشگر در دریافت سیگنال های TPMS به مدت طولانی به درستی عمل نکند پس از برقراری ارتباط با TPMS، چراغ هشدار YELLOW TPMS زرد در سمت راست پایین صفحه نمایشگر روشن می شود. در این حالت بلافاصله برای تعمیر آن با نمایندگی مجاز شرکت تماس بگیرید.

### احتیاط

- در صورت وجود همین علامت هشدار در چند لاستیک، علامت چند لاستیک به طور هم زمان در همین رابط هشدار چشمک می زند.

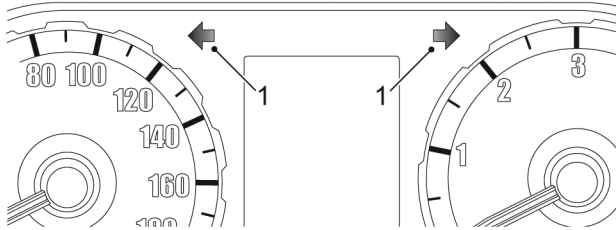
### چراغ های هشدار و نشانگرها

بیشتر چراغ های هشدار و نشانگرها در پایین صفحه نمایشگر اطلاعات قرار دارند و بقیه در سمت راست / چپ پایین صفحه نمایشگر قرار گرفته اند.



### چراغ راهنما

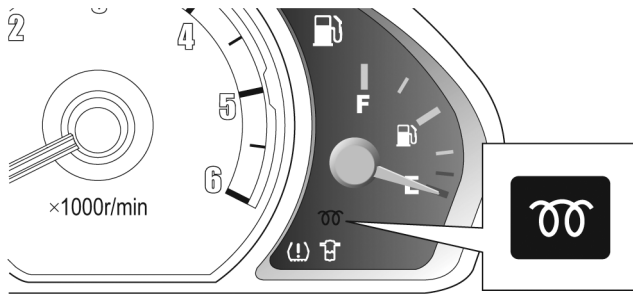
در صورت عمل کردن سیگنال نشانگر چراغ راهنما، چراغ GREEN سبز (1) چشمک می زند.



توجه: اگر نشانگر چراغ راهنما خیلی سریع چشمک بزند نشان می دهد که چراغ راهنمای بیرون خودرو روشن نمی باشد.  
در صورت درست عمل کردن کلید فلاشر هر دو چراغ چشمک می زنند.

### چراغ نشانگر پیش گرمکن

در صورتیکه سوئیچ خودرو در وضعیت ON باشد چراغ نشانگر پیش گرمکن به رنگ مایل به زرد در قسمت راست پایین صفحه نمایشگر روشن می شود. پس از مدتی مشخص چراغ خاموش می شود و آمادگی موتور برای استارت زدن را نشان می دهد.

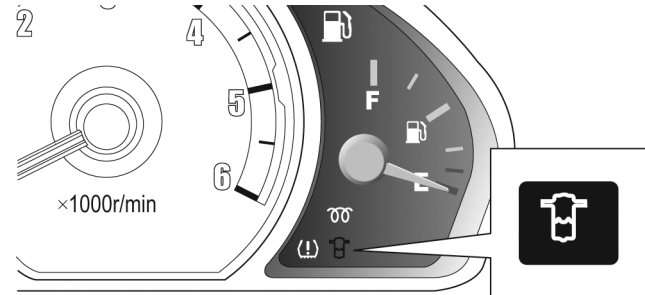


#### احتیاط

اگر پس از استارت زدن خودرو این چراغ (نشانگر پیش گرمکن) روشن بماند برای تعمیر آن به نمایندگی مجاز شرکت مراجعه کنید.

### چراغ هشدار سطح آب فیلتر سوخت

در صورت روشن شدن چراغ هشدار سطح آب فیلتر سوخت به رنگ مایل به زرد در قسمت راست پایین صفحه نمایشگر زمانی که سوئیچ خودرو در وضعیت ON باشد بررسی سیستم شروع می شود و بعد از یک ثانیه چراغ خاموش می شود.



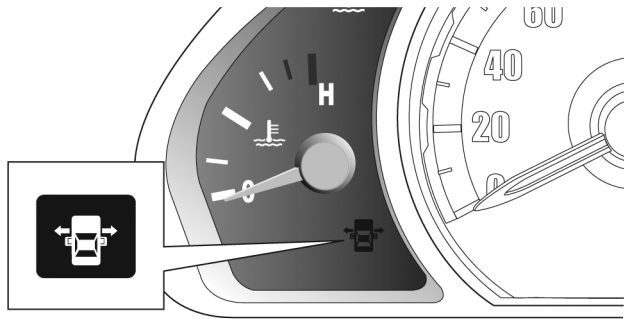
#### احتیاط

اگر در طول سفر چنین حالتی پیش آمد، سریع خودرو را متوقف کنید و آب اضافی را از دریچه فیلتر سوخت خارج کنید. به میحث "عیب یابی اضطراری- تخلیه آب از فیلتر سوخت" در صفحه ۱۲۲ مراجعه کنید.

### چراغ رکاب بغل

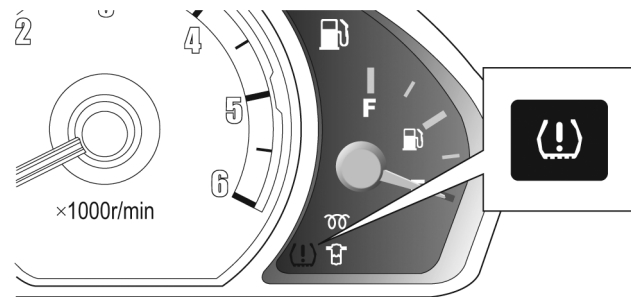
در صورتیکه سوئیچ خودرو در وضعیت ON باشد یا چراغ رکاب بغل حداقل نوردهی را داشته باشد چراغ رکاب بغل به رنگ مایل به زرد در قسمت چپ پایین صفحه نمایشگر خاموش می شود.

زمانیکه چراغ رکاب بغل حداکثر نوردهی یا حداقل نوردهی را داشته باشد، چراغ روی صفحه نمایشگر چشمک می زند. زمانیکه چراغ رکاب بغل در موقعیت حداکثر نور دهی باشد، چراغ روی صفحه نمایشگر روشن باقی می ماند و زمانیکه چراغ رکاب بغل در حداکثر موقعیت نوردهی یا حداقل موقعیت نوردهی باشد، چراغ روی صفحه نمایشگر چشمک می زند.



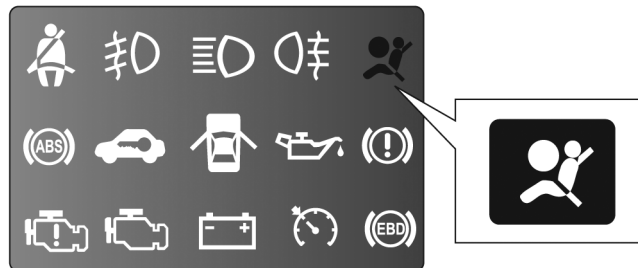
### چراغ هشدار TPMS (چراغ نشانگر پایین بودن فشار باد لاستیک)

در صورتیکه سوئیچ خودرو در وضعیت ON باشد چراغ هشدار YELLOW TPMS زرد در سمت راست پایین صفحه نمایشگر روشن می شود و همچنین زمانیکه ارتباط بین صفحه نمایشگر و TPMS برقرار شود، این چراغ هشدار بعد از ۲ ثانیه خاموش می شود. اگر فشار و دمای باد لاستیک از حد مجاز خارج شود، چراغ هشدار TPMS در قسمت راست پایین صفحه نمایشگر روشن می شود. برای اطلاعات بیشتر در این مورد به مبحث "زنگ هشدار TPMS" در صفحه ۴۳ مراجعه کنید.



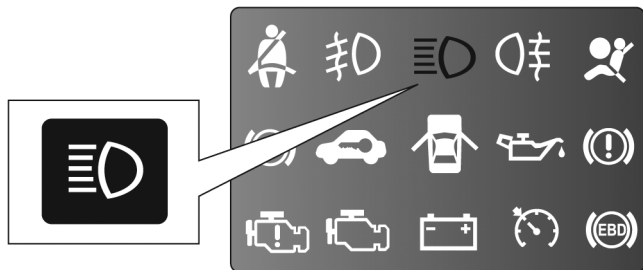
### چراغ نشانگر نور بالا چراغ های جلو

زمانیکه چراغ نور بالا، چراغ جلو روشن باشد یا چشمک (فلاش) بزند روی صفحه نمایشگر اطلاعات، این علامت (چراغ نشانگر نور بالا) BLUE آبی روشن می شود.



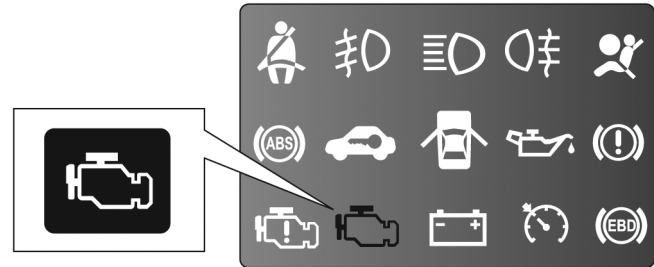
### چراغ هشدار کیسه هوا (ایر بگ)

زمانیکه سوئیچ خودرو در وضعیت ON باشد چراغ هشدار کیسه هوا (قرمز) روی صفحه نمایشگر صفحه اطلاعات روشن شده یعنی بررسی سیستم انجام گردید، و بعد از ۶ ثانیه خاموش می شود. اگر این چراغ برای مدتی روشن بماند، یا اصلاً خاموش باشد، یا اینکه حین رانندگی روشن شود، یعنی نقصی در سیستم بوجود آمده و بهتر است بلافاصله با نمایندگی مجاز شرکت تماس بگیرید. برای بدست آوردن اطلاعات بیشتر در مورد کیسه هوا (ایر بگ) به صفحه ۳۳ مبحث "کیسه هوا (ایر بگ)" مراجعه کنید.



### چراغ نشانگر وجود نقص

در صورتیکه سوئیچ خودرو در وضعیت ON باشد چراغ نشانگر وجود نقص به رنگ مایل به زرد روی صفحه نمایشگر صفحه اطلاعات روشن می شود و هنگامیکه موتور روشن می شود، چراغ خاموش می گردد.

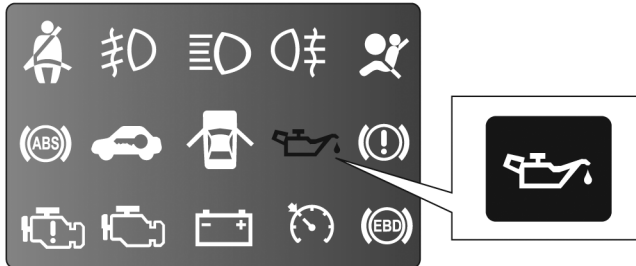


#### احتیاط

اگر چراغ نشانگر وجود نقص روشن بماند یا حین رانندگی روشن شود، پیداشدن مشکلی در یکی از اجزای سیستم کنترل گازهای خروجی اگزوز را نشان می دهد. بلافاصله با نمایندگی مجاز شرکت تماس گرفته، و از بالا بردن سرعت خودرو یا گاز دادن خودداری کنید.

### چراغ هشدار فشار روغن موتور

زمانیکه سوئیچ خودرو در وضعیت ON باشد چراغ هشدار فشار روغن موتور RED (قرمز) روی صفحه نمایشگر اطلاعات روشن می شود و هنگام روشن شدن موتور، چراغ خاموش می گردد. اگر حین رانندگی این چراغ روشن بماند یا اینکه ناگهانی روشن شود، بلافاصله خودرو را متوقف کنید و سطح روغن را بازررسی نمایید. در اسرع وقت با نمایندگی مجاز تماس بگیرید. به بخش "سرویس و نگهداری - روغن موتور" در صفحه ۱۴۱ مراجعه کنید.



#### احتیاط

در صورتیکه سطح روغن عادی باشد مجدد استارت نزنید و بلافاصله با نمایندگی مجاز شرکت تماس بگیرید.

## نقص موتور

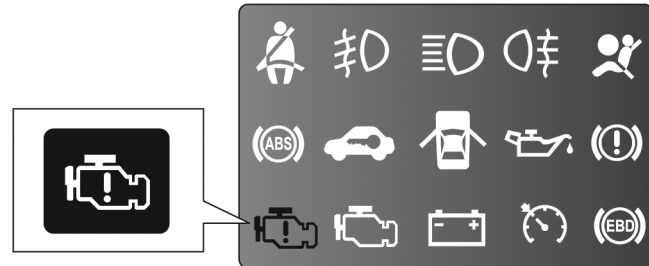
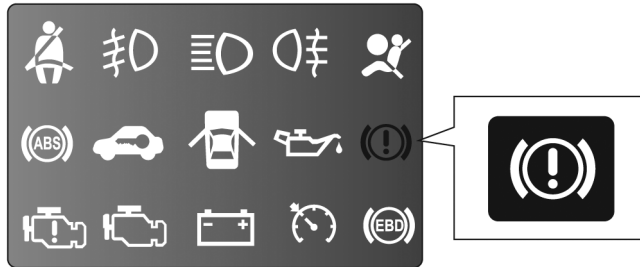
زمانیکه سوئیچ خودرو در وضعیت ON باشد چراغ به رنگ مایل به زرد روی صفحه نمایشگر اطلاعات روشن می شود و بررسی این سیستم انجام می گیرد و بعد از ۲ ثانیه خاموش می شود. اگر زمان استارت زدن این چراغ خاموش شود، یا حین رانندگی روشن شود یا چشمک بزند، سیستم کنترل موتور دچار نقص شده است. اگر چراغ هشدار روشن باشد حرکت دادن خودرو مشکلی بوجود نمی آورد، ولی بلافاصله با نمایندگی مجاز شرکت تماس بگیرید. در این زمان شما می توانید رانندگی کنید. در صورت روشن شدن چراغ خودرو و حرکت نکردن خودرو، بلافاصله با نمایندگی مجاز شرکت تماس بگیرید.

در صورت چشمک زدن چراغ هشدار، بلافاصله با نمایندگی مجاز شرکت تماس بگیرید. توصیه می کنیم خودرو را حرکت ندهید، هنگام چشمک زدن چراغ هشدار، به دستورالعمل زیر عمل کنید تا از آسیب جدی بیشتر جلوگیری شود.

- پایین آوردن سرعت
- پرهیز از گاز دادن زیاد
- پرهیز از حرکت در سر بالایی

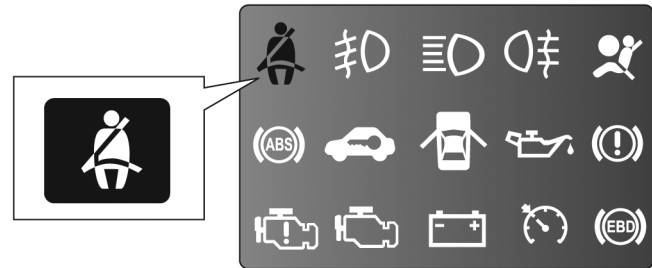
## چراغ هشدار سیستم ترمز

زمانیکه سوئیچ خودرو در وضعیت ON باشد و ترمزدستی بالا باشد، چراغ هشدار سیستم ترمز (قرمز) RED (قرمز) روی صفحه نمایشگر اطلاعات روشن می شود، و زمانیکه ترمز دستی را کاملاً رها کردید بلافاصله خاموش می شود. اگر در صورت رها کردن ترمز دستی چراغ خاموش نشد، در سیستم ترمز خودرو نقصی وجود دارد. خودرو را متوقف کنید و بلافاصله با نمایندگی مجاز تماس بگیرید.



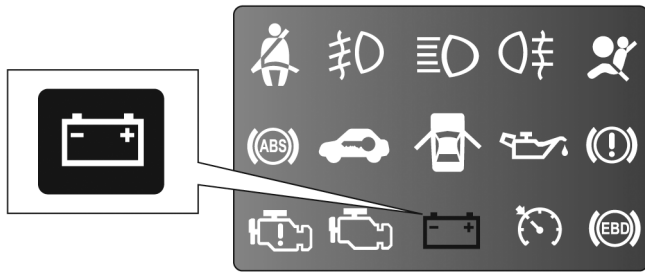
### چراغ هشدار کمربند ایمنی

زمانیکه سوئیچ خودرو در وضعیت ON باشد و کمربند ایمنی سمت راننده به طور صحیح بسته نشده باشد، چراغ هشدار کمربند ایمنی RED (قرمز) روی صفحه نمایشگر اطلاعات روشن می شود، در صورت بالا رفتن سرعت بیشتر از ۵Km/h درست بسته نشدن کمربند ایمنی (بازبودن) آژیر هشدار کمربند ایمنی به صدا درخواهد آمد. در این حالت در صورت بستن کمربند ایمنی، آژیر متوقف شده و چراغ هشدار کمربند ایمنی RED (قرمز) خاموش می شود.



### چراغ هشدار سیستم شارژ باتری

زمانیکه سوئیچ خودرو در وضعیت ON باشد چراغ هشدار سیستم شارژ روی صفحه نمایشگر اطلاعات روشن می شود و هنگام روشن شدن موتور خاموش می شود.

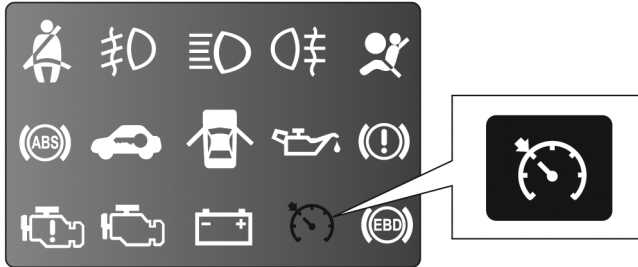


#### احتیاط

اگر هنگام روشن شدن موتور چراغ خاموش نشود یا حین رانندگی روشن شود، در سیستم شارژ نقصی وجود دارد. بلافاصله با نمایندگی مجاز شرکت تماس بگیرید.

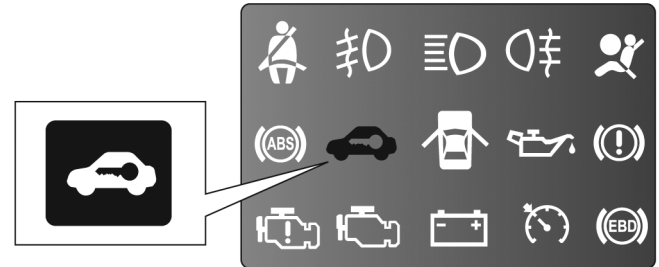
### چراغ نمایشگر کنترل سرعت (کروز)

زمانیکه سوئیچ خودرو در وضعیت ON باشد، تقریباً به مدت ۱ ثانیه چراغ نمایشگر کنترل سرعت روی صفحه اطلاعات روشن می شود و سیستم شروع به خود بررسی می کند. در طول عملکرد سیستم کنترل سرعت چراغ نمایشگر روشن می باشد.



### چراغ هشدار سیستم امنیتی (ایموبلایزر)

در صورت قراردادن سوئیچ خودرو از وضعیت LOCK به ON، چراغ هشدار سیستم امنیتی (به رنگ مایل به زرد) روی صفحه نمایشگر اطلاعات برای همیشه کم نور خواهد شد. اگر چراغ هشدار سیستم امنیتی (به رنگ مایل به زرد) چشمک بزند، در سیستم ضدسرقت (ایموبلایزر) نقصی وجود دارد. در این حالت خودرو استارت زده نمی شود، بلافاصله با نمایندگی مجاز شرکت تماس بگیرید.



### چراغ هشدار ABS (سیستم ترمز ضدقفل)

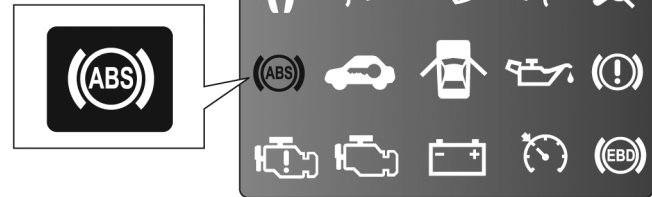
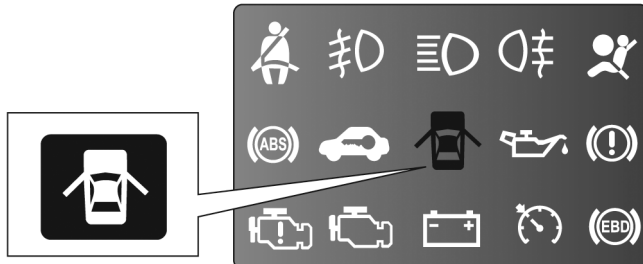
زمانیکه سوئیچ خودرو در وضعیت ON باشد چراغ هشدار ABS (مایل به زرد) روی صفحه نمایشگر اطلاعات روشن شده و تقریباً بعد از ۲ ثانیه خاموش می‌شود.

در صورتیکه چراغ هشدار ABS عمل نکرده و خاموش باشد یا حین رانندگی مجدداً روشن شود، نقصی در سیستم ABS وجود دارد. بلافاصله با نمایندگی مجاز تماس بگیرید.

توجه: حتی اگر سیستم ABS دچار نقص باشد می‌توانید از سیستم ترمز خودرو استفاده کنید. برای جزئیات بیشتر در مورد ABS به مبحث "استارت زدن و رانندگی با خودرو - سیستم ترمز" صفحه ۱۰۰ مراجعه کنید.

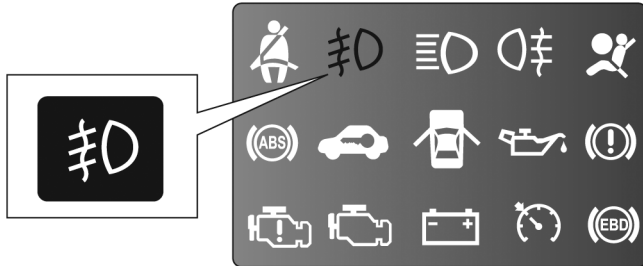
### چراغ هشدار باز بودن هر یک از درب‌ها

در صورت باز بودن هر یک از درب‌ها چراغ هشدار باز بودن درب (قرمز) روی صفحه نمایشگر اطلاعات روشن می‌شود. بعد از بسته شدن تمامی درب‌ها این چراغ هشدار خاموش می‌شود. قبل از رانندگی از بسته بودن تمامی درب‌ها مطمئن شوید.



### نشانگر چراغ های مه شکن جلو

هر زمان که چراغ های مه شکن جلو روشن باشند، نشانگر چراغ مه شکن جلو GREEN (سبز) روی صفحه اطلاعات روشن می شود.



### چراغ هشدار EBD (تقسیم کننده الکترونیکی ترمز)

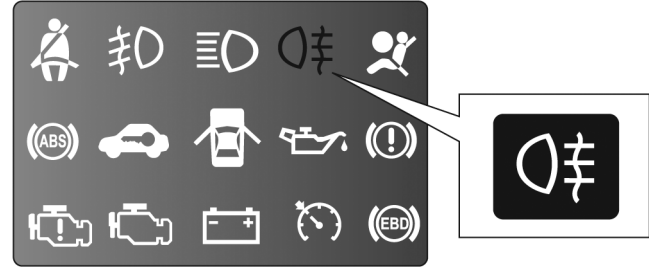
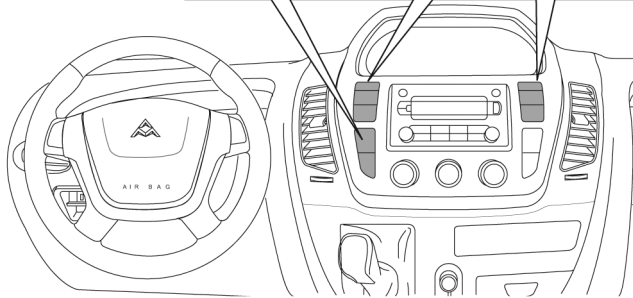
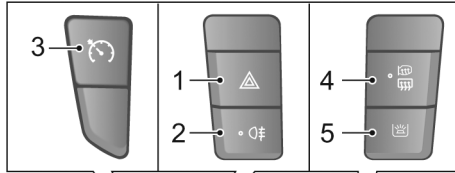
زمانیکه سوئیچ خودرو در وضعیت ON باشد چراغ هشدار EBD RED (قرمز) روی صفحه نمایشگر اطلاعات روشن شده و تقریباً بعد از ۲ ثانیه خاموش می شود.

اگر چراغ هشدار EBD عمل نکرده و خاموش باشد، یا حین رانندگی روشن شود، نقصی جدی در سیستم ترمز وجود دارد و در زمان ترمز کردن این نقص مشخص می گردد. بلافاصله با نمایندگی مجاز شرکت تماس بگیرید.



### نشانیگر چراغ های مه شکن عقب

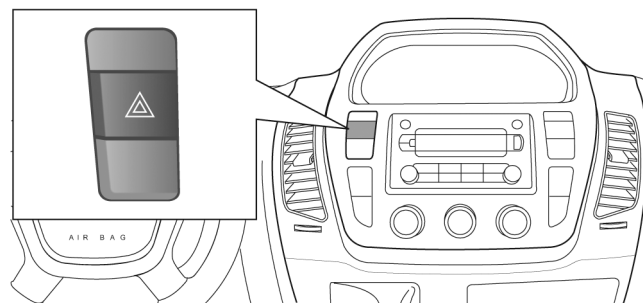
هر زمانی که چراغ های مه شکن عقب روشن باشند، نشانیگر چراغ مه شکن عقب (مایل به زرد) روی صفحه اطلاعات روشن می شود.



- 1 کلید هشدار خطر (فلاشر)
- 2 کلید چراغ مه شکن عقب
- 3 کلید کنترل سرعت (کروز)
- 4 کلید گرم کن شیشه (بخارزدایی)
- 5 کلید چراغ سقف عقب

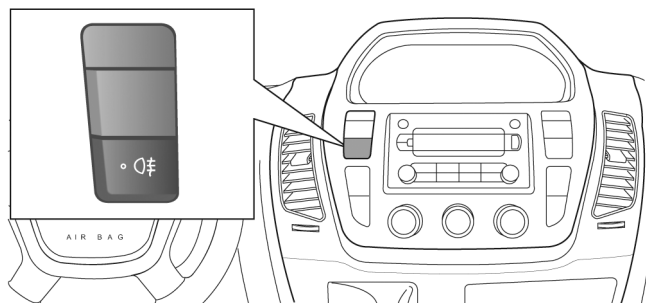
### کلید هشدار خطر (فلاشر)

با فشار دادن این کلید تمامی چراغ های راهنما به طور همزمان روشن می شوند، چراغ راهنمای GREEN (سبز) در قسمت داشبورد روشن شده و چشمک می زند، اگر مجدد آن را فشار دهید چراغ خاموش می شود.  
توجه : چراغ هشدار خطر فقط در مواقع اضطراری، هشدار به خودروهای دیگر در مورد خرابی خودرو، نزدیک شدن به خطر و غیره بکار می رود.



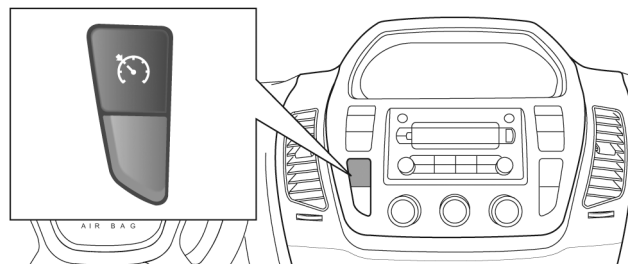
### کلید چراغ مه شکن عقب

با فشار دادن این کلید چراغ های مه شکن عقب روشن می شوند، و چراغ (مایل به زرد) هم روی صفحه نمایشگر اطلاعات و هم روی کلید روشن خواهد شد. با فشار دادن مجدد این چراغ خاموش می شود.  
توجه : زمانیکه سوئیچ در وضعیت ON باشد، و یا اینکه کلید مه شکن چراغ جلو روشن باشد این چراغ روشن می شود (در صورت مجهز بودن خودرو به چراغ مه شکن جلو، چراغ مه شکن جلو در وضعیت ON قرار می گیرد).  
توجه : زمانیکه محدودیت شدید دید وجود دارد بهتر است از چراغ های مه شکن عقب استفاده کنید (مثل مه گرفتگی، بارش برف)



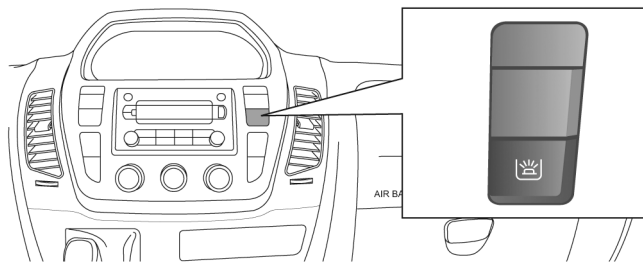
### کلید کنترل سرعت (کروز)

این کلید سرعت را کنترل می کند. در زمان فشار دادن این کلید چراغ راهنمای کنترل سرعت GREEN (سبز) روی صفحه نمایشگر اطلاعات روشن می شود. برای بدست آوردن اطلاعات بیشتر به مبحث "استارت زدن و رانندگی با خودرو - سیستم کنترل سرعت" صفحه ۱۰۶ مراجعه کنید.



### کلید چراغ سقف عقب

این کلید چراغ سقف عقب را کنترل می کند ، با فشار دادن این کلید چراغ سقف عقب روشن می شود. با فشار دادن مجدد چراغ خاموش می شود.

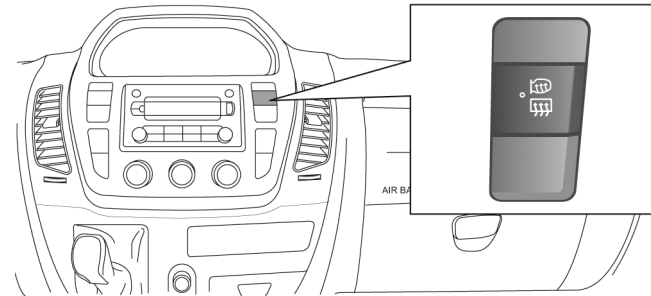


### کلید گرم کن شیشه

به همراه آینه های عقب بیرون و گرم کن شیشه عقب

زمانیکه استارت میزنید گرم کن شیشه عمل میکند. اگر کلید را فشار دهید چراغ گرم کن روی کلید روشن میشود، و نشان میدهد که آینه های عقب و گرم کن شیشه عقب عمل میکند. با فشار مجدد کلید OFF چراغ آینه های عقب و گرم کن شیشه عقب خاموش میشود.

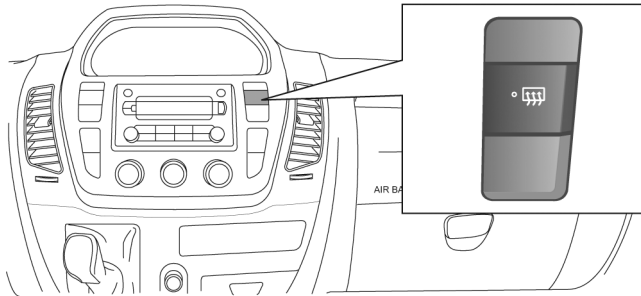
توجه : اگر کلید روی ON باقی بماند بعد از تقریباً ۱۵ دقیقه کلید به طور خودکار خاموش میشود.



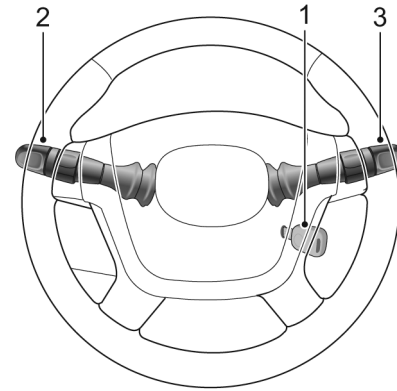
### مجهز به گرم کن شیشه عقب

زمانیکه استارت میزنید، گرم کن شیشه عقب عمل میکند. زمانیکه کلید گرم کن را فشار میدهید چراغ راهنمای گرم کن (به رنگ مایل به زرد) روی کلید روشن میشود و نشان میدهد که گرم کن شیشه عقب عمل میکند. با فشار مجدد به کلید گرم کن شیشه عقب در جهت OFF، چراغ خاموش میشود.

توجه اگر کلید روی ON باقی بماند بعد از تقریباً ۱۵ دقیقه کلید بطور خودکار خاموش میشود.



## کلیدهای ستون فرمان



- 1 سوئیچ خودرو و قفل فرمان
- 2 کلید های دسته چراغ راهنما و چراغ های اصلی
- 3 کلیدهای دسته، برف پاک کن و شیشه شوی

## سوئیچ خودرو و قفل فرمان

زمانیکه کلید را خارج میکنید، قفل فرمان فعال میشود و از چرخیدن غربلیک فرمان جلوگیری میکند.



باخارج کردن کلید از سوئیچ خودرو، آنرا در وضعیت ACC و خلاف حرکت عقربه های ساعت بچرخانید. سپس کلید را در داخل سوئیچ خودرو فشار دهید و آنرا در جهت خلاف حرکت عقربه های ساعت در وضعیت Lock بچرخانید. حال میتوانید کلید را خارج کنید.

توجه : در زمانیکه درب سمت راننده باز باشد صدای آژیر هشدار شنیده میشود و کلید عمل نمیکند. برای اطلاعات بیشتر در خصوص وضعیت سوئیچ خودرو، به میحث، استارت زدن و رانندگی با خودرو - سوئیچ خودرو به صفحه ۸۸ مراجعه کنید.

## کلید های دسته چراغ راهنما و چراغ های اصلی نشانگرها و چراغ راهنما

گردش به راست - کلید اهرم را به سمت بالا فشار دهید.  
گردش به چپ - کلید اهرم را به سمت پایین فشار دهید.  
چراغ GREEN (سبز) روی صفحه داشبورد همزمان با، چراغ های راهنما چشمک میزند.



## چراغ های اصلی

کلید را به موقعیت دلخواه بچرخانید.

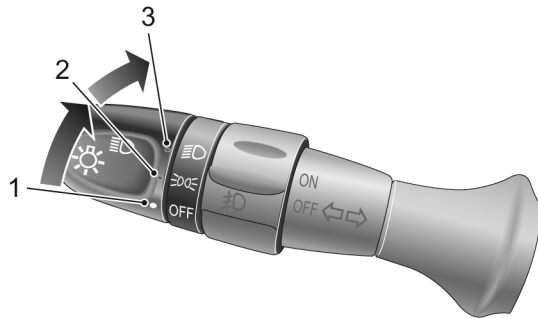
موقعیت 1 - OFF ،

موقعیت 2- چراغ موقعیت ، چراغ پلاک و چراغ های روی داشبورد

موقعیت 3- چراغ جلو

توجه : زمانیکه سوئیچ خودرو در وضعیت ON باشد، چراغ های جلو روشن میشوند. در صورت پارک خودرو (توقف خودرو) اگر چراغ های جلو روشن باشند شارژ باتری تمام شده و بدلیل کاهش برق باتری ، موتور نمی تواند مجددا استارت زده شود.

زمانیکه سوئیچ خودرو در وضعیت LOCK باشد اگر کلید را خارج کنیم ، در صورت روشن بودن چراغ جلو صدایی شنیده خواهد شد.



### چراغ های مه شکن جلو

اگر کلید را به موقعیت ON بچرخانید چراغ ها روشن میشوند. زمانیکه چراغ های مه شکن جلو روشن باشند، چراغ های مه شکن جلو GREEN (سبز) روی صفحه نمایشگر اطلاعات روشن میشوند اگر کلید را به موقعیت OFF بچرخانید چراغ های خاموش میشوند.

توجه: زمانیکه چراغ موقعیت (کوچک) یا چراغ های جلو روشن باشند چراغ های مه شکن جلو روشن خواهند شد.

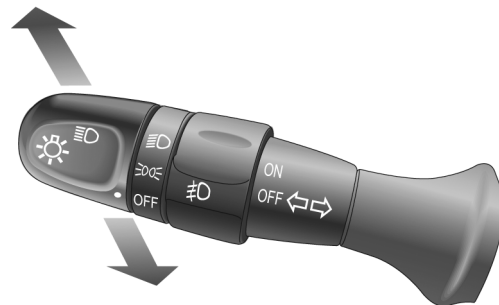


### چراغ جلو اصلی و نور بالا و پایین

دسته را سمت مخالف از غربیلک فرمان فشار دهید تا نور چراغ جلو از نور پایین به نور اصلی تغییر کند. کلید اهرم را به سمت غربیلک فرمان بکشید تا به موقعیت نور پایین برگردد.

توجه: زمانیکه چراغ جلو نور اصلی باشد چراغ راهنمای نور چراغ اصلی BLUE (آبی) روی صفحه نمایشگر اطلاعات روشن خواهد شد.

جهت چشمک زدن چراغ جلو، به آرامی کلید اهرم را به طرف غربیلک فرمان حرکت دهید.



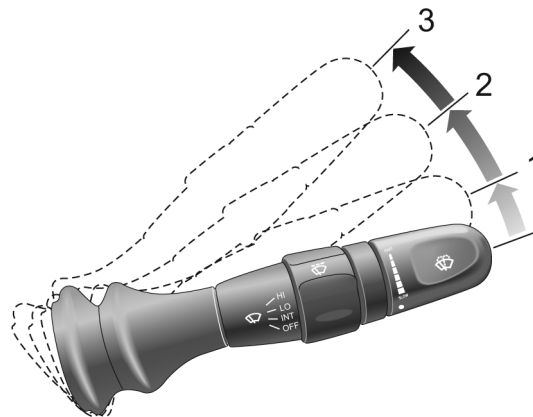
## دسته برف پاک کن ، و شیشه شوی برف پاک کن

دسته را در موقعیت دلخواه حرکت دهید.

موقعیت (1) INT - حرکت متناوب برف پاک کن .

موقعیت (2) LO - حرکت برف پاک کن با سرعت عادی .

موقعیت (3) HI - حرکت برف پاک کن با سرعت بالا.

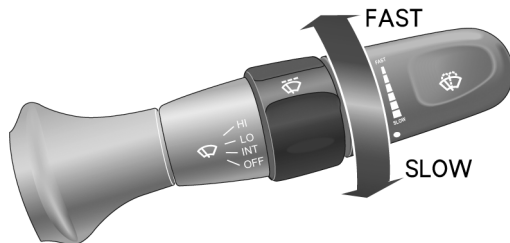


## حرکت متناوب برف پاک کن / تاخیر متغیر



در صورتی که لاستیک تیغه های برف پاک کن بدرستی شیشه را تمیز نکند، باعث کاهش دید جلو و تصادف میشود. بلافاصله و در اسرع وقت اقدام به تعویض لاستیک تیغه های برف پاک کن کنید.

زمانیکه دسته در وضعیت INT باشد، با چرخاندن دسته تاخیر حرکت تیغه های برف پاک کن را تغییر دهید.



### احتیاط

در آب و هوای بسیار سرد یا گرم ، و برای جلوگیری از صدمه دیدن تیغه های برف پاک کن، مطمئن شوید که تیغه ها یخ نزده و به سطح شیشه نچسبیده اند و شیشه را از وجود هر موادی مانند برف تمیز کنید. هرگز از برف پاک کن در زمان خشک بودن سطح شیشه استفاده نکنید زیرا این کار باعث خراشیده شدن سطح شیشه و باعث ساییدگی تیغه ها و کاهش دید راننده میشود.

### شیشه شوی

دسته را به سمت غربیلک فرمان بکشید.

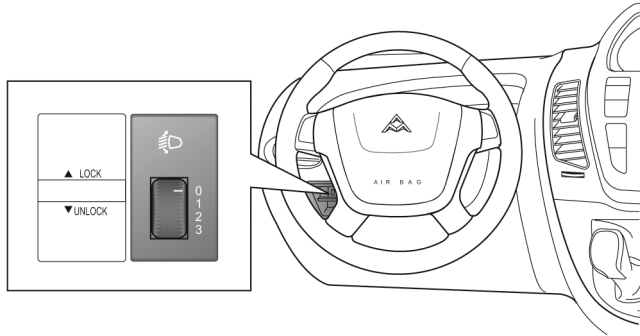
بلافاصله شیشه شوی شروع به کار میکند، پس از مدت کوتاهی، برف پاک کن نیز به همراه شیشه شوی حرکت میکند. اگر اهرم را رها کنید عملکرد شیشه شوی متوقف میشود.

توجه: پس از رها نمودن دسته، برف پاک کن ها تا سه مرتبه دیگر نیز حرکت در (رفت و برگشت) میکنند.

### کلید دسته چراغ جلو

در زمان روشن بودن چراغ جلو، کلید روی شستی فرمان برای تنظیم زاویه نور چراغ جلو به شما کمک میکند. با توجه به بار خودرو و آن را تغییر داده و نور خیره کننده چراغ جلو را کاهش دهید.

وضعیت 0 بهترین وضعیت برای تنظیم نور چراغ جلوست. در صورت افزایش بار خودرو، ارتفاع نور را با توجه به مراحل ۱-۲-۳ تنظیم کنید.



### بوق

صرفنظر از موقعیت سوئیچ خودرو ، در صورت فشار دادن دکمه ، بوق خودرو عمل میکند.



### HVAC

سیستم ایرکاندیشن هوا را خنک کرده و رطوبت، گرد و خاک و آلودگی ها را برطرف میکند.

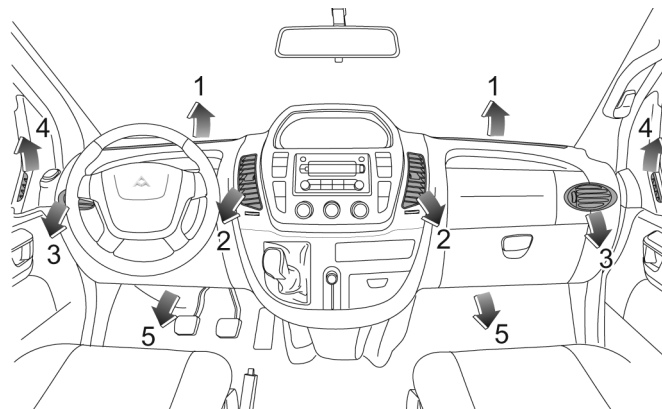
سیستم گرمایشی با استفاده از گرمای موتور هوای داخل اتاق خودرو را گرم میکند ، بنابراین تا رسیدن موتور به دمای عادی عملکرد سیستم گرمایشی بطور کامل عمل نمیکند .

هنگام حرکت خودرو از عملکرد سیستم تهویه داخل خودرو مطمئن شوید. مقدار هوا در دریچه هوا از طریق کلیدهای کنترل (فن دمنده) جلو و عقب تنظیم میگردد.

HVAC کنترل کننده سیستم سرمایش ، گرمایش و تهویه هوا داخل خودرو می باشد. هوا تازه از راه شبکه ورودی شیشه جلو از طریق فیلتر AC وارد اتاق خودرو میشود .

در صورت وجود موادی همچون برگ ها ، برف یا یخ شبکه خروجی آنرا تمیز کنید.

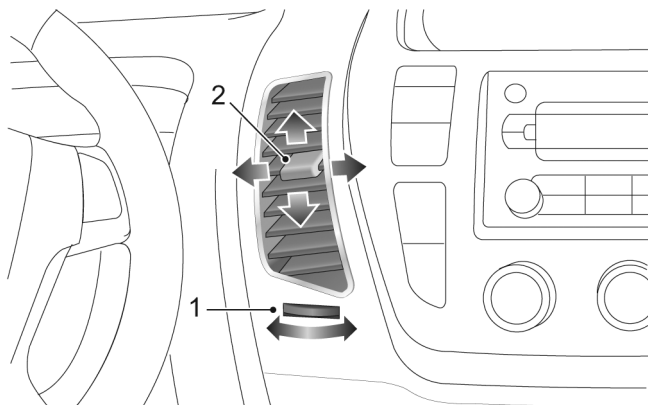
### تهویه جلو



- 1 دریچه های شیشه های خودرو
- 2 دریچه های مرکزی
- 3 دریچه های کناری
- 4 دریچه های شیشه درب جلو
- 5 دریچه های کف جلو

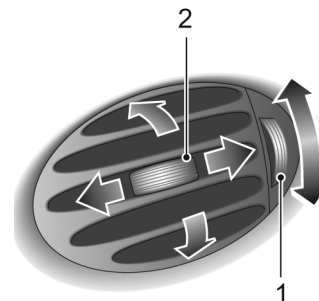
### دریچه های تهویه مرکزی

با حرکت دکمه (1) مقدار هوا در دریچه ها را تنظیم کنید. جهت وزش باد را میتوان با حرکت صفحه (2) در مرکز شبکه به سمت بالا ،پایین ، چپ و راست تغییر دهید .



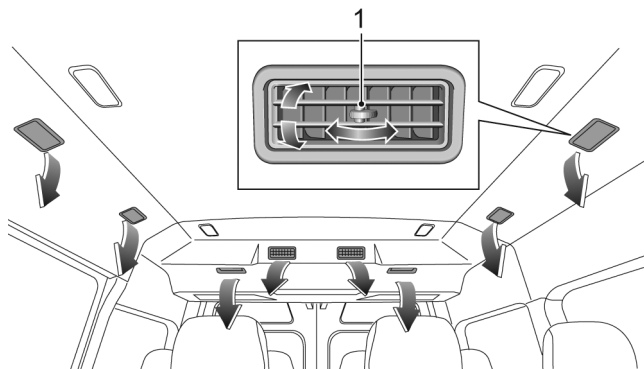
### دریچه های کناری

با حرکت دکمه (شستی) (1) مقدار هوا را در دریچه ها تنظیم کنید. جهت وزش هوا را می‌توانید با حرکت جهت شبکه به سمت بالا و پایین ، و حرکت دریچه های کناری (2) در مرکز شبکه، تغییر دهید .



### تهویه عقب

جهت وزش هوا با حرکت شبکه یا صفحه (1) در مرکز شبکه را می‌توانید تغییر دهید .

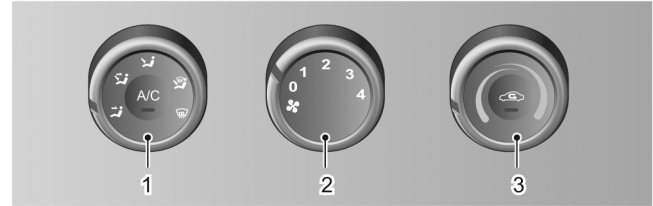


### کلید ایر کاندیشن



خودرو را استارت بزنید و کلید مدور کنترل فن جلو را در موقعیت دلخواه بچرخانید. کلید A/C را فشار دهید. چراغ روی کلید روشن شده و نشان میدهد سیستم ایرکاندیشن روشن می باشد.  
با فشار دادن مجدد کلید A/C سیستم خاموش میشود.  
توجه : کلید مدور کنترل فن جلو باید در موقعیت O یا بالاتر قبل از فشار دادن کلید A/C قرار گیرد. در صورت قرار گرفتن کلید مدور کنترل فن جلو در موقعیت O کلید A/C بعد از فشار دادن ، سه مرتبه چشمک میزند.

### کلید های کنترل ایر کاندیشن جلو و سیستم گرمایشی



- 1 کلید مدور ایرکاندیشن / کلید A/C
- 2 کلید مدور کنترل فن جلو
- 3 کلید مدور کنترل دما / کلید چرخش مجدد

## کلید مدور جهت وزش هوا



کلید مدور جهت وزش هوا را در نمادهای تصویری بچرخانید تا حالت دلخواه را انتخاب نمایید .

➔ رو به صورت. خروج هوا از دریچه های کناری و مرکزی

➔ دوحالته ، خروج هوا از دریچه های کناری و مرکزی و از دریچه های کف جلو

➔ رو به کف ، خروج بیشتر هوا از دریچه های کف جلو ، و مقدار کمی از دریچه های کناری و شیشه جلو

➔ رو به کف و شیشه جلو ( بخارزدایی ) .

➔ خروج هوا از دریچه های شیشه جلو خودرو و شیشه درب جلو و دریچه های کف جلو .

➔ روبه شیشه جلو ( بخارزدایی ) . خروج هوا از دریچه های شیشه جلو خودرو و دریچه های شیشه درب جلو.

## کلید مدور کنترل فن جلو



کلید مدور کنترل را در جهت عقربه های ساعت بچرخانید و یکی از موقعیتها را از چهار موقعیت انتخاب کنید و مقدار هوای خروجی از دریچه های جلو را تنظیم کنید.

با چرخاندن کلید مدور کنترل ، در خلاف جهت عقربه های ساعت کلید فن خاموش میشود.

### کلید چرخش هوای داخل



از کلید چرخش هوای داخل فقط در زمانهای کوتاه استفاده کنید. در صورت نقص در عملکرد دریچه ها ، هوای داخل خودرو کاهش یافته و باعث خواب آلودگی و بخار گرفتگی شیشه ها می شود.



### کلید مدور کنترل دما



با چرخاندن کلید مدور در جهت حرکت عقربه های ساعت (جهت فلش قرمز): دما افزایش می یابد، با چرخاندن کلید مدور در خلاف جهت حرکت عقربه های ساعت (جهت فلش آبی) : دما کاهش می یابد.

در صورت فشار دادن کلید چرخش هوای داخل، چراغ روی کلید روشن خواهد شد و نشان میدهد که کلید چرخش هوای داخل عمل میکند. با فشار دادن مجدد کلید چرخش هوای خارجی شروع به کار میکند. اگر میخواهید هوای داخل خودرو را خیلی سریع گرم یا خنک کنید می توانید از کلید چرخش هوای داخل استفاده کنید.

اگر کلید مدور هدایت جریان هوا رو به  یا  باشد، کلید چرخش، هوای خارجی را انتخاب می نماید.

توجه: پس از مدتی (تقریباً ۲ ساعت) سیستم چرخش هوای داخلی بطور خودکار به مدت ادقیقه به چرخش هوای خارجی تغییر میکند.

## سیستم گرمایش و ایرکандیشن جلو

### حداکثر سرمایش

در هوای بسیار گرم ، یا زمانی که خودرو به مدت طولانی زیر نور آفتاب پارک شده باشد ، میتوانید حالت حداکثر سرمایش را انتخاب کنید . کمی پنجره را باز کرده تا هوای گرم به سرعت از داخل خودرو خارج شود .

کلید A/C : ON ، چراغ 1 ON

کلید چرخش هوای داخل : ON چراغ 2 ON

کلید مدور هدایت جریان هوا : 

کلید مدور کنترل دما : بطور کامل در خلاف جهت عقربه های ساعت (آبی) بچرخانید.

کلید مدور کنترل فن جلو : سرعت 4 چهار (حداکثر سرعت)

## سیستم سرمایش عادی

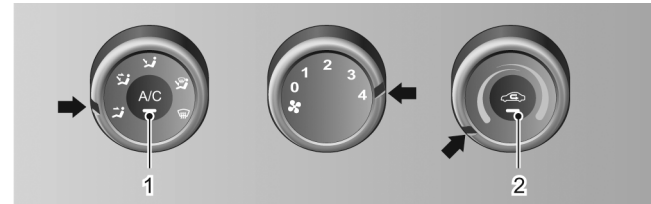
حین رانندگی در داخل شهر و بزرگراه ها میتوانید سیستم سرمایشی عادی را انتخاب کنید .

کلید A/C : ON ، چراغ 1 ON ، کلید چرخش هوای داخل : OFF

کلید مدور هدایت جریان هوا :  یا 

کلید مدور کنترل دما : به موقعیت دلخواه در محدوده آبی رنگ بچرخانید .

کلید مدور کنترل فن جلو: در موقعیت دلخواه



### جهت هوا به سمت صورت و پاها

حالت رو به صورت و پاها (دو حالت) در زمانهای موقت بکار می رود بعنوان مثال ، در صورت پایین بودن دمای خارج از خودرو و نور آفتاب کم زمانیکه کلید مدور کنترل دما بین سرد (آبی) و گرم (قرمز) تنظیم شود ، هوای گرم و سرد از دریچه های کناری و مرکز و دریچه های کف جلو خارج میشود .

کلید A/C : OFF

کلید چرخش مجدد : OFF

کلید چرخش مجدد : OFF

کلید مدور هدایت جریان هوا : 

کلید مدور کنترل دما : بین سرد (آبی) و گرم (قرمز)

کلید مدور کنترل فن جلو : در موقعیت دلخواه

### تهویه هوا

هوای خارج از خودرو از طریق دریچه های کنار و مرکزی وارد میشود .

کلید A/C : OFF

کلید چرخش مجدد : OFF

کلید مدور هدایت جریان هوا :  یا 

کلید مدور کنترل دما : به موقعیت دلخواه در محدوده آبی رنگ بچرخانید .

کلید مدور کنترل فن جلو : در موقعیت دلخواه

### حداکثر گرمایش



برای مدت طولانی از حداکثر گرمایش ، استفاده نکنید ، زیرا باعث آلودگی هوای داخل خودرو و بخار گرفتگی شیشه ها میشود . در صورت روی دادن چنین حالتی ، فوراً کلید چرخش هوای داخل را مجدداً در موقعیت OFF بچرخانید .

کلید A/C : OFF

کلید چرخش هوای داخل : ON ، چراغ ON 2

کلید مدور جهت هوا :

کلید مدور کنترل دما : بطور کلی در جهت عقربه های ساعت بچرخانید (قرمز)

کلید مدور کنترل فن جلو : سرعت 4 چهار

منظور گرمایش سریع از حداکثر گرمایش ، استفاده کنید و بلافاصله آنرا به حالت گرمایش عادی بچرخانید .

### گرمایش عادی

کلید A/C : OFF

کلید چرخش هوای داخل : OFF

کلید مدور جهت هوا :

کلید مدور کنترل دما : به موقعیت دلخواه محدوده قرمز رنگ بچرخانید .

کلید مدور کنترل فن جلو : در موقعیت دلخواه



## برفک زدایی / بخار زدایی



هنگام استفاده از عملکرد سرمایش در هوای بسیار مرطوب از وضعیت  یا  استفاده نکنید زیرا تفاوت بین دمای هوای بیرون و شیشه جلو خودرو باعث بخار کردن شیشه خودرو از داخل می شود.

کلید A/C : ON

توجه : برای افزایش تاثیر بخارزدایی ایرکاندیشن (کولر) را روشن کنید .

کلید چرخش هوای داخل : ON

کلید مدور هدایت جریان هوا :  یا 

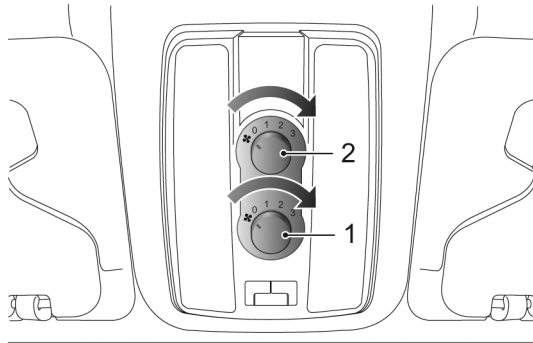
کلید مدور کنترل دما : به موقعیت دلخواه محدوده آبی رنگ بچرخانید .

کلید مدور کنترل هوای فن جلو : در موقعیت دلخواه

## سیستم گرمایش و ایرکاندیشن عقب

کلید مدور کنترل فن گرمایش و ایرکاندیشن عقب، سیستم گرمایش و ایرکاندیشن عقب را کنترل میکند . این کلید در مرکز جلو کابین قرار دارد . برای روشن کردن فن ، ایرکاندیشن عقب و کلید مدور کنترل فن گرمایش را در جهت عقربه های ساعت بچرخانید .

توجه : قبل از استفاده از ایرکاندیشن عقب کلید ایرکاندیشن را روشن کنید . در صورتیکه کلید مدور کنترل فن ایرکاندیشن عقب در موقعیت O قرارداشته باشد ، فن خاموش خواهد شد .



1 کلید مدور کنترل فن ایرکاندیشن عقب

2 کلید مدور کنترل فن گرمایشی عقب

## آینه های بغل

۱

شیشه آینه های بغل بیرون محدب می باشند تا افق دید راننده را افزایش دهند: یعنی اشیاء را کوچک تر و دورتر از آنچه هستند نشان می دهند.

### احتیاط

پیش از رانندگی تمام آینه ها را از نظر تمیزی و وضعیت قرار گرفتن بازرسی کنید و در صورت لزوم تنظیم نمایید.

## عملکرد ایرکاندیشن (کولر)

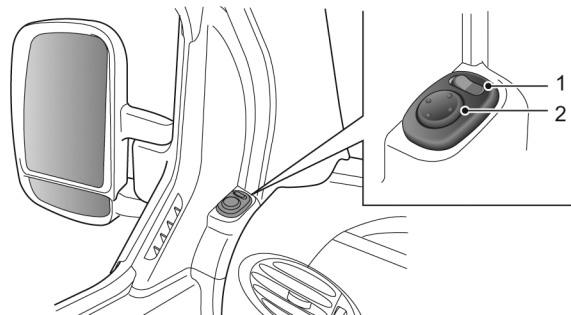
- در صورت پارک خودرو زیر نور مستقیم آفتاب، قبل از استفاده از عملکرد کولر پنجره ها را باز کنید.
- در صورت بارش باران، شیشه باران خورده را تمیز کنید، با استفاده از عملکرد ایرکاندیشن رطوبت داخل خودرو را کاهش دهید. این کار در هوای بارانی و رطوبت بسیار بالا، موثر می باشد.
- حین رانندگی در شهر شرایط (حرکت/ توقف) احتمال دارد سرمایه شما را ناکافی روی دهد.

توجه: اگر به مدت یک ماه یا بیشتر از سیستم ایرکاندیشن استفاده نمیکنید، خودرو را در حالت دنده خلاص قرار داده و سیستم ایرکاندیشن را حداقل ۱۰ دقیقه هر ماه یکبار روشن کنید. حتی در ماه های زمستان نیز انجام دهید. اینکار باعث میشود کمپرسور و آب بندی بطور کامل روانکاری شوند همچنین باعث طولانی شدن عمر مفید سیستم ایرکاندیشن میشود.

توجه: حین استفاده از ایرکاندیشن میعان گازها روی تبخیرکننده (اوپراتور) تشکیل میشود. بنابراین در زمان توقف خودرو میتوانید قطره های آب را زیر خودرو مشاهده کنید.

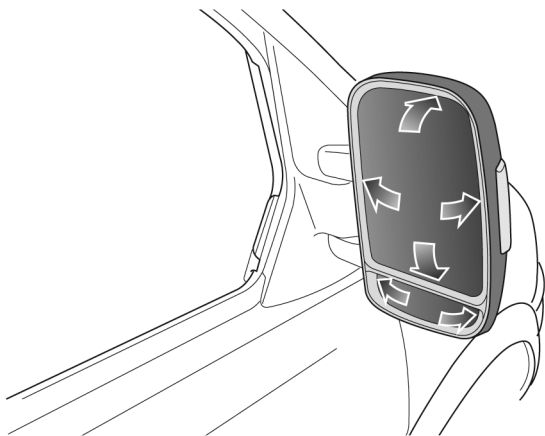
### آینه های بغل بیرونی - تنظیم برقی

- کلید تنظیم آینه (1) در سمت راست یا چپ را فشار دهید تا آینه انتخاب و تنظیم شود .
- سمت مناسب کلید دایره ای شکل (2) را فشار دهید تا آینه را در موقعیت دلخواه بالا/پایین/چپ/راست بچرخد.
- سپس کلید تنظیم آینه (1) را به وضعیت مرکزی باز گردانید.



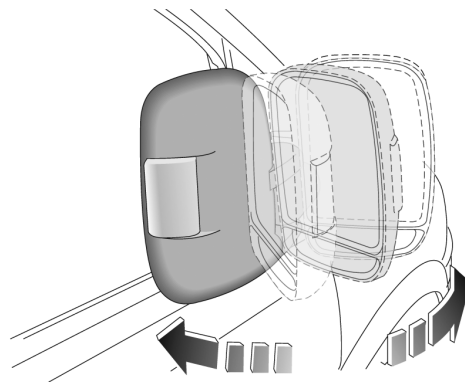
### آینه های بغل بیرونی - تنظیم دستی

با دست آینه را حرکت دهید تا آینه در زاویه دلخواه تنظیم گردد.



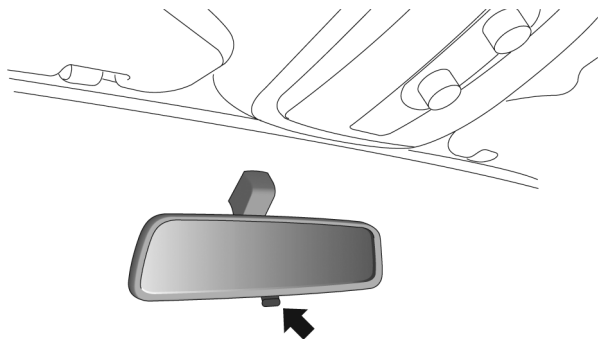
### تا کردن آینه بغل

برای حفظ ایمنی عابران پیاده می توانید آینه های بغل بیرونی را با وارد آوردن فشار از وضعیت اولیه به دو سمت بچرخانید. آینه بغل را میتوان با وارد کردن کمی فشار روی قاب آینه بغل به وضعیت اولیه اش برگرداند.



### آینه داخلی

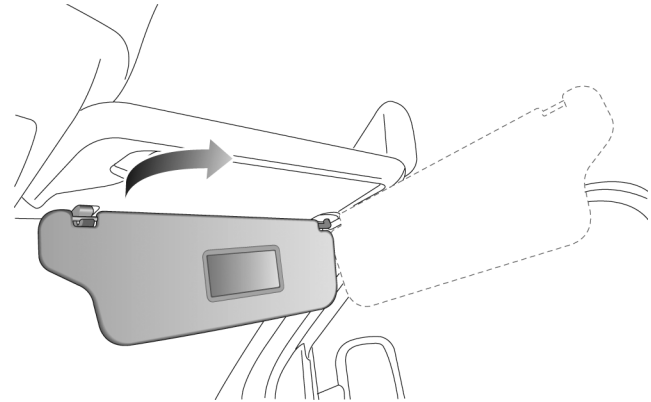
با تنظیم آینه داخلی دید مناسبی در سمت عقب خودرو به دست می آورید. با عملکرد اهرم در پایین آینه می توان انعکاس نور از خودروهای پشت سر در شب را کاهش دهید.



## تجهیزات داخلی خودرو

### آفتابگیر

آفتابگیر به دو سمت پایین و بالا می چرخد تا سایبان مقابل شیشه خودرو ایجاد کند. همچنین می توان با چرخاندن آفتابگیر به کنار شیشه از آن به عنوان سایبان بغل نیز استفاده کرد.



## چراغ سقف جلو

### تنظیم دستی

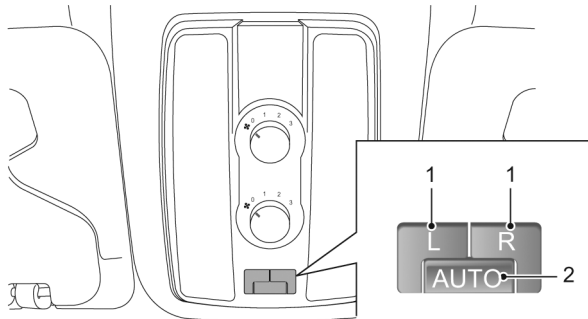
دکمه (1) را فشار دهید تا چراغ سقف جلو در سمت دلخواه روشن شود. با فشار دادن مجدد همین دکمه چراغ در سمت دلخواه خاموش می شود.

### تنظیم برقی

دکمه (2) را فشار دهید تا Automatic ON عمل کند. در صورت باز بودن درب سمت راننده، درب سرنشین جلو یا درب بغل، چراغ سقف جلو روشن خواهد شد. پس از بسته شدن درب بعد از تقریباً ۳۰ ثانیه چراغ سقف جلو خاموش می شود.

با فشار دادن مجدد دکمه (2) Automatic ON خاموش می شود ( عملکرد دستی هنوز کار میکند)

توجه: برای جلوگیری از کاهش شارژ باتری در صورت باز بودن هر یک از دربها، درب سمت راننده، درب سرنشین جلو، درب بغل، پس از تقریباً ۱۵ دقیقه بطور خودکار چراغ سقف جلو خاموش می شود.



## چراغ سقف عقب

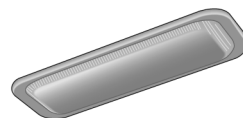
### تنظیم دستی

برای تنظیم دستی چراغ های سقف عقب ، به مبحث ( کلید چراغ سقف عقب ، صفحه ۵۶ مراجعه کنید .

### تنظیم برقی

چراغ سقف عقب در زمان باز بودن هر یک از درب ها روشن می شود . و در صورت بسته شدن درب ها بعد از ۳۰ ثانیه بطور خودکار خاموش می شود.

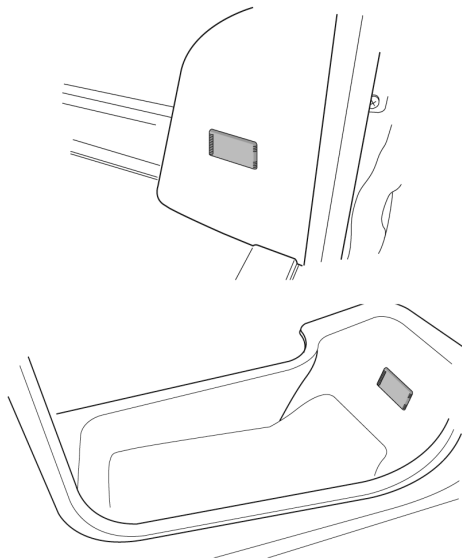
توجه : برای جلوگیری از کاهش شارژ باتری در زمان باز بودن هر یک از درب ها پس از ۱۵ دقیقه بطور خودکار خاموش خواهد شد.



## چراغ رکاب بغل

این چراغ در زمان باز بودن هر یک از درب ها سمت راننده ، درب سرنشین جلو، درب بغل روشن میشود . و در صورت بسته بودن درب پس از تقریبا ۳۰ ثانیه چراغ رکاب بغل خاموش می شود .

توجه : برای جلوگیری از کاهش شارژ باتری در صورت باز بودن هر یک از درب ها ، درب سمت راننده ، درب سرنشین جلو ، درب بغل پس از تقریبا ۱۵ دقیقه بطور خودکار چراغ رکاب بغل خاموش خواهد شد.



## فندک



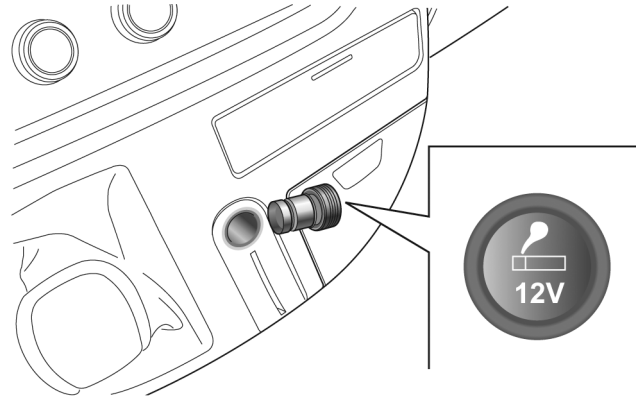
هرگز فندک را در محل خود با فشار نکه ندارید زیرا باعث آسیب می شود.

هرگز وسایل دیگری را در جافندکی وارد نکنید .

در زمانی که کودکان در خودرو تنها هستند ، برای حفظ ایمنی آنها همیشه فندک را خاموش نکه دارید .

هنگام استفاده از فندک بوسیله کلید فندک را نکه دارید زیرا غلاف بسیار گرم شده و باعث سوختگی میشود.

برای عملکرد فندک، کاملاً کلید آنرا بداخل فشار دهید و رها کنید. زمانیکه گرم شد، کلید بعد از مدت کوتاهی بطور خودکار بیرون می پرد و قابل استفاده قرار میگیرد.



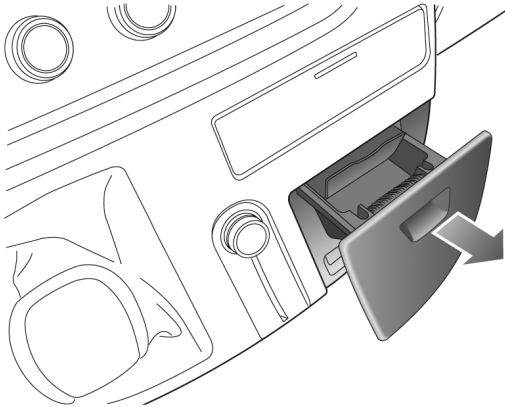
## زیر سیگاری



در زیرسیگاری احتمال آتش سوزی وجود دارد .  
با قراردادن سیگار روشن یا کبریت به همراه مواد قابل اشتعال در زیر سیگاری می تواند باعث آتش سوزی شود.

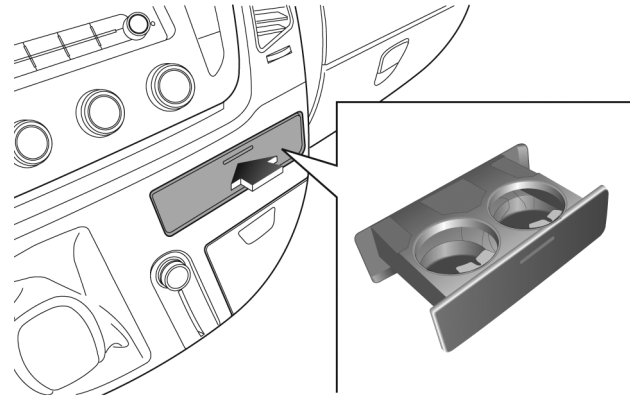
از زیر سیگاری خودرو به عنوان ظرف آشغال استفاده نکنید برای باز کردن زیرسیگاری آنرا به سمت بیرون بکشید .

جهت خالی کردن زیرسیگاری ، آنرا به سمت بیرون بکشید سپس آنرا به سمت پایین روی پایه فشار دهید تا خارج شود.



### جالیوانی

برای باز کردن جالیوانی، آنرا فشار دهید و رها کنید، سپس آنرا تا اندازه ای که امکان دارد به سمت بیرون بکشید. برای قرار دادن لیوان در آن ابتدا کمی آنرا فشار دهید تا اینکه قفل شود.



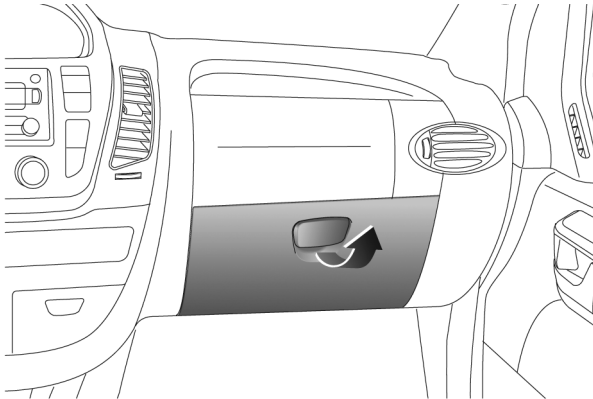
### جعبه داشبورد



از قرار دادن اشیا خطرناک، سنگین و تیز در داخل جعبه داشبورد سمت سرنشین جلو خودداری کنید.

در صورت باز بودن درب جعبه داشبورد حین رانندگی با یک ترمز ناگهانی یا تصادف باعث آسیب می شود. حین رانندگی جعبه داشبورد را بسته نگه دارید.

برای باز کردن جعبه داشبورد دستگیره آنرا بلند کنید و برای بستن با فشاری محکم جعبه داشبورد را ببندید.



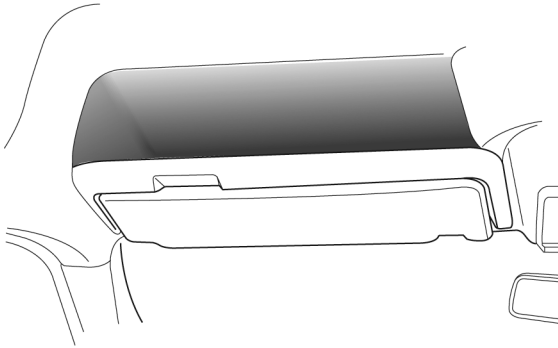
### جعبه کمک های اولیه

جعبه کمک های اولیه در جعبه داشبورد قرار دارد ، در صورت نیاز به استفاده از آن ، زیپ آنرا باز کرده و تجهیزات داخل آنرا خارج کنید.  
جعبه کمک های اولیه شامل تجهیزات زیر است :  
گاز پانسمان ، باند کشی ، نوارهای ورزشی پزشکی ، باند مثلثی شکل ، نوار زخم چسبی ، پنبه آغشته به الکل ، موچین پانسمان ، قیچی ایمنی .



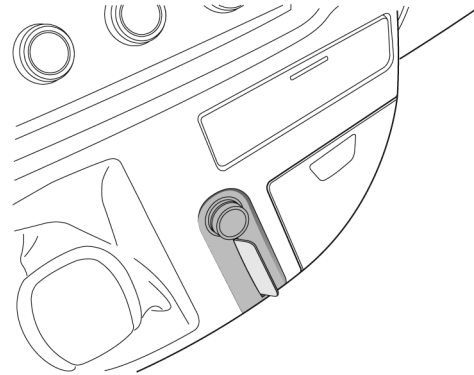
### جعبه بار بالای سر

⚠ جعبه بار فقط برای قرار دادن کاغذ یا اشیا سبک در نظر گرفته شده است ، از قرار دادن اشیا سنگین یا خطر ناک و تیز در این جعبه خودداری کنید . زیرا احتمال دارد این اشیا از جای خود حرکت کرده بر روی راننده یا سرنشینان بیافتند و باعث صدمه دیدن آنها شوند.  
در خودروهایی با سقف بلند و متوسط ، دو جعبه بار برای قرار دادن اشیا سبک در نظر گرفته شده است.  
توجه : خودروهایی با سقف کوتاه مجهز به جعبه بار نمی باشند.



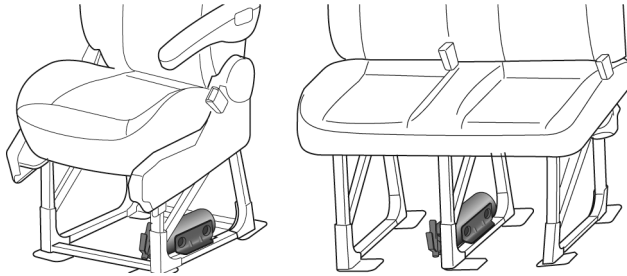
## جا کارتی

برای قرار دادن کارتهای بانکی و صفحات سخت بکار میرود .  
توجه : هرگز سکه یا اجسام کوچک و کوتاه در جا کارتی قرار ندهید .



## کپسول آتش نشانی

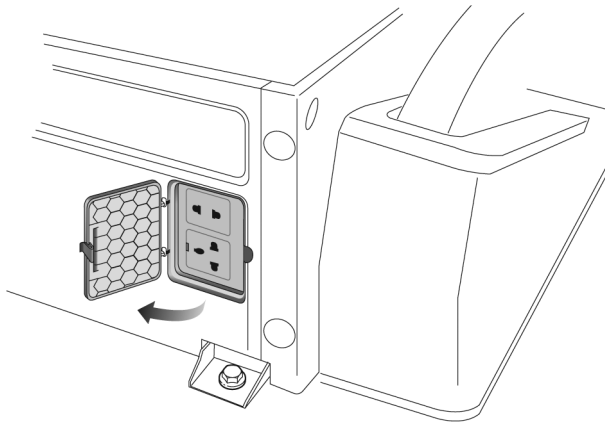
خودروهایی که مجهز به کپسول آتش نشانی پودری خشک می باشند این دستگاه در قسمت محفظه زیر صندلی سرنشین جلو قرار گرفته است در صورتی که صندلی سرنشین جلو تک صندلی باشد ، آتش نشانی در داخل محفظه صندلی قرار دارد.  
و اگر صندلی سرنشین جلو جفت صندلی باشد ، کپسول آتش نشانی در داخل وسط محفظه صندلی قرار دارد.



### احتیاط

- در تاریخ تحویل در کارخانه باید برنامه MOT برای کپسول آتش نشانی اجرا شود .
- این دستگاه هر ۱۰ سال یکبار باید تعویض شود .
- تعمیر یا MOT باید توسط موسسات بازرسی خاموش کننده دارای گواهی انجام شود که این نیز مورد تایید سازمان آتش نشانی باشد.
- در صورت فروش خودرو ، مالک متعهد میگردد که خریدار را از فهرست اقدام های ایمنی و حفاظت خودرو آگاه سازد.

- اضافه بار خروجی برق ۲۲۰V دستگاه برقی را خارج کرده و دوباره استارت بزنید تا به وضعیت عادی برگردید.
- اتصال کوتاه خارجی، دستگاه برقی را خارج کرده و دوباره استارت بزنید تا به وضعیت عادی برگردید.



#### احتیاط

زمانیکه سوئیچ خودرو به مدت طولانی در وضعیت (ACC UNLOCK) قرار دارد هرگز از اینورتر خودرو استفاده نکنید تا از کاهش برق باتری جلوگیری کنید.

#### اینورتر خودرو (مبدل)



به ایمنی برق توجه داشته باشید. از بازی کردن کودکان با سوکت بدلیل خطر ولتاژ بالا خودداری کنید .  
در داخل سوکت انگشت یا آیتم های رسانا وارد نکنید .  
مواد مایع را به دور از محدوده سوکت قرار دهید .  
از سوکت در هوای مرطوب ، ( دمای بالا (بالای  $85^{\circ}\text{C}$  ) یا محیطی با تهویه نامناسب استفاده نکنید . حداکثر توان برقی اینورتر ۱۵۰W می باشد .  
هر وسیله برقی با توان بالای ۱۵۰W ممنوع میباشد .  
اینورتر خودرو در قسمت پایین پشتی صندلی راننده قرار دارد . سوکت ۲۲۰VAC که برق خروجی ۱۵۰W را تامین کرده و هرزمان که پانال باز باشد قابل مشاهده است . در صورتیکه سوئیچ خودرو در وضعیت (ACC UNLOCK) باشد اینورتر خودرو عمل میکند .  
به صفحه نمایشگر قرار گرفته در سوکت توجه کنید زیرا وضعیت برق را نشان داده و بر اساس دستورالعمل هایی که صفحه نمایشگر نشان میدهد سوکت عمل میکند :

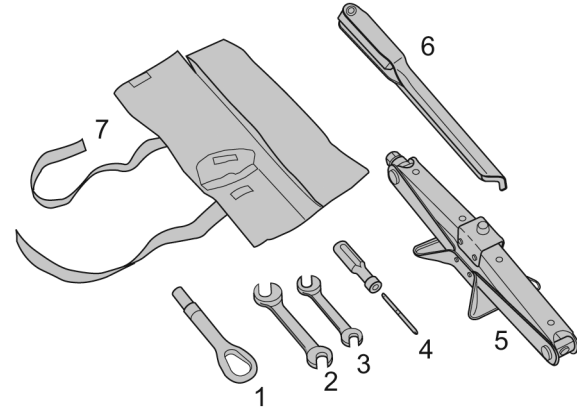
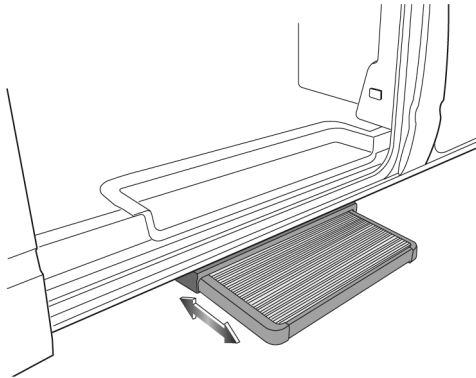
- ۱ سبز ON : عملکرد عادی
- ۲ OFF : پایین بودن ولتاژ باتری
- دستگاه برقی را خارج کنید و منتظر شارژ مجدد باتری بمانید
- ۳ قرمز چشمک زن :  
  - بالا بودن ولتاژ باتری . منتظر بهبود ولتاژ باتری بمانید .
  - دمای برق ۲۲۰V بسیار بالا . دستگاه برقی را خارج کرده و منتظر روشن شدن چراغ سبز ON بمانید .

ابزار راننده

جعبه ابزار در زیر صندلی راننده قرار دارد.

### چراغ رکاب بغل

- ۱ زمانیکه درب بغل باز باشد و درب سمت راننده قفل نباشد چراغ رکاب بغل به طور خودکار روشن میشود.  
زمانیکه درب بغل بسته باشد یا درب سمت راننده قفل باشد چراغ رکاب بغل بطور خودکار خاموش میشود.



- 1 ابزار بکسل جلو  
2 آچار تخت (8 x 10)  
3 آچار تخت  
4 آچار پیچ گوشتی ( چهارسو - دوسو)  
5 چک  
6 آچار چرخ / آچار سوکت  
7 کیسه ابزار راننده

## چکش ایمنی آژیر دار

دو چکش ایمنی در سمت راست و چپ روی دیواره عقب خودرو قرار دارد. زمانیکه از چکش ایمنی آژیر دار استفاده کنید این آژیر فعال شده و آژیر میکشد. در مواقع اضطراری، با استفاده از این چکش به چهار گوشه و لبه های شیشه پنجره ها ضربه بزنید تا شیشه ها ترک بخورند.

توجه: ضربه زدن با چکش ایمنی به چهار گوشه و لبه های شیشه پنجره خودرو مستلزم آن است که این ضربه آهسته تر به چهار گوشه و لبه های شیشه پنجره زده شود و قوی تر به وسط شیشه زیرا شیشه پنجره اتومبیل بسیار محکم می باشد.



## تعویض باتری آژیر چکش ایمنی

**!** باتری، احتمال خطر آتش سوزی، انفجار، و سوختگی را افزایش میدهد. هرگز باتری را خودتان شارژ نکنید. باتری کار کرده (کهنه) را با روش درست به جای دیگر منتقل کنید.

باتری را از دسترس کودکان دور نگه دارید.

در صورت لزوم، باتری را به روش های زیر تعویض کنید:

- ۱ چکش ایمنی آژیر دار را خارج کنید.
- ۲ پیچ نصب جای چکش ایمنی آژیر دار را باز کرده و جای آنرا از روی دیوار خودرو پیاده کنید.
- ۳ صفحه پلاستیکی که در پشت جا چکشی قرار دارد، پیاده کنید و پیچ های نصب صفحه اتصال را باز کرده، و صفحه اتصال را از جا چکشی بیرون بکشید.

| احتیاط                                        |
|-----------------------------------------------|
| هرگز صفحه اتصال را با ابزار فلزی بیرون نکشید. |

۴ باتری کهنه را با باتری نو تعویض نمایید.

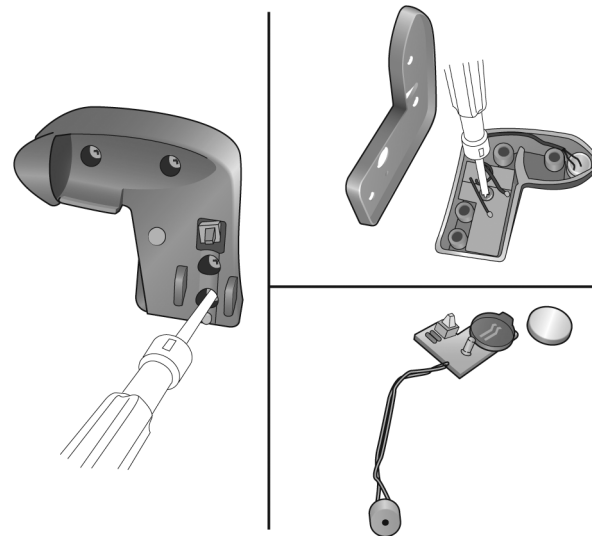
توجه: از باتری CR2032 استفاده کنید و بطور کلی باتری روی صفحه اتصال را هر سال یکبار تعویض کنید.

| احتیاط                                           |
|--------------------------------------------------|
| لازم است که قطب های باتری را به درستی قرار دهید. |

- ۵ صفحه اتصال را با باتری در جاچکشی قرار داده و آنرا با پیچ سوار کنید.
- ۶ صفحه پلاستیکی جا چکشی را نصب کرده و جاچکشی را به دیواره خودرو با بستن ۴ پیچ وصل کنید.

۷ بدنه چکش ایمنی آژیر دار را در داخل جا چکشی قرار دهید.

۱





## استارت زدن و رانندگی با خودرو

---

- ۸۸ اقدام‌های پیش از استارت زدن و رانندگی با خودرو  
۸۸ سوئیچ خودرو  
۹۰ سیستم ایموبیلایزر ( ضد سرقت) موتور  
۹۱ حرکت خودرو / توقف خودرو  
۹۴ رانندگی با خودرو  
۹۵ کاتالیزور کانورتور  
۹۶ سوخت  
۹۸ گیربکس معمولی  
۱۰۰ مجموعه فرمان هیدرولیک  
۱۰۰ سیستم ترمز  
۱۰۶ سیستم کنترل سرعت (کروز)  
۱۰۷ سیستم کمکی پارک  
۱۰۸ سیستم کمکی پارک ( دوربین عقب)  
۱۰۹ لاستیک ها  
۱۱۰ بارگیری
-

### اقدام های پیش از استارت زدن و رانندگی کردن

- مطمئن شوید که بررسی های نگهداری از خودرو بطور هفتگی و روزانه طبق دستورالعملهای مشخص شده در بخش سرویس و نگهداری بازرسی مالک خودرو انجام می شود .
  - وضعیت صندلی ها را تنظیم کنید .
  - وضعیت آینه های بغل را بازدید کنید .
  - عملکرد تمامی چراغ ها ، سیستم های فرستنده و چراغ هشدار را بررسی کنید .
  - بررسی کنید که تمام سرنشینان خودرو کمربند ایمنی را بدرستی بسته باشند .
- سوئیچ خودرو را در وضعیت ON قرار دهید و عملکرد تمام چراغ های هشدار و نشانه ها را بررسی کنید ( به بخش اقدام های پیش از رانندگی - چراغ های هشدار و نشانگرها ، در صفحه ۴۴ مراجعه کنید ) .

#### احتیاط

از آشنایی کافی با خودرو و تجهیزات آن با یکبار خواندن بخش ( اقدام های پیش از رانندگی ) کتاب تجهیزات جانبی اطمینان حاصل کنید.

### سوئیچ خودرو

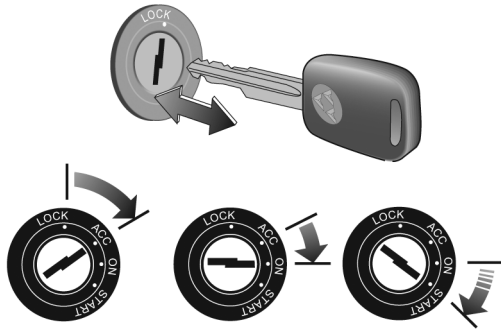


هرگز حین رانندگی کلید را خارج نکنید ، در غیر اینصورت نمی توانید خودرو را هدایت کنید همیشه زمانیکه سوئیچ خودرو در وضعیت OFF قرار دارد کلید را خارج کنید ، مخصوصا زمانیکه کودکان در خودرو تنها می باشند .

حرکت با دنده خلاص وزمانیکه سوئیچ خودرو در وضعیت OFF باشد بسیار خطرناک است و بوستر ترمز (SERVO) و فرمان هیدرولیک نمی توانند تحت چنین شرایطی به راننده کمکی کنند .

توجه : در صورتیکه خودرو شما مجهز به سیستم ایموبلایزر (ضد سرقت ) می باشد ، به صفحه ۹۰ سیستم ایموبلایزر موتور، مراجعه کنید.

START : استارت موتور عمل میکند و موتور روشن میشود .  
کلید را به محض استارت زدن خودرو رها کنید تا کلید بطور خودکار از وضعیت، START ، به وضعیت (ON) برگردد.



سوئیچ خودرو در وضعیت های زیر قرار میگیرد :

LOCK : زمانی که خودرو خاموش است. فقط میتوان در این حالت کلید را وارد سوئیچ یا از آن خارج کرده پس از خارج کردن کلید از وضعیت LOCK ، سوئیچ خودرو ستون فرمان را نیز قفل میکند تا از چرخش غربیلک فرمان جلوگیری شود .

ACC ( باز نمودن ) : زمانی که فرمان باز است ، وسایل برقی اصلی و وسایل جانبی عمل میکنند ، همچون : رادیو و فندک و غیره.

توجه : حرکت آرام غربیلک فرمان برای بازکردن فرمان لازم می باشد .

توجه : برای جلوگیری از کاهش عمر باتری هرگز به مدت طولانی کلید را در وضعیت (UNLOCK) ACC قرار ندهید .

ON : زمانی که خودرو در وضعیت ON (موتور روشن) است تمام تجهیزات ، کنترل ها و مدارهای برقی فعال میشود .

توجه: زمانی که موتور خودرو را نمی خواهید روشن کنید ، سوئیچ را در وضعیت ON قرار ندهید .

### سیستم ایموبلایزر موتور (ضد سرقت)

#### کلیدها

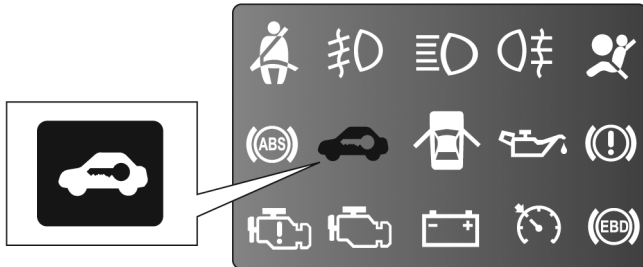
کلیدهای خودروی شما بطور الکترونیکی کد گذاری شده اند و این کدها مخصوص خودروی شما میباشد . فقط این کلیدها خودروی شما را استارت میزنند.

سیستم ایموبلایزر اجازه نمیدهد هر کسی بتواند خودرو را استارت بزند زیرا بطور الکترونیکی از آن جلوگیری میکند .

### فعال / غیرفعال بودن سیستم ایموبلایزر

زمانیکه سوئیچ خودرو از وضعیت LOCK به ON باز میگردد و صحت سیستم تایید میشود ( چراغ هشدار امنیتی (مایل به زرد) روی صفحه اطلاعات برای همیشه کم نور میشوند .

در صورت چشمک زدن چراغ هشدار امنیتی مایل به زرد، نقصی در سیستم ایموبلایزر موتور وجود دارد . خودرو استارت زده نمیشود ، بلافاصله با نمایندگی مجاز شرکت تماس بگیرید .



## استارت زدن / خاموش کردن

### استارت زدن خودرو

مونوکسید کربن گاز خطرناکی است و میتواند باعث بیهوشی و



حتی مرگ شود. هرگز دود خروجی اگزوز را استنشام نکنید

۲

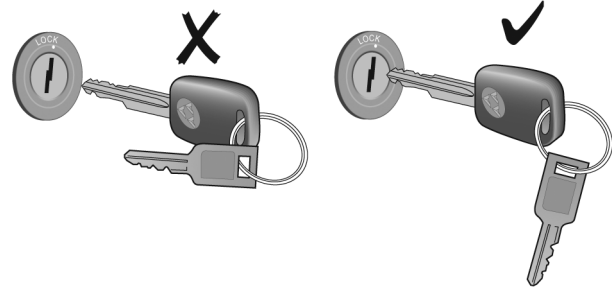
زیرا حاوی مونوکسید کربن میباشد که گازی بدون رنگ و بو است.

هرگز خودرو را در محیطی بدون تهویه و بسته استارت زده و روشن نگه ندارید. اگر فکر میکنید دود اگزوز وارد خودرو میشود، در اسرع وقت تصمیم به اصلاح آن بگیرید. اگر مجبور هستید تحت چنین شرایطی کار کنید، فقط هنگام باز بودن کامل تمامی شیشه ها رانندگی کنید.

بررسی کنید که ترمز دستی جاذده شده و اینکه دسته دنده در وضعیت دنده خلاص قرار دارد. تمامی تجهیزات الکتریکی غیرضروری را خاموش کنید.

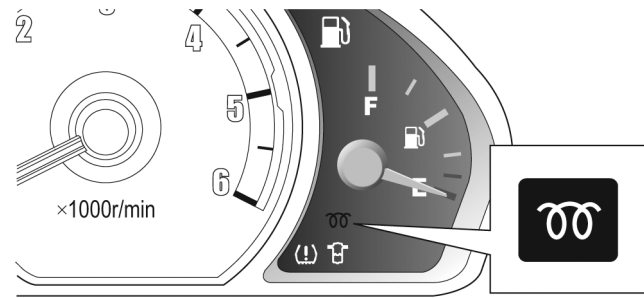
پس اینکه سوئیچ خودرو را در وضعیت ON قرار می دهید، منتظر بمانید تا چراغ روشن ( مایل به زرد) روی سمت پایین صفحه نمایش خاموش شود. پای خود را از روی پدال کلاچ برداشته ولی از روی پدال گاز برندارید. کلید را در وضعیت START قرار دهید. به محض استارت زدن کلید را رها کنید و کلید خود بطور خودکار به وضعیت ON باز میگردد. حین حرکت خودرو، بررسی کنید که چراغ هشدار باتری بدون شارژ (قرمز) و چراغ هشدار فشار روغن (قرمز) روی صفحه اطلاعات خاموش باشند.

توجه: کلید خودرو دارای یک ریز تراشه ( میکرو چیپ ) می باشد و تبادل درست اطلاعات بین کلید و خودرو را امکان پذیر می سازد، هرگز پوشش محافظ آنرا با فلزی دیگری تماس ندهید ( مانند کلیدهای دیگر) ضربه های شدید به کلید وارد نکنید. بیش از یک سوئیچ خودرو در حلقه کلید قرار ندهید.



### گرم کردن موتور

در زمان سرد بودن موتور ، برای گرم کردن آن روشن بودن در جاکافی نیست بلکه باید پس از استارت زدن ، خودرو را حرکت دهید.



توجه : برای استارت زدن بیش از ۱۰ ثانیه سوئیچ را در این وضعیت نگه ندارید و اگر خودرو روشن نمیشود ، سوئیچ خودرو را خاموش کرده و قبل از اینکه مجدد استارت بزنید ۱۰ ثانیه منتظر بمانید . عملکرد استارت به مدت ۲۰ ثانیه ، باعث میشود استارت به طور خودکار متوقف شود .

در صورت بروز نقص در سیستم کنترل موتور ، Engine MIL ( مایل به زرد ) روشن شده یا چشمک میزند و خودرو استارت زده نمیشود .  
( به مبحث وضعیت Limp – home صفحه ۹۳ مراجعه کنید . )

### احتیاط

پس از استارت زدن تقریباً به مدت ۳۰ ثانیه اجازه دهید خودرو با سرعت در جا کار کند ولی حرکت نکنید. قبل از اینکه با سرعت بالا رانندگی کنید مطمئن شوید که بلبرینگ های توربوشارژ روغن کاری مناسب دریافت کرده اند.

### وضعیت Limp – home

در صورت نقص موتور حین رانندگی، بر روی رانندگی شما تاثیر می گذارد، سیستم کنترل موتور وارد وضعیت Limp – home می شود. در این حالت چراغ engine MIL ( مایل به زرد تیره ) روی صفحه نمایشگر اطلاعات شروع به چشمک زدن یا اینکه روشن باقی می ماند. برای بازرسی در اسرع وقت با نمایندگی مجاز شرکت تماس بگیرید .

### توقف خودرو

سوئیچ خودرو را از وضعیت ON به ACC ( باز نمودن ) قرار دهید تا موتور متوقف ( خاموش ) شود .

۲

#### احتیاط

قبل از توقف موتور ، اجازه دهید موتور در جا به مدت ۱۰ ثانیه کار کند و مطمئن شوید که روغن کاری مناسب به بلبرینگ های توربو شارژ رسیده و بعد به آرامی حرکت کنید .

## رانندگی خودرو

### رانندگی با یک خودرو جدید (صفر کیلومتر)

اگر با یک خودرو جدید رانندگی میکنید برای بالا بردن عمر خودرو در دراز مدت حتما به پیشنهادهای زیر توجه کنید :

رانندگی در ۱۶۰۰ KM اولیه

- از رانندگی با سرعت بالا و تغییر سرعت در اکثر اوقات خودداری کنید .
  - هرگز پدال گاز را در هر دنده ای تا پایین ترین وضعیت آن فشار ندهید .
  - اجازه ندهید موتور در هر دنده ای زیاد کار کند .
  - در صورت امکان، از ترمز سنگین غیر ضروری خودداری کنید .
- پس از ۱۶۰۰ KM بتدریج عملکرد خودروتان را تا حداکثر سرعت مجاز افزایش دهید.

در صورت پرهیز از رانندگی با سرعت بالا ، میتوانید از موتور خودرو خود محافظت کنید ، مصرف سوخت را کاهش دهید ، سطح صدای موتور را کاهش دهید و به حفظ محیط زیست کمک کنید .



## رانندگی خودرو

⚠ حین رانندگی ، ظرف قابل حمل محتوای بنزین را در خودرو قرار ندهید ، احتمال دارد نشت کند و باعث آتش سوزی شود .

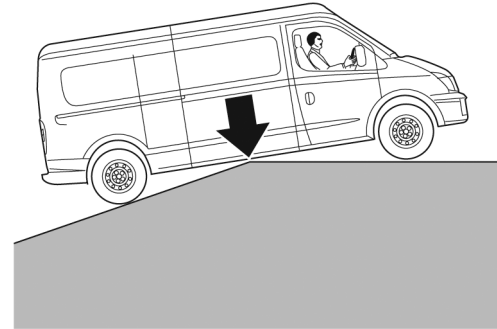


### احتیاط

حین رانندگی ، هرگز برای استراحت ، پاهای خود را روی پدال کلاچ قرار ندهید ، زیرا باعث ساییدن و صدمه دیدن پدال کلاچ میشود.

### رانندگی در سربالایی و گذرگاه‌ها

هنگام برخورد با برآمدگی‌های جاده یا رانندگی در سربالایی با شیب تند ، مانند گذرگاه‌ها و غیره ، رعایت نکات ایمنی از صدمه دیدن قسمت زیرین خودرو جلوگیری میکند .



### کاتالیزور کانورتر



کاتالیزور کانورتر مقدار قابل توجهی گرما را حتی به مدت بسیار کوتاه پس از خاموش شدن خودرو نیز منتشر میکند ، که میتواند باعث آتش سوزی شود .

۲

از پارک کردن یا روشن گذاشتن خودرو در نزدیکی مواد قابل اشتعال مانند کاغذ ، علوفه خشک ، یا برگ‌های خشک خودداری کنید . هرگز به کاتالیزور کانورتر حین روشن بودن خودرو و یا مدتی بعد از خاموش کردن خودرو دست نزنید ، تا اینکه کاتالیزور کانورتر خنک شود . کاتالیزور کانورتر بر روی سیستم خروجی (لوله اگزوز) خودروی شما نصب شده تا گازهای آلوده کننده خروجی را کاهش دهد .

#### احتیاط

به منظور جلوگیری از صدمه دیدن کاتالیز و کانورتر به نکات ایمنی زیر توجه کنید :

- از گازوئیل استفاده کنید در صورت استفاده از بنزین شرکت هیچ گونه مسئولیتی را نمیپذیرد . اگر سهوا مخزن را از بنزین پر کردید بلافاصله با نمایندگی مجاز شرکت تماس بگیرید. هرگز مبادرت به استارت زدن نکنید.
- حین رانندگی اگر خودرو شما دچار خفگی یا عملکرد ضعیف گردید خودرو را با سرعت پایین حرکت دهید و آن را به نزدیک ترین نمایندگی مجاز شرکت برسانید .
- باسطح سوخت بسیار پایین هرگز رانندگی نکنید ، زیرا رانندگی در این حالت باعث عملکرد ضعیف موتور میشود .
- هرگز خودرو را حین هل دادن یا بکسل کردن استارت نزنید.
- حین رانندگی ، هرگز موتور را خاموش نکنید.

## سوخت

### سوختگیری



هرگز از مخلوط گازوئیل به همراه روغن ، بنزین ، نفت سفید ، پارافین ، آب و دیگر مایعات مصرفی استفاده نکنید زیرا باعث صدمه دیدن

سیستم سوخت خودرو می شود .

سوختگیری بیش از حد سبب بالا آمدن سوخت از گلولی مخزن یا سرریز کردن آن می شود ، و خطر انفجار سوخت برای شما و دیگران بوجود می آید . گازوئیل - از گازوئیل با درصد سولفور کمتر از ۵۰ ppm استفاده کنید .

#### احتیاط

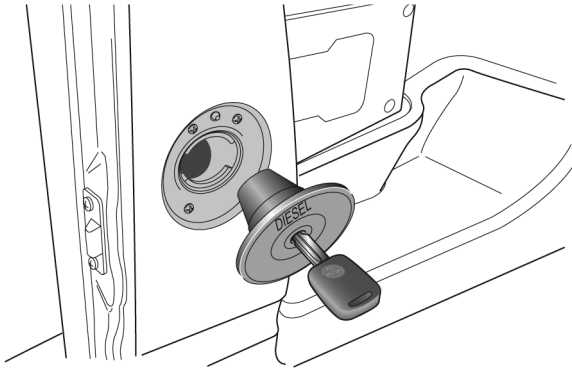
- از گازوئیلی با کیفیت بالا بدون مواد اضافی یا مواد تمیزکننده موتور استفاده کنید .
- در صورت ریختن بنزین در اسرع وقت با نمایندگی مجاز شرکت تماس بگیرید ، موتور را استارت نزنید . در صورت حرکت خودرو در چنین وضعیتی ، صدمات قابل توجهی به تجهیزات سیستم سوخت خودرو وارد میشود .چنین صدماتی تحت پوشش گارانتی شرکت نمی باشد.



برای جلوگیری از سرریز شدن سوخت ، زمانیکه نازل پمپ بطور خودکار روی **shut - off** قرار گرفت ، سوختگیری را متوقف کنید .سوختگیری اضافی باعث افزایش بیش از حد سوخت در باک بنزین شده و در هوای گرم یا حین رانندگی باعث سرریز شدن آن می شود .

## درپوش باک سوخت

قفل درپوش را باز کنید، کلید را خلاف جهت حرکت عقربه های ساعت بچرخانید و درپوش را جدا کنید.  
پس از سوختگیری، کلید را در جهت حرکت عقربه های ساعت بچرخانید تا درپوش قفل شود.



#### احتیاط

ورودی باک سوخت دارای شیارهای مخصوصی است که در صورت تعویض درپچه باک، نوع درست آن را با توجه به این شیارهای مخصوص انتخاب کنید.

نکات زیر به شما در صرفه جویی سوخت و حفظ محیط زیست کمک میکند :



- از پر باد بودن لاستیک و فشار آنها اطمینان حاصل کنید .
- هرگز بلافاصله پس از استارت زدن گاز ندهید یا تا آخر پدال گاز را فشار ندهید .
- در دراز مدت با دنده سنگین رانندگی نکنید .
- حین حرکت خودرو آرام تا زمان ممکن با دنده سبک رانندگی کنید.
- از قبل ، سرعت خود را با توجه به موانع موجود در مسیر ، تقاطع ها ، پیچ تند یا چراغ ها راهنمایی رانندگی تنظیم نمایید.
- باتوجه به شرایط ایمنی در زمانیکه در ترافیک سنگین یا محل تقاطع - انتظار طولانی می کشید اقدام به خاموش کردن موتور کنید.

### صرفه جویی در سوخت

مصرف سوخت تحت تاثیر سه عامل اصلی قرار دارد :

- حفظ و نگهداری خودرو
  - معاینه فنی خودرو بطور مرتب توسط نمایندگی مجاز شرکت بر اساس مدت گارانتی و کتابچه سرویس خودرو انجام میشود .
  - بطور مرتب فشار باد لاستیک ها ی خودرو را بازدید کنید .
- طرز رانندگی با خودرو
  - از رانندگی با سرعت بالا زمانیکه خودرو در دنده سنگین قرارداد خودداری کنید ( دنده تعویض شود ) در غیر اینصورت مصرف سوخت افزایش می یابد .
  - استارت زدن مکرر در هوای سرد و یا رانندگی در مسیرهای کوتاه بطور قابل توجهی مصرف سوخت را بالا میبرد .
  - مصرف سوخت خودرو در مسیرهای پرترافیک ، سربالایی ، جاده های مارپیچ و غیره افزایش می یابد.
  - حرکت ها و ترمزهای ناگهانی
  - حین رانندگی از درست رها شدن ترمز دستی مطمئن شوید .
- بارخودرو
  - بار بیشتر ، مصرف سوخت بیشتر . بار اضافی غیرضروری را با خود حمل نکنید .

### حفاظت و نگهداری خودرو در هوای سرد



از پارافین (نفت سفید) بعنوان ماده افزودنی جدا خودداری کنید. اضافه کردن بنزین به سوخت خطر جدی به همراه دارد.

به توصیه های زیر برای به حداقل رساندن مشکلات در مورد مسائل سوخت در هوای سرد توجه کنید:

- در فصل زمستان باتوجه به نیاز اقدام به سوختگیری کنید.
- خودرو را در محلی پارک کنید که دمای سوخت در بالاتر از  $9^{\circ}\text{C}$  باقی بماند.
- مخزن سوخت را در پایان هر روز کاری پر کنید، این کار امکان میعان گازها و در پی آن آلودگی آب را به حداقل می رساند.
- فیلتر سوخت را در فواصل زمان توصیه شده تعویض کنید.
- وضعیت باتری را در شرایط عملکردی عادی نگه دارید.

#### احتیاط

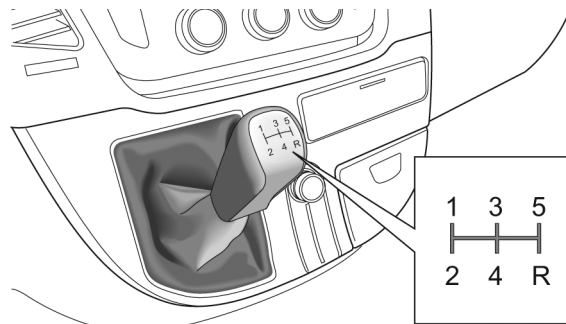
مواد افزودنی در سوخت، خاصیت روانکاری آنرا کاهش میدهد، و باعث سایش سریع و صدمه دیدن موتور و تجهیزات سیستم سوخت رسانی می شود.

### گیربکس معمولی

#### تعویض دنده

برای تعویض دنده، ابتدا کاملاً پدال کلاچ را تا آخر فشار دهید سپس دسته دنده را حرکت دهید. پس از تعویض دنده پای خود را به آرامی از روی پدال کلاچ بردارید وضعیت های دنده روی سر دسته دنده مشخص می باشد.

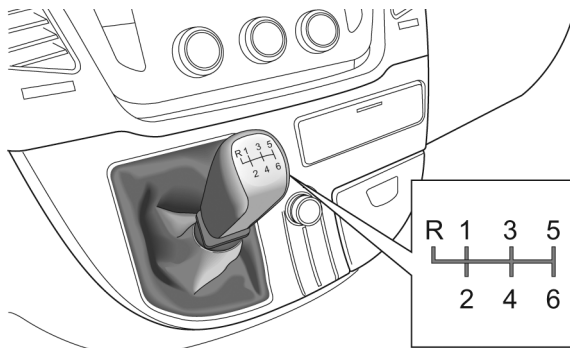
گیربکس معمولی پنج سرعته



دنده پنج (5) : دسته دنده را کاملاً به سمت راست خلاف فشار فنر حرکت دهید ، و سپس دسته دنده را بالا آورید . حین تعویض به دنده پایین تر ، دنده چهار (4) فشار یک طرفه ای را به سمت چپ وارد نکنید ، زیرا دنده دو (2) ناخواسته جا می خورد . این عمل باعث بالا رفتن سرعت موتور می شود .  
توجه : حرکت دسته دنده مستقیماً از دنده پنج (5) به دنده معکوس (R) غیر ممکن می باشد .

دنده عقب (R) : از وضعیت دنده خلاص ، دسته دنده را کاملاً به سمت راست با نیروی بیشتر از فشار فنر حرکت دهید ، سپس آنرا پایین آورید .

گیربکس معمولی شش سرعته



دنده شش (6) : دسته دنده را کاملاً به سمت راست مخالف فشار فنر حرکت داده و سپس آنرا پایین آورید . حین تعویض به دنده پایین تر ، دنده پنج (5) فشار یک طرفه ای را به سمت چپ وارد نکنید ، زیرا دنده سه (3) ناخواسته جا میخورد . این عمل باعث بالا رفتن سرعت موتور می شود .  
توجه : حرکت دسته دنده مستقیماً از دنده شش (6) به دنده معکوس (R) غیر ممکن می باشد .

دنده عقب (R) : از وضعیت دنده خلاص دنده را بالا آورید و دسته دنده را کاملاً به سمت چپ با نیروی بیشتر از فشار فنر حرکت دهید سپس آنرا بالا آورید .

احتیاط

پیش از تعویض دنده به دنده عقب با خارج شدن از دنده عقب ، خودرو را کاملاً متوقف کنید. به ترتیب شماره دنده را تعویض کنید و هنگامیکه خودرو در دنده (2) می باشد استارت نزنید.



## وضعیت کلی

 از مانع نشدن کف پوش یا اشیاء دیگر در حرکت پدال اطمینان حاصل کنید.

در هنگام رانندگی پای خود را به پدال ترمز تکیه ندهید، این امر باعث گرم شدن زیاد ترمزها، کاهش رانندمان ترمزها و ساییش شدید می شود. اگر در کفشک ترمز ساییش شدیدی بوجود آید، حین ترمز کردن صدای گوشخراشی شنیده میشود و رانندمان ترمز را تحت تاثیر قرار میدهد. بلافاصله با نمایندگی مجاز شرکت تماس بگیرید.

اگر به هر دلیلی موتور متوقف شد و از کار افتاد، بوستر ترمز بعد از دوبار عملکرد پدال از مدار خارج می شود و در نتیجه برای عملکرد پدال و رسیدن به رانندمان ترمز دلخواه تلاش مضاعفی لازم میباشد. در چنین شرایطی خط ترمز خودرو طولانی تر می شود.

در صورتیکه خودرو را بطور مرتب حرکت نمیدهید یا آنرا به مدت طولانی در پارکینگ قرار داده اید رانندمان سیستم ترمز آسیب میبیند در اسرع وقت با نمایندگی مجاز شرکت تماس بگیرید.

## رانندگی در وضعیت جاده خیس

 رانندگی در باران شدید و جاده های لغزنده باعث کاهش رانندمان ترمز میشود. در چنین وضعیتی، به فاصله ایمنی با خودروهای دیگر را رعایت کنید و به آرامی بطور متناوب پدال ترمز را حرکت دهید تا قطعات ترمز خشک شوند. در هوای بارانی شدید پروسه خشک شدن لازم است هر چند کیلومتر یکبار تکرار شود در ماه های زمستان، روی کفشک ترمز و دیسک یخ تشکیل شده و نمک جمع میشود. ذرات نمک و یخ پس از روشن شدن عملکرد چراغ پدال ترمز باید پاک شوند.

## پایین آمدن از جاده هایی با شیب تند

 گرم شدن زیاد ترمزها باعث کاهش رانندمان ترمز گیری میشود و احتمالاً باعث کشیده شدن خودرو به یک طرف میشود.

پیش از پایین آمدن از جاده هایی با شیب تند که نیاز به ترمز کردن مداوم می باشد، با انتخاب دنده سنگین مقدار ترمز گیری را کاهش داده و از اثر ترمز گیری موتور استفاده کنید.

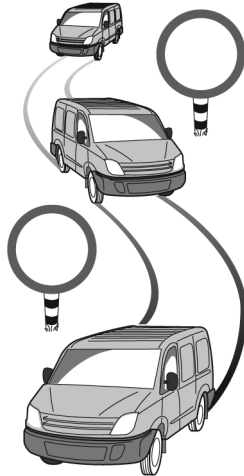
### ABS (سیستم ترمز ضد قفل)

سیستم ABS از قفل شدن چرخها حین ترمز شدید جلوگیری کرده و در نتیجه به راننده در کنترل فرمان کمک میکند. به هیچ تکنیک خاص رانندگی نیازی نمی باشد.

در فرمان ترمز گیری عادی (وجود اصطحکاک سطح جاده مناسب از قفل شدن چرخها جلوگیری میکند)، سیستم ABS قفل نمی باشد. ویژگی خاص این سیستم ترمز، توزیع کننده ترمز الکترونیکی EBD می باشد، که برای بهینه کردن نیروی ترمز در چرخ های عقب تحت شرایط بار کامل بکار میرود. نقش مهم ABS حین ترمز کردن در مواقع اضطراری:

- ۱ پدال کلاچ را رها کرده و نیروی زیادی را به پدال ترمز وارد کنید.
- ۲ فرمان را در پیچ ها هدایت کنید، مهم نیست چقدر شدت ترمز شما می باشد.

آنچه اهمیت دارد این است که بتوانید هدایت فرمان را کنترل کنید.



### عملکرد ABS

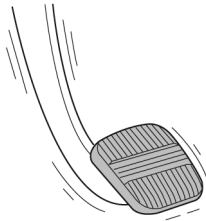


لزوماً سیستم ABS در ترمز ضعیف استفاده نمیشود ، که بر اساس سطح و شرایط جاده بسیار متفاوت است . در حقیقت ، خط ترمز در خودروهای فاقد سیستم ABS در جاده هایی همچون جاده شنی و برفی کمتر می باشد .

سیستم ABS نمی تواند بر محدودیتهای فیزیکی توقف خودروی شما در ترمز ضعیف ، جادهای مملو از آب یعنی جاده هایی که لایه ای از آب از تماس درست بین لاستیک ها و سطح جاده جلوگیری میکند ، یا حرکت با سرعت بالا غلبه کند .

سیستم ABS نباید هرگز شما را وسوسه کند که ریسک کنید ، زیرا ایمنی خود و دیگر رانندگان را به خطر می اندازید . وظیفه شما این است که با حاشیه ایمنی عادی رانندگی کنید ، به سطح جاده توجه کنید و شرایط ترافیک و آب و هوا را مد نظر داشته باشید .

در صورت بالا رفتن نیروی ترمز چسبندگی بین لاستیک ها و جاده باعث می شود که یک چرخ یا بیشتر قفل کند ، سپس سیستم ABS بطور خودکار فعال می شود . صدای ارتعاش سریعی شنیده می شود که همچنین می توان آن را از طریق پدال ترمز نیز حس کرد . حین ترمز در مواقع اضطراری ، همیشه پدال کلاچ را رها کرده و نیروی زیادی را برای فشار دادن پدال ترمز بکار ببرید ، حتی اگر سطح جاده لغزنده باشد . سیستم ABS بلافاصله فعال می شود و دائماً سرعت هر چرخ را بررسی کرده و فشار ترمز هر چرخ را بر اساس مقدار گیرش موجود تغییر میدهد این عملکرد از قفل کردن چرخها جلوگیری کرده و کنترل فرمان را میسر می سازد .



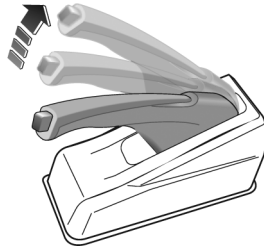
### نکاتی در خصوص رانندگی با ABS

- در شرایط ترمز اضطراری، پدال کلاچ را رها کرده و همزمان نیروی زیادی به پدال ترمز وارد آورید.
- در شرایط ترمز عادی، فشار یکنواختی را به پدال ترمز وارد کنید، هرگز ترمز را پمپ (چند بار زدن) نکنید.
- بیاد داشته باشید که کنترل فرمان همیشه حین ترمز کردن امکان پذیر می باشد.
- دسترسی به سیستم ABS نمی تواند خطرات ناشی از رانندگی در فاصله نزدیک با خودروهای جلو، جاده های پرآب، سرعت بسیار بالا را محدود سازد.
- سیستم ABS در ترمزهای ضعیف گارانتی نمیشود.
- در صورت شنیدن یا حس کردن ضربان امواج در پدال ترمز نگران نشوید. این عملکرد عادی است و نشان میدهد که سیستم ABS فعال می باشد.

### ترمز پارک

#### عملکرد ترمز دستی

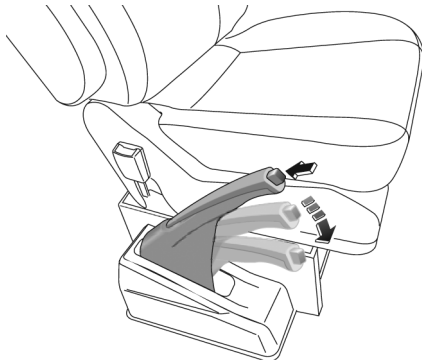
- پدال ترمز را محکم به پایین فشار دهید.
- ترمز دستی را محکم بالا بکشید و بررسی کنید که ترمز دستی در وضعیت UP (بالا) قفل شده است.
- پدال ترمز را رها کنید و از توقف خودرو اطمینان حاصل کنید.
- اگر خودرو هنوز حرکت دارد، ترمز دستی را محکم تر بالا بکشید در حالی که دسته دنده در دنده یک (1) - (در زمین مسطح یا سربالایی) یا دنده R (سربالایی) قرار دارد.



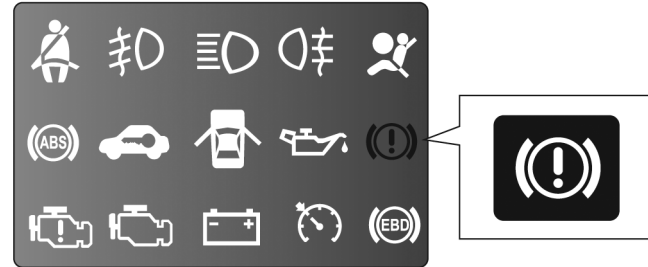
### خلاص کردن ترمز دستی

پیش از قرار دادن سوئیچ خودرو در وضعیت ON، ترمز دستی را خلاص نکنید. در این صورت نمی توانید خودرو را هدایت کنید. حین رانندگی از خلاصی کامل ترمز دستی و خاموش شدن چراغ (قرمز) هشدار سیستم ترمز مطمئن شوید هنگام عملکرد بیش از حد ترمز تا اندازه ای لنت های عقب را گرم میکند و تأثیرات آنها را کاهش میدهد، و باعث سایش شدید و در نتیجه تصادف میشود.

ترمز دستی را به آرامی بالا آورید، دکمه روی انتهای اهرم را فشار دهید و کاملاً اهرم را به پایین آورید.



با قراردادن سوئیچ خودرو در وضعیت ON ترمز دستی را بکشید، چراغ (قرمز) هشدار سیستم ترمز روی صفحه نمایشگر اطلاعات روشن می شود.



### پارک خودرو روی تپه

در صورتی که بخواهید خودرو را در سربالایی پارک کنید، چرخهای جلو را عکس (دوراز) حاشیه پیاده رو بچرخانید و در صورت پارک خودرو در سربالایی، چرخهای جلو را به سمت حاشیه پیاده رو بچرخانید.

## چراغ های هشدار

چراغ های هشدار که به سیستم ترمز مربوط می شوند و شامل چراغ (قرمز) سیستم هشدار سیستم ترمز ، چراغ های (قرمز) هشدار ABS و چراغ (قرمز) هشدار EBD می باشند، به مبحث اقدام های پیش از رانندگی - چراغ های هشدار و صفحه نمایشگر در صفحه ۴۴ مراجعه کنید .

## سیستم کنترل سرعت (کروز)



هرگز از سیستم کنترل سرعت (کروز) در دنده عقب استفاده نکنید. هرگز از سیستم کنترل سرعت حین رانندگی با سرعت ثابت تحت شرایطی همچون روزهای بارانی و جاده های لغزنده یا ترافیک استفاده نکنید .

رانندگی با سرعت ثابت بدون فشار دادن پدال گاز و با عملکرد سیستم کنترل سرعت امکان پذیر می باشد. سرعت ثابت حین رانندگی روی جاده یا رانندگی در مسیرهای طولانی بسیار مفید می باشد.

زمانیکه خودرو به سرعت دلخواه رسید ، کلید سیستم کروز را فشار دهید تا چراغ جلوی داشبورد روشن شود (به صفحه ۵۴ اقدام های پیش از رانندگی - چراغ های جلو داشبورد مراجعه کنید) و سیستم کنترل سرعت (کروز) شروع به کار کند. کلید را مجدد فشار دهید تا سیستم کنترل سرعت (کروز) غیرفعال شود.

## سیستم کمکی پارک (PDC) سنسور پارک

⚠ سیستم کمکی پارک همیشه قابل اطمینان نمی باشد و فقط در موارد راهنمایی کاربرد دارد. سنسور PDC موانعی همچون: شبکه های سیم یا طناب ها، اشیاء کوچک نزدیک زمین، اشیاء مخروطی شکل، و اشیایی که سطح باز تابش ندارند را نمیتواند تشخیص دهد.

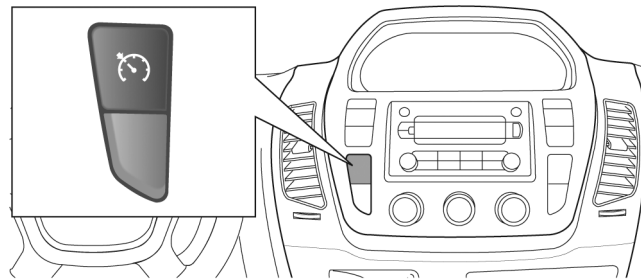
سنسور PDC را از وجود هرگونه گردو خاک، یخ و برف پاک کنید. اگر رسوبی روی سنسور PDC وجود داشته باشد، عملکرد عادی آنرا مختل می کند. چپن شستن خودرو، هرگز آب را مستقیم از فاصله کوتاه روی سنسور PDC نریزید. چهار سنسور PDC در سپر عقب اتومبیل قرار دارند که فضای پشت خودرو را به محض حس مانعی اسکن می کنند. در صورت یافتن مانعی سنسور فاصله مانع از قسمت عقب خودرو را محاسبه کرده و سیگنال صدا را برای راننده می فرستد اهمیت این سیستم از این جهت است که این سیستم فقط یک سیستم کمک پارک می باشد نسبت به اینکه یک جایگزین مشاهده ای و تنظیم شخصی باشد.

### شرایط عملکردی PDC سیستم کمک پارک:

پس از انتخاب دنده عقب، سیستم کمک پارک صدای بیپ کوتاهی برای نشان دادن شروع عملکرد سیستم پخش می کند، در زمان انتخاب دنده های دیگر عملکرد سیستم کمک پارک، متوقف می شود.

توجه: در صورت انتخاب دنده عقب و پخش صدای طولانی از سیستم، نقضی را در سیستم نشان میدهد و برای بازرسی سیستم با نمایندگی مجاز شرکت تماس بگیرید.

با عملکرد سیستم کنترل سرعت (کروز)، حتی با رها کردن پدال گاز هنوز هم سرعت باقی می ماند مواردی مانند سبقت گرفتن، پس از رها کردن پدال گاز، سرعت خودرو به سرعت کروز معین شده باز میگردد.



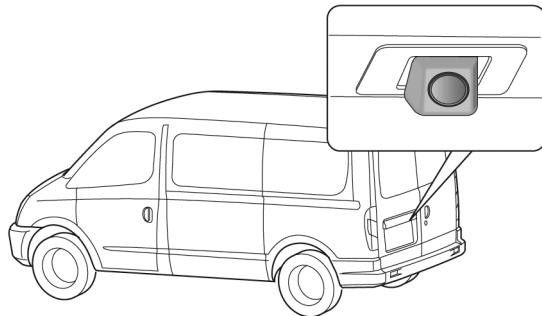
### احتیاط

زمانیکه سرعت خودرو بالای ۶۰ KM/hrs و دسته دنده در دنده چهار (4) یا بیشتر باشد سیستم کنترل سرعت (کروز) عمل نخواهد کرد.

### سیستم کمکی پارک (دوربین عقب)

⚠️ دوربین عقب سیستم کمک پارک همیشه قابل اطمینان نمی باشد و فقط در موارد راهنمایی کاربرد دارد. مسافت دید دوربین محدود و موانعی که در فاصله دورتری باشند در دسترس دوربین قرار ندارند.

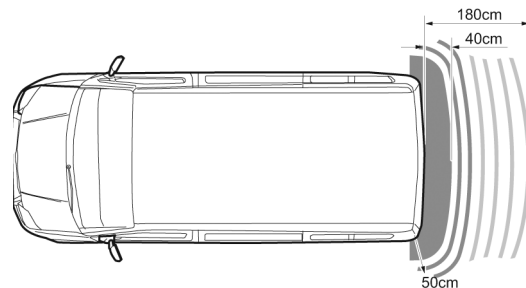
شرایط عملکرد دوربین عقب سیستم کمک پارک پس از انتخاب دنده عقب، سیستم MP5 روشن میشود و شرایط عملکردی دوربین عقب وارد عمل شده، صفحه پشت خودرو بعنوان منبع دنده عقب روشن میشود. زمانیکه دنده های دیگر را انتخاب می کنید، عملکرد دوربین متوقف شده و صفحه نمایش به حالت اولیه خود بازمیگردد.



توجه: زمانیکه خودرو در شرایط دنده عقب باشد دوربین، خروجی ترک (track) دنده عقب و موقعیت زمین را بعنوان مرجعی روی صفحه نمایش سیستم MP5 میفرستد و قسمت های قرمز، مایل به زرد و سبز را شناسایی میکند.

### حرکت دنده عقب خودرو

- در صورتیکه مانع در فاصله بین ۱۲۰cm و ۱۸۰cm از سپر عقب خودرو یا رکاب عقب باشد، سیستم آژیر سیگنال صدای متناوب طولانی را پخش میکند.
- در صورتیکه مانع در فاصله بین ۷۰cm و ۱۲۰cm از سپر عقب باشد، سیستم صدای آژیر سیگنال صدای متناوب کوتاه را پخش میکند.
- در صورتیکه مانع در فاصله بین ۴۰cm و ۷۰cm از سپر عقب باشد، سیستم آژیر سیگنال صدای متناوب سریع را پخش میکند.
- در صورتیکه مانع در فاصله ۴۰cm یا کمتر از سپر عقب باشد، سیگنال صدا به آژیر مداوم تغییر میکند.
- در صورتیکه مانع در فاصله ۲۰cm از سپر عقب (منطقه کور ردیابی) باشد، سیگنال، صدای آژیر را قطع میکند.



## لاستیک ها

لاستیک های معيوب خطرناک اند !



در صورت سایش شدید و صدمه دیدن یا فشار باد نامناسب لاستیکها، هرگز رانندگی نکنید . هرگز خودرو را بابتش از اندازه بارگیری نکنید.

فشار نامناسب باد لاستیک یا نصب لاستیک چرخ نامتوازن می تواند بطور جدی بر مقاومت لاستیک تاثیر گذارد ، مخصوصا در زمان رانندگی با حداکثر بار یا حداکثر سرعت . تحت شرایط نامناسب باد لاستیک مقاومت چرخش لاستیک افزایش یافته در نتیجه مصرف سوخت بالا میرود و گاز دادن باعث سایش لاستیک ها و در نتیجه صدمه دیدن آنها و سرانجام منجر به تصادف می شود .

همیشه با توجه به شرایط لاستیک ها رانندگی کنید ! رایج ترین اثرات لاستیک معيوب به شرح زیر است :

- دست انداز جاده در برخورد با جدول پیاده رو
- رانندگی بر روی چاله های عمیق آب
- رانندگی با لاستیک های کم باد و پر باد ( به صفحه ۱۵۰ سرویس و نگهداری خودرو - لاستیک ها مراجعه کنید )

## زنجیر چرخ

حین رانندگی در جاده های برفی ، از زنجیر چرخ برای چرخهای خودرو خود استفاده کنید .

رانندگی در فصل زمستان با زنجیرچرخ ، میزان کشش را افزایش میدهد برای بستن زنجیر چرخ به این نکات توجه کنید :

- ۱ تمام چرخها و لاستیک ها مناسب بستن زنجیرچرخ نیستند. زمان بستن زنجیرچرخ فقط باید به سائز لاستیک تایید شده توجه نمود .
- ۲ براساس دستورالعمل شرکت سازنده زنجیرچرخ فقط برای دوچرخ جلو خودرو از زنجیر چرخ استفاده میشود .

هنگام رانندگی در هوای برفی بابتستن زنجیرچرخ می توانید با حداکثر سرعت رانندگی کنید . قوانین راهنمایی و رانندگی کشور خود رارعايت نمایید . در جاده های غیربرفی بلافاصله زنجیر چرخ را پیاده کنید .

### بارگیری

وظیفه راننده است که با توجه به قوانین کشور بار اضافی بارگیری نکند .

توجه : وزن ناخالص خودرو روی صفحه VIN مشخص می باشد که در جلو پایین سمت چپ / راست ستون B قرار دارد . به خودروی خود مراجعه کنید . این کتابچه پارامترهای وزن صحیح خودرو را معرفی می کند به صفحه ۱۵۹ . پارامترهای فنی کلی - پارامترهای وزن خودرو مراجعه کنید .

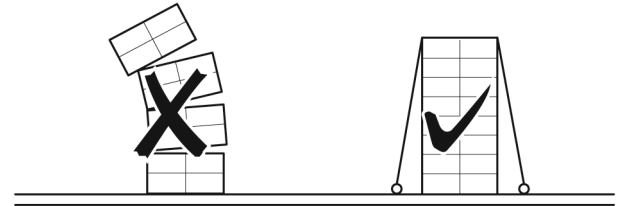
### حمل بار

بار باید بین دو محور حمل شود یعنی نه در منتهی الیه جلو محوطه حمل بار و نه در منتهی الیه عقب آن . بارهای بزرگ را بطور مساوی بین دو محور با دو مهار کننده سنگین قرار دهید .

### مهار بار



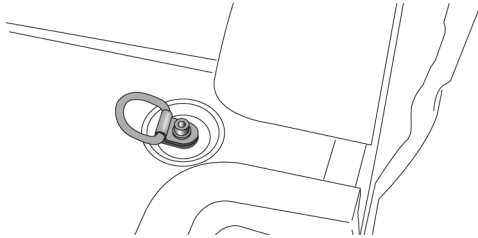
تمامی بارها را به گونه ای مهار کنید که بعلت حرکت بار از آسیب جسمی جلوگیری شود.  
توجه: وظیفه راننده است که از مهار درست بارها مطمئن باشد.



### قلاب های محکم کننده وسایل و بار



قلابهای محکم کننده وسایل و بار، حین نصب باید در کف خودرو محکم باشند. سوراخ قلابهای محکم کننده بار از قبل روی کف وانت ایجاد شده اند.  
برای خرید و نصب قلابهای محکم کننده بار تایید شده می توانید از طریق نمایندگی مجاز شرکت اقدام نمایید.



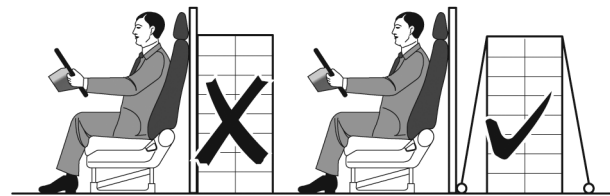
### تقسیم بندی / پارتیشن



چون که پارتیشن کاملی برای مهار بار طراحی شده ، بارها را باید بطور صحیح در مقابل حرکت و حتی با نصب یک پارتیشن محکم کرد.

### حمل بارهای خطرناک

برای حمل کالاهای خطرناک بهتر است از تجهیزات قانونی یعنی نوع خاصی از نشانه های هشداری در بیرون از خودرو استفاده کنید .



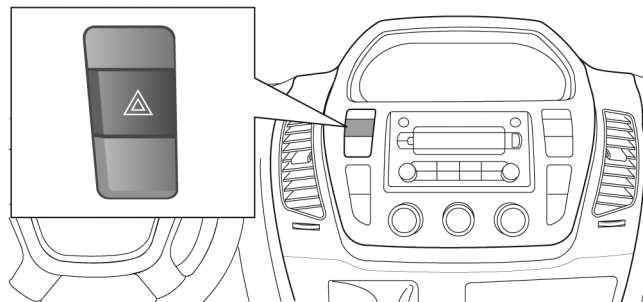
## عیب یابی اضطراری

---

- ۱۱۴ چراغ هشدار (فلاشر)
- ۱۱۴ مثلث هشدار
- ۱۱۵ روشن کردن موتور به وسیله باتری کمکی  
(باتری به باتری کردن)
- ۱۱۷ تعویض چرخ ها
- ۱۲۰ بکسل کردن خودرو
- ۱۲۲ تخلیه آب فیلتر سوخت
- ۱۲۳ پمپاژ دستی روغن
- ۱۲۴ تعویض فیوز
- ۱۲۹ تعویض لامپ چراغ ها
- ۱۳۴ بازکردن چراغ رکاب بغل

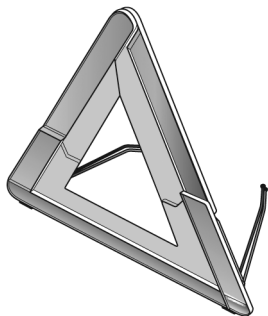
### چراغ هشدار (فلاشر)

در صورت لزوم به توقف خودرو یا کم کردن سرعت ، کلید چراغ هشدار (فلاشر) فشار دهید تا چراغ راهنمای (سبز) روی صفحه نمایشگر روشن شود و تمام چراغ های راهنمای چشمک بزنند، بدینوسیله خودروهای دیگر و پلیس را از وجود مشکل خود آگاه سازید .



### مثلث هشدار

مثلث هشدار در زیر صندلی راننده قرار دارد اگر مجبور به توقف خودرو هستید ، مثلث هشدار را به فاصله حدود ۱۰۰m درست پشت خودرو خود قرار دهید تا خودروهای عبوری را از توقف خود مطلع سازید .

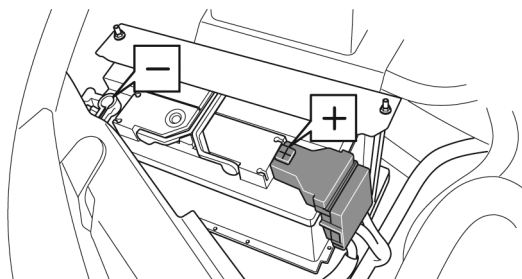


## باتری به باتری کردن

### قطع شدن باتری



هنگام کار با باتری از دستکش و عینک محافظ استفاده نمایید. هرگز از سیم بدون روکش و سیگار در محدوده باتری استفاده نکنید زیرا باعث جرقه زدن و آسیب دیدن خود و خودرو میشود. حین قطع باتری، ابتدا سر منفی (-) و سپس سر مثبت (+) را جدا کنید. جهت وصل باتری، ابتدا کابل (+) و سپس کابل (-) را وصل کنید. سر دو قطب را با کمی گریس آغشته نمایید.



### احتیاط

- قبل از قطع کردن باتری، همیشه موتور و تمام وسایل برقی را خاموش کنید. هنگام قطع باتری، دقت کنید سر قطب باتری با قسمتهای فلزی بدنه خودرو تماس نداشته باشد. در غیر اینصورت یک اتصال کوتاه باعث جرقه میشود.
- در صورتیکه کابل مثبت و منفی را برعکس وصل کنید، سیستم الکتریکی دچار آسیب می شود.

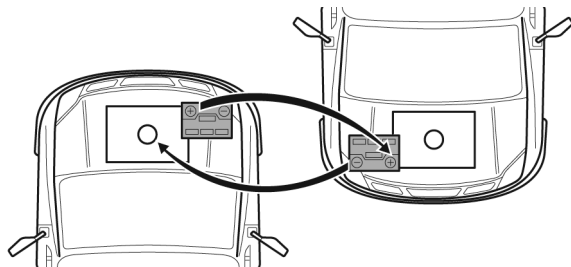
## باتری به باتری کردن



هرگز حین کشیدن و بکسل کردن از روش باتری به باتری استفاده نکنید. از یکسان بودن ولتاژ مربوط به دو باتری (۱۲۷) اطمینان حاصل کنید و کابل مورد استفاده در باتری به باتری باید مانند کابل بکاررفته برای باتری ۱۲۷ خودرو مورد تایید باشد.

### وصل کردن (روش باتری به باتری)

- دو خودرو را تا حد امکان به هم نزدیک کنید.
- موتور و تمام وسایل برقی را خاموش کنید.
- سر مثبت (+) دو باتری را با کابل سیم وصل کننده قرمز وصل کنید.
- کابل وصل کننده مشکی را از سر منفی (-) باتری تغذیه کننده برق به اتصال منفی باتری که نیاز به برق دار وصل کنید.
- از مکانیزم اتصال تمام اتصالات مطمئن شوید.
- حین استارت زدن دقت کنید که کابل وصل کننده از قسمتهای محرک فاصله داشته باشد.
- بازرسی کنید که ترمز دستی دو خودرو مهار شده و دسته دنده در وضعیت دنده خلاص باشد.



### استارت زدن

خودرویی که باتری آن شارژ شده را استارت بزنید تا چند دقیقه در جا کار کند .

- خودرویی که باتری آن ضعیف است را استارت بزنید .
- پس از استارت موتور اجازه دهید به مدت دو دقیقه یا بیشتر در جا کار کند .

توجه : اگر پس از چند بار استارت زدن ، موتور روشن نشد ، خودرو نیاز به تعمیر دارد .

### جدا کردن کابل

- موتور خودرویی که باتری آن شارژ شده را خاموش کنید.
- از اتصال دو سر کابل مطمئن شوید و حین جدا کردن کابل ها دقت کنید به قسمت های محرک متصل نباشند .
- کابل وصل کننده را پیاده کنید . اتصالات عکس را نیز جدا کنید .

#### احتیاط

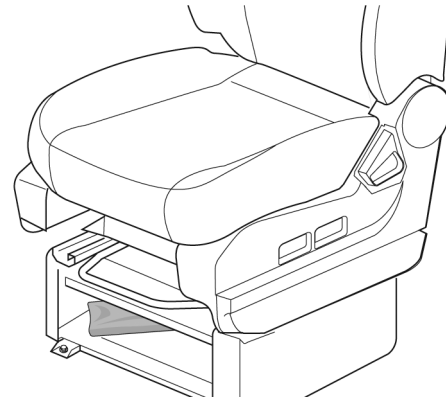
پیش از جدا کردن کابل وصل کننده ، هرگز وسایل برقی خودرو استارت زده شده را روشن نکنید .

## تعویض چرخ

### جک

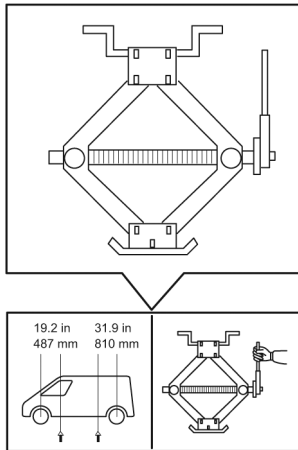
### محل قرار گرفتن جک

جک در کیسه ابزار خودرو در زیر صندلی راننده قرار دارد .



## مشخصات

کاربرد این جک فقط برای تعویض چرخ می باشد . این جک مخصوص خودروی شماسست و هرگز از آن در مدل‌های دیگر استفاده نکنید.

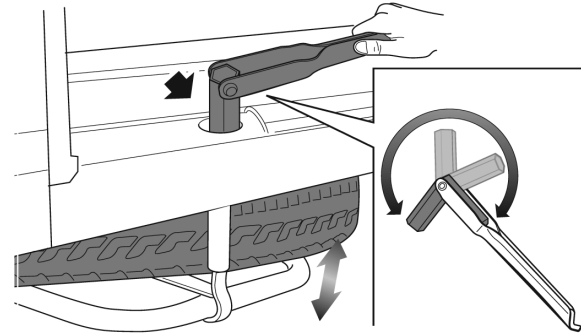


## لاستیک زاپاس



بطور مرتب فشار باد لاستیک زاپاس را بازدید کنید. استفاده از لاستیک زاپاس بدون فشار مناسب بر مقاومت چرخ تاثیر میگذارد، و باعث خطر و ایجاد صدمات دائمی روی چرخ می شود.

لاستیک زاپاس زیر خودرو قسمت عقب قرار دارد. برای جدا کردن لاستیک زاپاس، ابتدا پیچ نگهدارنده کاریر لاستیک زاپاس را همانطور که در تصویر مشاهده میکنید با آچار سوکت در کیسه ابزار را بچرخانید تا زمانیکه کاریر به اندازه کافی پایین آید و لاستیک زاپاس پیاده شود. برای سوار کردن مجدد کاریر لاستیک زاپاس عکس عملکرد بالا را انجام دهید و از بالا رفتن کامل کاریر اطمینان حاصل کنید.



## احتیاط

تایر لاستیک زاپاس حتی بدون لاستیک زاپاس هم باید همیشه کاملاً بالا و نصب شده باشد.

## تعویض چرخ

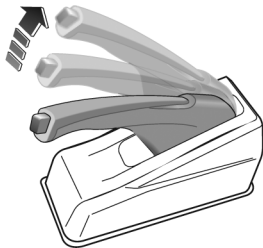
## پارک کردن خودرو



خودرو را در محل مسطح و محکمی بدون مانع ترافیکی یا خطر ترافیکی برای خودتان پارک نمایید در صورت اجبار به پارک خودرو در مسیرهای عمومی (پررفت و آمد)، از چراغ هشدار (فلاشر) و مثلث هشدار استفاده کنید.

از محکم بودن زمینی که میخواهید جک را روی آن قرارداده و بوسیله آن خودرو را مهار و بلند کنید اطمینان حاصل کنید در غیر اینصورت به خاطر محکم نبودن باعث حرکت جک میشود و صدمه دیدن خودرو و آسیب جسمی میشود.

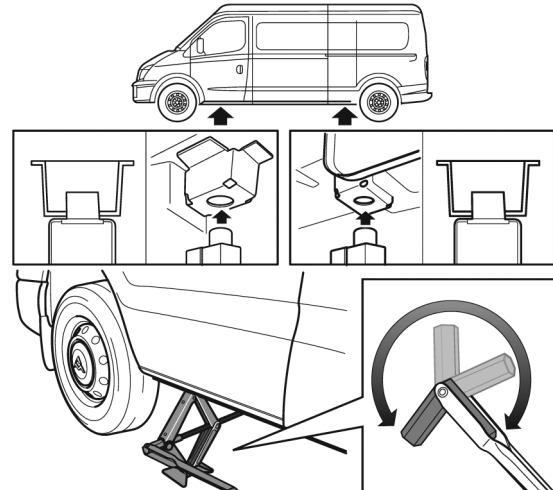
چرخهای دیگر را با استوپر چرخ (مانع) کاملاً مهار کنید. هرگز از جک در زمینهای دارای فرورفتگی استفاده نکنید، در صورتیکه جک نامناسب باشد و یا در مورد آن اطمینان ندارید، از دیگران درخواست کمک کنید جهت چرخ ها روی زمین باید مستقیم به جلو باشند حین قرار دادن سوئیچ خودرو در وضعیت OFF ترمز دستی را بکشید و دسته دنده را در وضعیت دنده یک (1) یا دنده عقب قرار دهید.



## قرار دادن جک

**!** برای استفاده از جک فقط آنرا روی نقاط جک زدن قرار دهید . ارتفاع بالا بردن جک نباید بیشتر از ارتفاع مورد نیاز تعویض لاستیک باشد ( بیشتر از ۳۰CM بالاتر از زمین نباشد ). قبل از جک زدن ، تمام سرنشینان را از خودرو پیاده کنید. هنگام بالا بردن ، جک را به شکل عمودی نسبت به بدنه خودرو قرار دهید.

نقاط جک زدن را نزدیک چرخ تعویضی تنظیم کنید . جک را روی زمین مسطح و محکم زیر نقاط جک زدن قرار داده و پیچ مرکزی را با آچار سوکت بچرخانید تا سر جک وارد سوراخ محل جک زدن شود .



## تعویض چرخ با لاستیک زاپاس

**!** هرگز هنگام بالا آوردن خودرو ، موتور را استارت نزنید. هرگز زیر خودرویی که روی جک قرار گرفته نروید .

پیش از باز کردن پیچ های چرخ ، از قرار گرفتن خودرو روی زمین مسطح و محکم بدون لغزش و یا حرکت کردن اطمینان حاصل کنید از آچار تورک متر برای بررسی گشتاور سفت کردن پیچ های چرخ استفاده نمایند و فشار باد لاستیک را بعد از تعویض چرخ با سرعت بررسی نمایند . چرخ تعویضی شده ، جک و کیسه ابزار خودرو را در محل مناسبی قرار دهید . در غیر اینصورت باعث صدمه جسمی در اثر ضربه یا ترمز ناگهانی میشود.

- ۱ لاستیک زاپاس را پیاده کنید ( به صفحه ۱۱۸ لاستیک زاپاس مراجعه کنید ).
- ۲ عمود قرار گرفتن جک در نقاط جک زدن را بررسی کنید . در صورت لزوم موقعیت آنرا تغییر دهید .
- ۳ با دقت قالبیاق چرخ تعویضی را خارج کنید مواظب باشید به سطح رنگ شده آسیبی نرسد )
- ۴ پیچ های نصب چرخ را خلاف حرکت عقربه های ساعت بوسیله آچار سوکت موجود در کیسه ابزار خودرو شل کنید .
- ۵ پیچ مرکزی جک را با آچار سوکت بچرخانید تا اینکه چرخ تعویضی از زمین جدا شود .
- ۶ پیچ های نصب چرخ را پیاده کرده و با دقت چرخ را پیاده کنید .
- ۷ آنرا با چرخ زاپاس تعویض کرده و پیچ های چرخ را جهت حرکت عقربه های ساعت نصب کنید.
- ۸ خودرو را پایین آورده و جک را خارج کنید.

۹ به شکل مورب (مانند تصویر) پیچ های نصب چرخ را کاملا پیچیده و محکم کنید .

گشتاور پیچ چرخ :  $180 \pm 13 \text{ Nm}$

۱۰ قالپاق چرخ را نصب کنید.

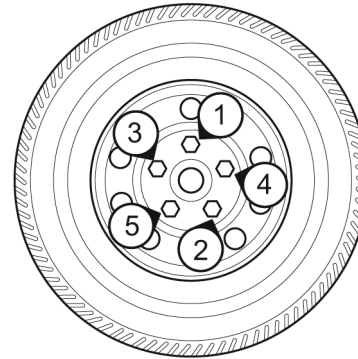
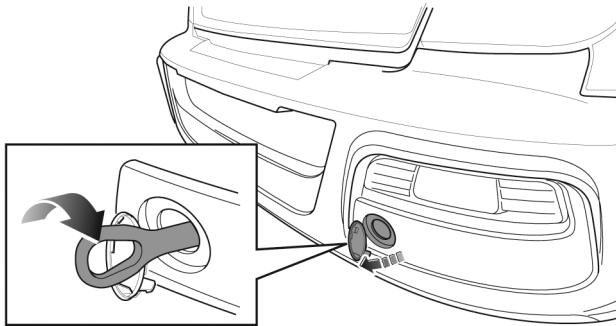
۱۱ چرخ تعویضی ، جک ، آچار سوکت و کیسه ابزار خودرو را در جای خودشان قرار دهید .

### بکسل کردن خودرو

حین بکسل کردن یا بکسل شدن ، دستورالعمل های کشور خود را رعایت کنید .

### قلاب بکسل قلاب بکسل جلو

در صورت بکسل کردن خودرو از جلو ، قلاب بکسل را در سمت چپ سپر جلو محکم کنید این قلاب بکسل در کیسه ابزار خودرو قرار دارد.

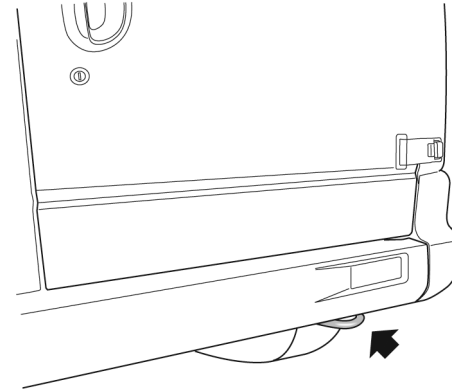


### احتیاط

تایر لاستیک زاپاس حتی بدون لاستیک زاپاس هم باید همیشه کاملا بالا و نصب شده باشد .

### قلاب بکسل عقب

قلاب بکسل در عقب خودرو برای بکسل کردن خودروهای دیگر از پشت بکار می‌رود .



#### احتیاط

حداکثر بار یدک کشی قلاب بکسل کردن عقب خودرو حدود ۱۶۵۰ Kg می باشد و هرگز بالاتر از این مقدار را بکسل نکنید.

### بکسل کردن

⚠ برای اطمینان از حرکت آزاد مجموعه فرمان ، سوئیچ خود را در وضعیت ON قرار داده و حین بکسل کردن از عملکرد عادی قفل نبودن فرمان، چراغ راهنما و چراغ ترمز مطمئن شوید.

### بکسل شدن

ⓧ حین بکسل شدن خودرو، ترمز دستی را آزاد کرده و دسته دنده را در وضعیت خلاص قرار دهید .

⚠ در صورت خاموش بودن موتور ، بوستر ترمز و فرمان هیدرولیک هیچ کمکی نمی کند. در این حالت ، نیروی زیادی برای فشار دادن پدال ترمز لازم می باشد و زمان و نیروی بیشتری را برای چرخاندن غربیلک فرمان باید صرف شود.

#### احتیاط

حین بکسل کردن خودرو ، فاصله رانندگی نباید بیشتر از ۵۰ KM و سرعت بکسل هم نباید بیشتر از ۵۰ KM در ساعت باشد ، در غیر اینصورت گیربکس صدمه می بیند . در صورت دنده عقب رفتن خودرو هرگز آنرا بکسل نکنید زیرا به مکانیزم دنده سیاره ای در گیربکس صدمه وارد میشود.

## تخلیه آب از فیلتر سوخت

**!** برای حفاظت ازدست تماس با گازوییل همیشه ازدستکش مناسب استفاده کنید.

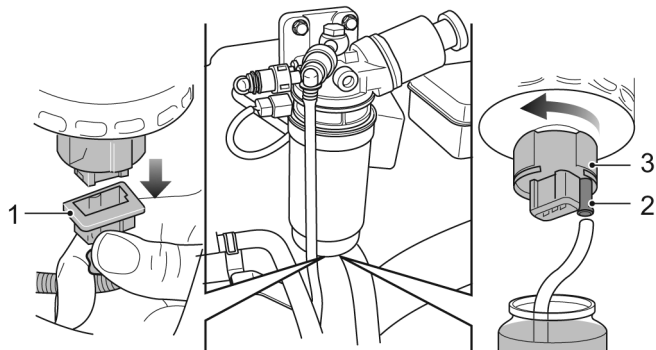
آب را طبق روشهای زیر تخلیه کنید :

- ۱ سوئیچ خودرو را در وضعیت LOCK قرار دهید و کانکتور را فشار داده و بیرون بکشید.
  - ۲ لوله مناسبی را به لوله تخلیه (2) سنسور سطح آب (3) وصل کنید و انتهای دیگر آن را در ظرف مناسبی قرار دهید .
  - ۳ سنسور سطح آب (3) را شل کنید (اما کاملاً آنرا را پیاده نکنید) تا آب از لوله خارج شود.
  - ۴ به تخلیه آب ادامه دهید تا اینکه گازوئیل تمیز مشخص شود و سنسور سطح آب (3) را مجدداً سفت کنید و لوله را باز کنید .
  - ۵ کانکتور (1) را مجدداً وصل کنید.
  - ۶ موتور را استارت بزنید. چراغ سطح روغن فیلتر سوخت (مایل به زرد) پس از حدود ۲ ثانیه خاموش می شود. فیلتر سوخت را از نظر نشت سوخت بررسی کنید.
- توجه: در صورت یخ زدگی در سنسور سطح آب (3)، قبل از استفاده مجدداً برای ذوب کردن یخ سنسور سطح آب (3) را پیاده کنید.

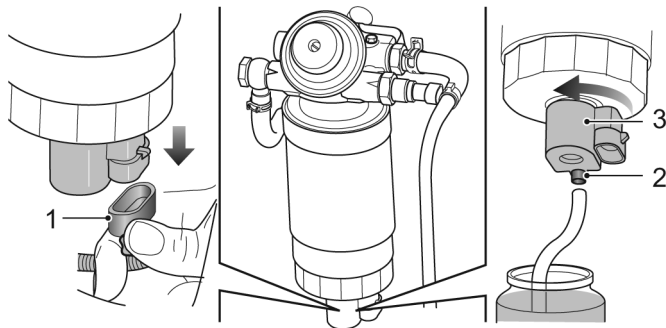
### احتیاط

در صورت روشن بودن چراغ سطح آب فیلتر روغن در سمت راست زیر قسمت چراغ های صفحه نمایشگر در اتاق خودرو موتور را خاموش کنید و بعد از پارک خودرو در محل ایمنی بلافاصله اقدام به تخلیه آب کنید.

## مدل پمپ دستی در سمت راست فیلتر سوخت



## مدل پمپ دستی در سمت جلو فیلتر سوخت



هرگز سوخت گازوئیل را در سیستم فاضلاب عمومی یا فاضلاب خانه خود خالی نکنید. از امکانات موجود مخصوص این کار استفاده کنید.



## پمپاژ دستی سوخت



برای حفاظت از دستها در مقابل تماس با گازوئیل همیشه از دستکش مناسب استفاده کنید.

در صورت وجود هوا در لوله سیستم سوخت، احتراق موتور قطع شده و باتوجه به فیلتر سوخت نصب شده در خودرو پمپاژ سوخت را کاملاً بصورت دستی انجام دهید. برای خودروهایی با پمپ دستی در سمت راست فیلتر سوخت، برای پمپاژ سوخت به روش دستی مراحل زیر را انجام دهید:

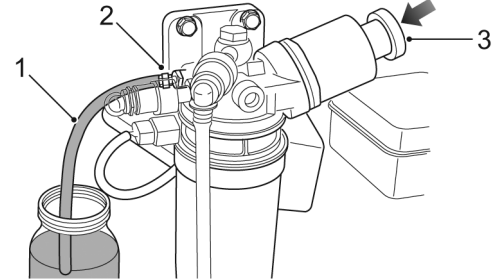
۱ لوله مناسبی (1) را به پیچ هواگیری (2) وصل کرده و انتهای دیگر آنرا در ظرف مناسبی قرار دهید.

۲ با یک دور پیچ هواگیری را باز نکنید. دستگیره پمپ دستی (3) روی فیلتر را در خلاف جهت حرکت عقربه های ساعت با زاویه معینی بچرخانید. تا اینکه دستگیره آزاد شود و دستگیره را چند بار فشار دهید تا مسیر جریان سوخت نمایان شود.

۳ پیچ هواگیری را بسته و لوله را پیاده کنید.

۴ دستگیره پمپ دستی (3) را به عقب به جای اولیه اش برگردانید.

۵ استارت خوردن موتور را بررسی کنید



برای خودروهایی با پمپ دستی در جلوی فیلتر سوخت، برای پمپاژ سوخت به روش دستی مراحل زیر را انجام دهید:

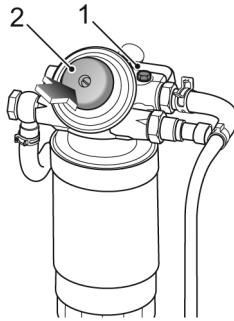
۱ با یک دور پیچ هواگیری (1) را باز کنید.

توجه: آچار در کیسه ابزار برای باز کردن پیچ هواگیری وجود دارد.

۲ دستگیره پمپ دستی (2) روی فیلتر را چندبار فشار داده تا اینکه سوخت از پیچ هواگیری (1) سرریز شود.

۳ پیچ هواگیری را بسته و سوخت سرریز شده را تمیز نمایید.

۴ استارت خوردن موتور را بررسی کنید.



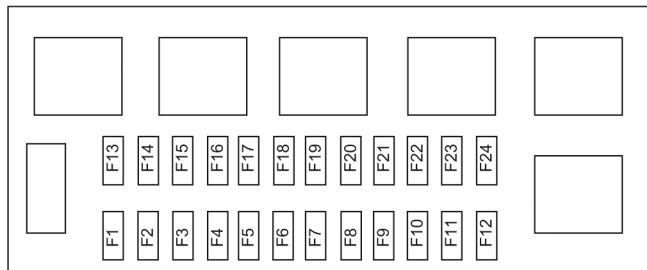
### احتیاط

پیچ هواگیری (2) را قبل از استارت زدن موتور خیلی محکم سفت کنید.

هرگز سوخت گازوئیل را در فاضلاب خانه یا سیستم فاضلاب عمومی خالی نکنید.



فیوزها در جعبه فیوز اصلی با برچسب‌هایی که روی پشت کاور جعبه فیوز حک شده قابل شناسایی هستند.

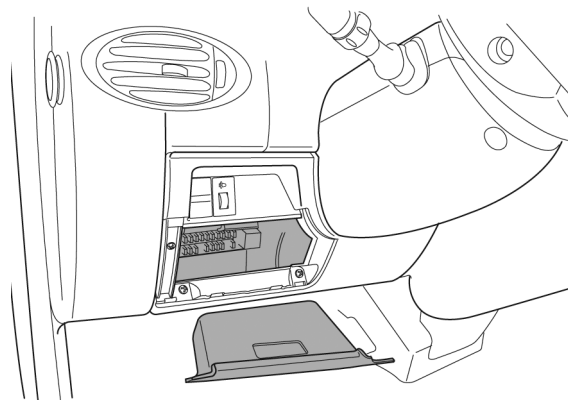


### تعویض فیوز

فیوزهای این خودرو در سه جعبه قرار دارند.

### جعبه فیوز اصلی

جعبه فیوز اصلی در سمت چپ زیر غریبک فرمان قرار دارد. فیوزها فقط به وسیله خارج کردن کاور جعبه فیوز اصلی قابل دسترسی می‌باشند.



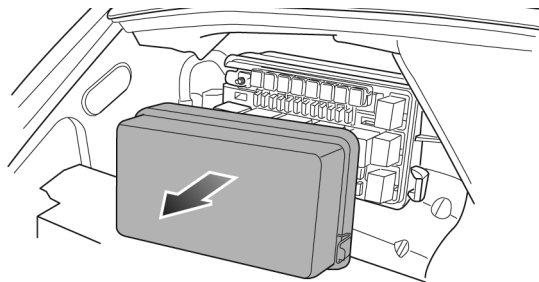
مشخصات فیوز در جعبه فیوز اصلی

| فیوز | مشخصات | رنگ       | عملکرد                                                          |
|------|--------|-----------|-----------------------------------------------------------------|
| F1   | 10A    | قرمز      | چراغ سقف جلو                                                    |
| F2   | 10A    | قرمز      | صفحه نمایشگر                                                    |
| F3   | 25A    | رنگ طبیعی | مدول کنترل بدنه                                                 |
| F4   | 10A    | قرمز      | مدول کنترل بدنه                                                 |
| F5   | 5A     | خاکستری   | برف پاک کن متناوب                                               |
| F6   | 30A    | سبز       | زاپاس                                                           |
| F7   | 20A    | زرد       | مدول کنترل بدنه                                                 |
| F8   | 15A    | آبی       | تقویت کننده صدا                                                 |
| F9   | 15A    | آبی       | مدول کنترل بدنه                                                 |
| F10  | 10A    | قرمز      | پانل کنترل AC                                                   |
| F11  | 20A    | زرد       | چراغ رکاب بغل                                                   |
| F12  | 25A    | رنگ طبیعی | شیشه بالا بر برقی                                               |
| F13  | 10A    | قرمز      | سوئیچ خودرو                                                     |
| F14  | 25A    | رنگ طبیعی | برف پاک کن                                                      |
| F15  | 10A    | قرمز      | مدول کنترل ایربک                                                |
| F16  | 10A    | قرمز      | مدول کنترل ABS                                                  |
| F17  | 10A    | قرمز      | نمایشگر فشار باد لاستیک ، وضعیت آینه ، شیشه شو و دنده عقب خودرو |
| F18  | 10A    | قرمز      | مدول کنترل موتور                                                |

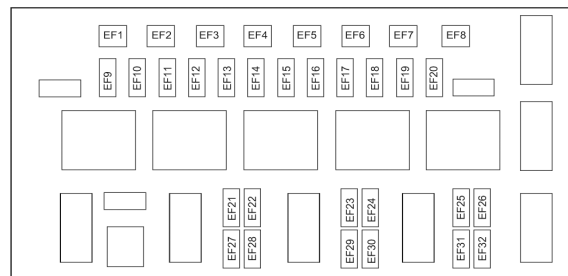
| فیوز | مشخصات | رنگ     | عملکرد                            |
|------|--------|---------|-----------------------------------|
| F19  | 15A    | آبی     | فندک                              |
| F20  | 7.5A   | قهوه ای | تقویت کننده صدا و مدول کنترل بدنه |
| F21  | 10A    | قرمز    | گرم کننده آینه بیرونی             |
| F22  | 10A    | قرمز    | چراغ سقف عقب                      |
| F23  | 7.5A   | قهوه ای | سیگنال استارت زدن                 |
| F24  | 7.5A   | قهوه ای | کویل رله فن                       |

## جعبه فیوز کمکی

جعبه فیوز کمکی در سمت چپ دیواره داخلی در پایین درب موتور (جلوی خودرو) قرار دارد.



فیوز فقط به وسیله خارج کردن کاور فیوز کمکی قابل دسترسی می باشد. فیوز هادر جعبه فیوز کمکی قابل دسترسی می باشد. فیوز هادر جعبه فیوز کمکی بابرچسب هایی که روی پشت کاور جعبه فیوز حک شده قابل شناسایی می باشند.

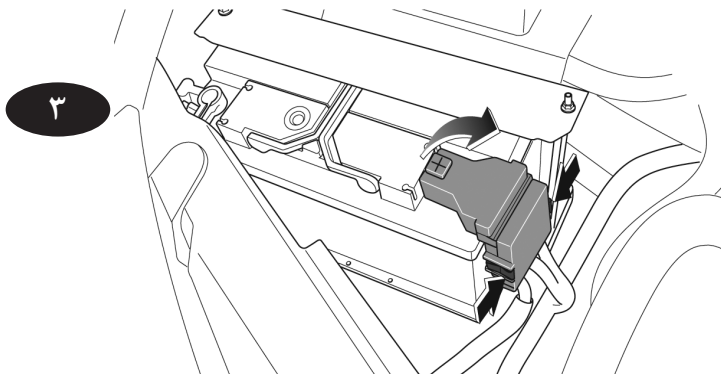


## مشخصات فیوز در جعبه فیوز اصلی

| عملکرد                    | رنگ       | مشخصات | فیوز |
|---------------------------|-----------|--------|------|
| شمع گرم کن                | زرد       | 60A    | EF1  |
| کلید هوشمند سوئیچ خودرو ۲ | سبز       | 40A    | EF2  |
| کلید هوشمند سوئیچ خودرو ۱ | صورتی     | 30A    | EF3  |
| جعبه فیوز اصلی            | سبز       | 40A    | EF4  |
| فن خنک کننده ۱            | قرمز      | 50A    | EF5  |
| فن خنک کننده ۲            | قرمز      | 50A    | EF6  |
| گرم کننده سوخت            | صورتی     | 30A    | EF7  |
| سیستم ABS                 | سبز       | 40A    | EF8  |
| بوق                       | قرمز      | 10A    | EF9  |
| جعبه فیوز اصلی            | سبز       | 30A    | EF10 |
| چراغ اصلی                 | زرد       | 20A    | EF11 |
| چراغ مه شکن جلو           | آبی       | 15A    | EF12 |
| چراغ ترمز                 | قرمز      | 10A    | EF13 |
| کمپرسور AC                | قرمز      | 10A    | EF14 |
| سیستم ABS                 | رنگ طبیعی | 25A    | EF15 |
| اینورتر خودرو             | رنگ طبیعی | 25A    | EF16 |
| فن عقب                    | سبز       | 30A    | EF17 |
| رطوبت زدای عقب            | سبز       | 30A    | EF18 |
| چراغ                      | زرد       | 20A    | EF19 |
| رله اصلی                  | سبز       | 30A    | EF20 |

### جعبه پیش فیوز

جعبه پیش فیوز نزدیک کابل مثبت باتری در سمت چپ دیواره داخلی قطعات موتور (جلوی خودرو) قرار دارد.



| فیوز | مشخصات | رنگ     | عملکرد                                |
|------|--------|---------|---------------------------------------|
| EF21 | 10A    | قرمز    | چراغ نور پایین چپ                     |
| EF22 | 10A    | قرمز    | چراغ نور پایین راست                   |
| EF23 | 10A    | قرمز    | جهت چراغ جلو                          |
| EF24 | 10A    | قرمز    | چراغ نور بالا چپ                      |
| EF25 | 10A    | قرمز    | چراغ نور بالا راست                    |
| EF26 | 10A    | قرمز    | چراغ کوچک چپ                          |
| EF27 | 10A    | قرمز    | چراغ کوچک راست                        |
| EF28 | 10A    | قرمز    | مدول کنترل موتور                      |
| EF29 | 10A    | قرمز    | مدول کنترل موتور                      |
| EF30 | 30A    | سبز     | زاپاس                                 |
| EF31 | 15A    | آبی     | مدول کنترل موتور                      |
| EF32 | 7.5A   | قهوه ای | صفحه نمایشگر (نشانگر چراغ مه شکن جلو) |

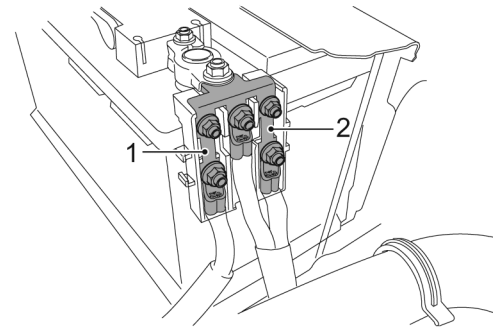
### تعویض فیوز

**⚠** فقط با فیوزهای دارای مشخصات مشابه تعویض کنید / جریان غیرمناسب نصب فیوزهای غیرمشابه به سیستم برقی صدمه رسانده حتی باعث آتش سوزی می شود.

پیش از اقدام برای تعویض فیوز ، سوئیچ را در حالت OFF قرارداده و تمام وسایل برقی را خاموش کنید . هر تغییر غیر مجازی اثرات مضر جدی برروی سیستم کنترل الکترونیکی داشته و باعث آتش سوزی در سیستم کنترل الکترونیکی می شود.

با فیوز کش که در جعبه فیوز قرارداد ، فیوز را بیرون بکشید . سیم داخل فیوز برای مشخص شدن وضعیت فیوز استفاده میشود (جهت فلش).

توجه : نقصهای تکراری در فیوزهای مشابه هم ، نقص در مدار رانشان میدهد و برای بازرسی بلافاصله با نمایندگی مجاز شرکت تماس بگیرید .



مشخصات فیوز در جعبه پیش فیوز

| فیوز | مشخصات | عملکرد            |
|------|--------|-------------------|
| 1    | 175A   | جعبه فیوز کمکی    |
| 2    | 175A   | آلترناتور (دینام) |

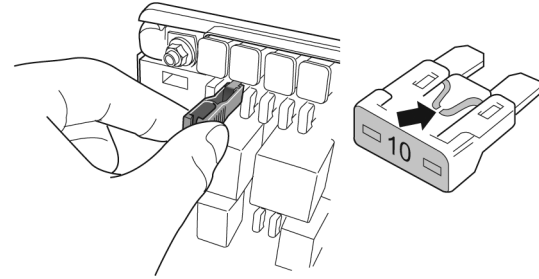
### تعویض لامپ ها

قبل از تعویض هر لامپی ، سوئیچ خودرو را در وضعیت OFF قرار دهید و کلید چراغ را خاموش کنید تا از امکان هر اتصال کوتاهی جلوگیری کند . هنگام پیاده کردن یا نصب لامپ ها هرگز لامپ را با دست نگیرید در صورت لمس آن ، اثر دست خود روی لامپ را با پارچه یا الکل تمیز کنید .

۳

#### احتیاط

برای تعویض لامپ چراغ ، لامپی با مشخصات مشابه با نوع اصلی آن انتخاب کنید.



#### احتیاط

تغییرات غیر مجاز در سیستم الکترونیکی گارانتی شرکت را باطل خواهد کرد .

## مشخصات لامپ

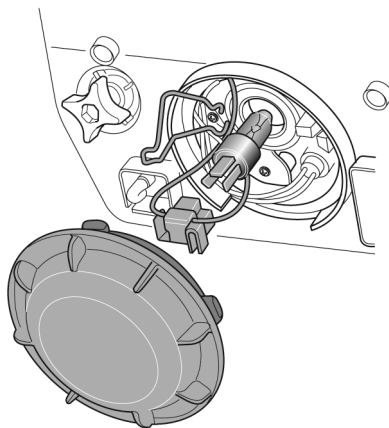
| لامپ                    | مشخصات       |
|-------------------------|--------------|
| چراغ جلو (لامپ هالوژنی) | H4 65/55W    |
| چراغ مه شکن جلو         | H8 35/W      |
| چراغ راهنمای جلو        | PY21W 21W    |
| چراغ کوچک جلو           | LED          |
| چراغ راهنمای عقب        | P21W 21W     |
| چراغ راهنمای بغل        | LED          |
| چراغ دنده عقب           | P21W 21W     |
| چراغ مه شکن عقب         | P21W 21W     |
| چراغ ترمز/چراغ کوچک عقب | P21/5W 21/5W |
| چراغ سطح ارتفاع ترمز    | LED          |
| چراغ پلاک خودرو         | W5W 5W/LED   |
| چراغ سقف جلو            | C5W 5W       |
| چراغ سقف عقب            | C5W 5W       |
| چراغ رکاب بغل           | C5W 5W       |

## چراغ جلو

درب موتور را باز کنید؛

در پشت چراغ جلو :

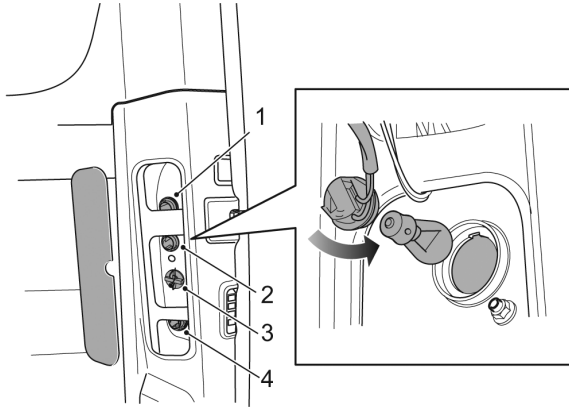
- پوشش لامپ را خلاف حرکت عقربه های ساعت بچرخانید تا پیاده شود
- بادقت ۳ پین کانکتور را قطع کنید .
- بست فنر آزاد کرده و در امتداد لولای درب موتور آنرا بیرون بکشید .
- لامپ را پیاده کنید .



روش های پیاده کردن لامپ در زیر آورده شده (روشهای نصب بدلیل اینکه عکس پیاده کردن میباشد مجدداً توضیح داده نشده) و برای تعویض لامپ دیگر که در فهرست قرار ندارند، برای بازرسی آنها در اسرع وقت با نمایندگی مجاز شرکت تماس بگیرید.

### چراغ ترکیبی عقب (چراغ خطر)

برای دسترسی به پشت چراغ ترکیبی عقب پانل TRIM را پیاده کنید،  
خرابی چراغ را از داخل خودرو تشخیص دهید، برای تعویض نگهدارنده لامپ  
آنها خلاف جهت حرکت عقربه های ساعت بچرخانید و آنها بیرون بکشید.  
لامپ را پیاده کنید .



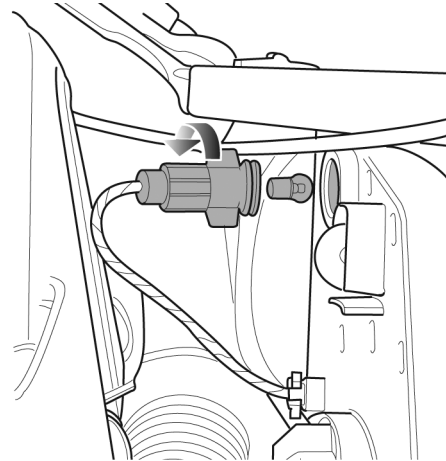
- 1 چراغ ترمز/چراغ کوچک عقب
- 2 چراغ راهنمای عقب
- 3 چراغ دنده عقب
- 4 چراغ مه شکن عقب

### چراغ راهنمای جلو

درب موتور را باز کنید؛

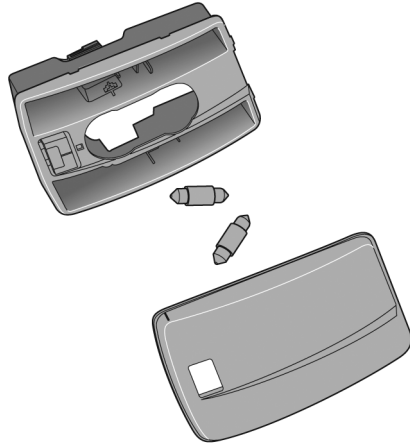
در پشت چراغ جلو؛

- نگهدارنده لامپ چراغ راهنمایی را در خلاف جهت حرکت عقربه های ساعت بچرخانید و آنها بیرون بکشید .
- لامپ را پیاده کنید .



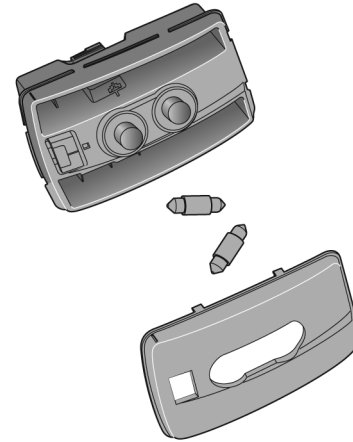
### بدون سیستم گرمایش و AC عقب

طلق را با پیچ گوشتی یا ابزار مشابه بلند کنید لامپ صدمه دیده را پیاده کنید.



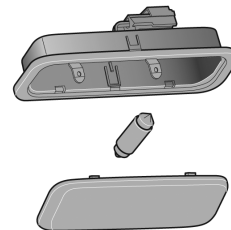
### چراغ سقف جلو

به همراه سیستم گرمایش و AC عقب  
طلق را با پیچ گوشتی یا ابزار مشابه بلند کنید ، لامپ صدمه دیده را پیاده کنید .



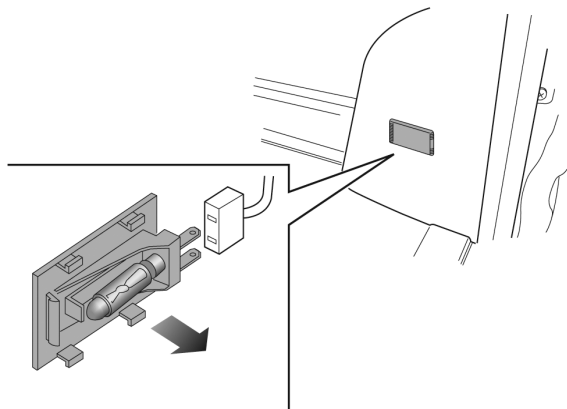
### چراغ سقف عقب

طلق لامپ را با پیچ گوشتی یا ابزار مشابه بلند کنید، و لامپ معیوب را پیاده کنید.

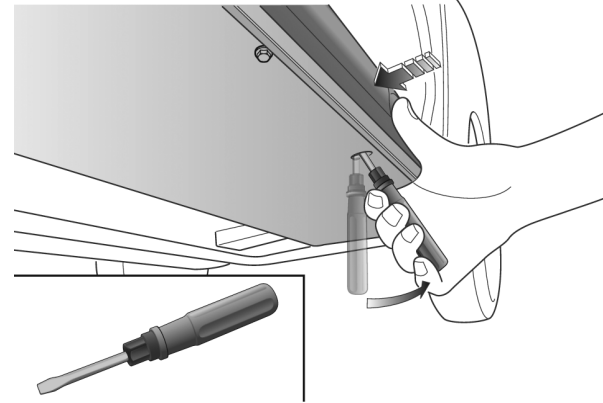


### چراغ رکاب بغل

طلق چراغ رکاب بغل را با پیچ گوشتی یا ابزار مشابه بلند کنید و لامپ معیوب را پیاده کنید.



## رفع نقص چراغ رکاب بغل



زمانیکه چراغ رکاب بغل دچار نقص گردید، عملکرد دستی را به روش زیر انجام دهید :

- ۱ پیچ گوشتی را از کیسه ابزار خودرو خارج کرده و سر شیاردار آن را انتخاب کنید.
- ۲ آن را به شکل صحیح، در پایین سوراخ بیضی شکل که نزدیک قسمت بیرونی می باشد، جا بزنید.
- ۳ با انگشت شست راست خود به نوار لاستیکی آن فشار آورده و با چهار انگشت دیگر پیچ گوشتی را به سمت بیرون بلند کنید.
- ۴ به این کار ادامه دهید و با استفاده از دست چپ خود رکاب بغل را به سمت داخل فشار دهید.
- ۵ زمانیکه نقص برطرف گردید، پیچ گوشتی را خارج کنید.

## سرویس و نگهداری خودرو

---

|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| ایمنی                              | ۱۳۶ |
| حفظ و نگهداری برنامه ریزی شده      | ۱۳۷ |
| بررسی توسط مالک خودرو              | ۱۳۷ |
| بدنه موتور                         | ۱۳۹ |
| درب موتور                          | ۱۳۹ |
| روغن موتور                         | ۱۴۱ |
| ماده خنک کننده                     | ۱۴۳ |
| روغن ترمز                          | ۱۴۵ |
| روغن فرمان هیدرولیک                | ۱۴۶ |
| مایع شیشه شوی                      | ۱۴۷ |
| چشمی شیشه شوی                      | ۱۴۸ |
| تیغه برف پاک کن                    | ۱۴۸ |
| باتری                              | ۱۵۰ |
| لاستیک ها                          | ۱۵۰ |
| کمربند ایمنی                       | ۱۵۲ |
| اقدام های دیگر حفظ و نگهداری خودرو | ۱۵۳ |

---

## ایمنی

در زمان انجام هرگونه بازرسی یا سرویس حفظ و نگهداری خودرو، در تمام اوقات توجه کنید که احتمال صدمه بدنی یا آسیب رساندن به خودرو را به حداقل برسانید و همیشه دستورالعمل‌های زیر را مدنظر داشته باشید :



سوئیچ خودرو را در وضعیت OFF قرار داده (موتور را خاموش کنید) و کلید را خارج کنید مگر اینکه روش خاصی باید انجام گیرد.

حین کارکردن موتور، دستها، ابزار و قسمت‌های لباس خود را از کمر بند ایمنی راننده و قرقره کمر بند دور نگه دارید. ماده خنک کننده رادیاتور فن هر لحظه ممکن است عمل کند، (حتی زمانی که موتور خاموش است). همیشه دستها، لباس‌های آزاد مانند کروات، شال و غیره را از تیغه‌های فن دور نگه دارید. زمانی که پس از شروع به کار موتور / موتور روشن باشد، بسیاری از قطعات زیر درب موتور گرم می‌باشند. مانند: موتور، سیستم خروجی (اگزوز)، سیستم ماده خنک کننده، مخزن روغن فرمان هیدرولیک و غیره. تا زمان خنک شدن به آنها دست نزنید.

فشار بالای سیستم سوخت رسانی در سیستم سوخت موتور اعمال می‌شود و هرگز بدون دلیل پایین نمی‌آید و این فشار بالا در سیستم سوخت رسانی باعث آسیب‌های جسمی می‌شود.

زمانیکه سوئیچ خودرو در وضعیت ON قرار دارد از دست زدن به سیستم‌های برق یا قطعات خودداری کنید. بیاد داشته باشید که باتری و سیم‌کشی خودرو دارای جریان یا ولتاژ بالایی می‌باشد که سبب آسیب جسمی می‌شود. دقت نمایید حتی یک اتصال کوتاه نیز ایجاد نکنید.

هرگز موتور در حال کار را در محیطی بدون تهویه قرار ندهید، گازهای خروجی سمی و بسیار خطرناک می‌باشند.

در صورت امکان، برای کار کردن با بدنه موتور، باتری‌ها را قطع کرده و موتور را خاموش کنید. ( به صفحه ۱۱۵ عیب‌یابی اضطراری - باتری به باتری کردن مراجعه کنید). در صورت لزوم، با موتور روشن قطعات زیر درب موتور را بررسی کرده و از قرار داشتن خودرو روی سطح مسطح، مهار بودن ترمز دستی و دسته دنده در وضعیت خلاص اطمینان حاصل کنید.

مطمئن شوید که اتصالات و چراغ‌های بدون روکش از محدوده باتری و تمام قطعات مربوط به سوخت دور نگه داشته شده اند. بهیچ وجه نزدیک این محدوده و قطعات سیگار نکشید.

بیشتر مایعات در موتور خودرو سمی می‌باشند، از مصرف و تماس این مواد با پوست چشم خود جلوگیری کنید (این مواد شامل: اسید باتری، ضدیخ، روغن ترمز، روغن فرمان هیدرولیک، گازوئیل، روغن، مایع شیشه شوی، ماده روانکاری و خنک کننده). در صورت سرریز این مواد از دستکش محافظ استفاده نمایید. همیشه به دستورالعمل‌های حک شده روی برچسب‌ها و ظرف‌ها (ظرف‌های نگهداری مواد) توجه کنید. در صورت کار بر روی یا زیر خودرو در خودرو در محوطه ای که ممکن است مواد سرریز یا بیرون بрызند از عینک محافظ استفاده نمایید. در صورت طولانی شدن مدت تماس با روغن موتور عوارضی جدی پوستی ایجاد می‌شود مانند آماس پوستی یا سرطان پوست، پس از تماس کاملاً دست‌ها را بشوید.

کودکان و حیوانات خانگی را از خودرو دور نگه دارید. هرگز اجازه ندهید کسی در خودرو بماند مگر همراه با رعایت دستورالعمل‌ها این کار صورت گیرد. روغن‌ها، مواد مایع و گریس را از دسترس کودکان دور نگه دارید.

### حفظ و نگهداری برنامه ریزی شده

بازرسی منظم، کلید اقتصادی، ایمنی و اعتماد برای خودروی شماست و بیاد داشته باشید که مسئولیت حفظ و نگهداری خودرو از نظر ایمنی، شرایط مناسب جاده‌ای، درآخ‌بعده شما، مالک و استفاده کننده از خودرو می‌باشد. نگهداری مورد نیاز و متناوب اختصاص به حفظ و نگهداری خودرو شما دارد. نگهداری و تعمیر منظم با توجه به کتابچه سرویس و گارانتی توسط نمایندگی مجاز شرکت انجام می‌شود.

تعمیر و نگهداری منظم خودرو با توجه به قوانین کشور خود علاقمندی شما را می‌رساند.

نمایندگی‌های مجاز شرکت با داشتن کادری مجرب، امکانات لازم، می‌تواند سرویس‌های از پیش برنامه ریزی شده ای را ارائه دهد و حداکثر اعتماد به خودرو را تأمین نماید.

### بررسی مالک خودرو

دستورالعمل‌های زیر چند نمونه ساده اما مهم در بازرسی خودرو می‌باشند که بطور دوره ای و منظم پیش از رانندگی، از اعتماد و عملکرد اقتصادی خودرو خود مطمئن شوید:

#### بررسی‌های روزانه

- عملکرد تمامی چراغ‌ها (از تمیز بودن تمامی لنزها مطمئن شوید)، بوق، صفحه نمایشگر، چراغ‌های هشدار، برف‌پاک کن شیشه جلو و شیشه شوی را بررسی کنید.
- عملکرد کمربند ایمنی را بررسی کنید.
- عملکرد درست ترمزها را بررسی کنید.
- بررسی چشمی علامت‌های آب، روغن، سوخت، گازهای خروجی و نشی‌های دیگر زیر خودرو را بازدید کنید.

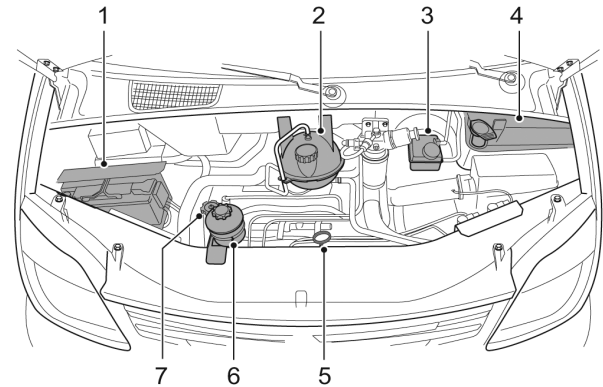
### شرایط سخت رانندگی

خودروهایی که اغلب در معرض شرایط سخت رانندگی قرار دارند باید فاصله زمانی سرویس‌های دوره‌ای خود را کاهش دهند (در فواصل زمانی نزدیک بهم خودرو را سرویس کنید).  
سرویس و نگهداری منظم خودرو توسط نمایندگی مجاز شرکت بر اساس کتابچه سرویس و گارانتی انجام می‌شود.

### بررسی‌های هفتگی یا قبل از سفرهای طولانی

- بررسی سطح روغن/سرریز شدن روغن
  - روغن موتور
  - ماده خنک کننده
  - مایع شیشه شوی شیشه جلو
  - روغن فرمان هیدرولیک
  - روغن ترمز
- بررسی شرایط و فشار باد تمامی لاستیک‌ها (شامل لاستیک زاپاس نیز می‌شود).
- بررسی و عملکرد سیستم AC

## بدنه موتور



۱ باتری

۲ مخزن ماده خنک کننده رادیاتور

۳ مخزن روغن ترمز

۴ مخزن مایع شیشه شوی

۵ میله روغن ترمز

۶ مخزن روغن فرمان هیدرولیک

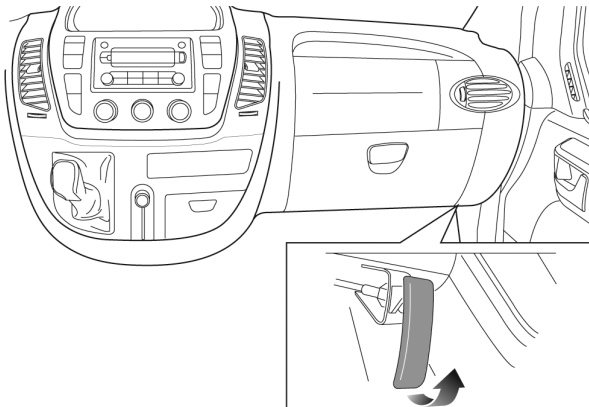
۷ درپوش روغن موتور

توجه : برای شناسایی بهتر درپوش مخزن روغن ترمز و دستگیره روغن موتور به رنگ زرد مشخص شده‌اند.

## درب موتور

### باز کردن درب موتور

۱ دستگیره آزاد کردن درب موتور در سمت راست زیر داشبورد را بیرون بکشید.



### بستن درب موتور

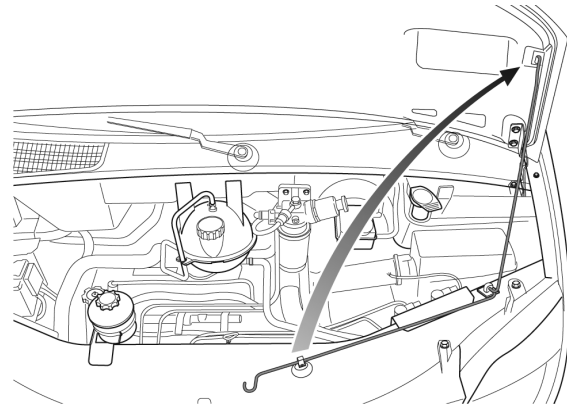
⚠ زمانیکه کلید در وضعیت ON قرار دارد هر لحظه ممکن است ماده خنک کننده رادیاتور فن شروع به کار کند، همیشه دستها و لباسهای آزاد خود مانند کروات، شال و غیره را از تیغه‌های فن دور نگه دارید.

در صورت کار کردن موتور، دستها، لباسها و غیره را از نگهدارنده‌های چرخشی، کمربند ایمنی راننده، تیغه‌های فن و غیره دور نگهدارید. برای بستن درب موتور، جلوی درب موتور را نگه داشته و میله نگهدارنده درب را از قسمت شیار خارج کرده آنرا به جای خود دوباره گیر دهید و درب موتور را پایین آورده و ببندید. جلوی درب موتور را تا زمان شنیدن صدای قفل شدن فشار دهید. سعی کنید با کشیدن درب موتور به سمت بالا مکانیزم قفل شدن درب موتور را بررسی کنید.

#### احتیاط

پیش از بستن درب موتور، قرار نگرفتن هیچ ابزار، تجهیزات و غیره در زیر محوطه درب موتور را بازدید نمایید.

- ۲ جلوی درب موتور را به آرامی بلند کنید و برای مهار کردن درب موتور میله نگهدارنده سمت چپ درب موتور را بلند کنید.
- ۳ میله نگهدارنده را بلند کرده و انتهای آن را در شیار درب موتور محکم کنید.



## بازرسی و پرکردن

از علامت حداکثر بالاتر نروید.



اگر به مدت طولانی در معرض روغن موتور مصرف شده قرار بگیرید دچار صدمات پوستی جدی می‌شوید. از تماس زیاد پوست با روغن موتور خودداری کرده و در صورت تماس پوست را کاملاً بشویید.

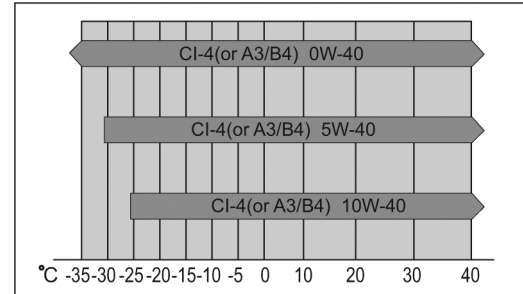
روغن موتور را از دسترس کودکان و حیوانات خانگی دور نگهدارید.

همیشه سطح روغن را در وضعیت بی‌حرکت موتور (سرد) و قرار داشتن خودرو روی سطح مسطح بررسی کنید. در صورتیکه موتور در شرایط گرم قرار دارد، سوئیچ خودرو را در وضعیت OFF قرار داده و قبل از بررسی ۲ دقیقه منتظر بمانید.

۴

روغن موتور

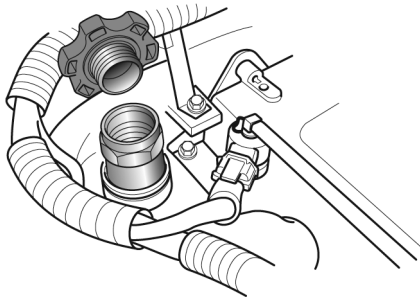
از روغن موتور مناسب روغن کاملاً ترکیبی 10W40 استفاده کنید. جدول زیر بعنوان مرجع برای انتخاب روغن مناسب ارائه شده است.



روغن CI-4 یا (A3/B4) یا سطح بالاتر نیز کاربرد دارد. نمایندگی مجاز شرکت شما را از آخرین تغییرات و اصلاحات صورت گرفته در مورد روغن موتور آگاه می‌سازد. در صورت استفاده از خودرو در مناطق بسیار سرد، به شما پیشنهاد می‌کنیم از روغن CI-4 یا (A3/B4) 0W-40 استفاده کنید.

### احتیاط

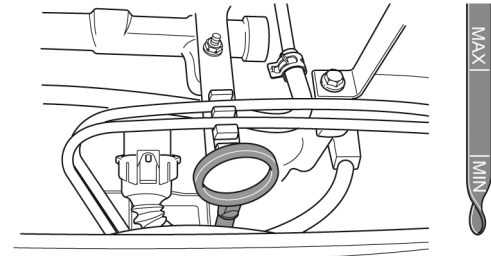
از روغن‌هایی که دارای ویژگی‌های جدول فوق نیستند خودداری کنید. استفاده از روغن موتور نامناسب به موتور خودرو آسیب رسانده و گارانتی آنرا باطل می‌کند.



برای حفظ محیط زیست و جلوگیری از آلوده کردن آن، ظرف‌های خالی روغن و روغن مصرف شده را نباید در محیط زیست رها کرد.



میله روغن را خارج کرده و آنرا با یک تکه کاغذ یا پارچه غیر کرکی تمیز کنید. میله روغن را مجدداً وارد کنید و سپس آنرا بیرون بکشید. سطح روغن باید بین علامت‌های "MAX" و "MIN" مشخص باشد.



### احتیاط

در صورت لزوم سطح روغن و مقدار آنرا بازدید کنید. پرکردن زیاد یا کم روغن موتور باعث صدمه دیدن موتور و باطل شدن گارانتی آن می‌شود.

در صورت نیاز به پرکردن مخزن روغن، پیچ درپوش روغن را با چرخاندن آن در خلاف جهت حرکت عقربه‌های ساعت باز کنید و آنرا با روغن موتور مناسب پر کند. مقدار لازم روغن از قسمت پایین میله تا بالای علامت، ۱ لیتر می‌باشد. اجازه دهید تا قبل از تکرار پرکردن سطح روغن مخزن به وضعیت عادی برگردد. سپس در صورت لزوم تا رسیدن سطح روغن به وضعیت صحیح دوباره آنرا پر کنید.

## مصرف روغن

مصرف روغن تحت تأثیر عوامل بسیاری می‌باشد (بر مصرف سوخت نیز تأثیر می‌گذارد)، اینکه چه نوع روغنی استفاده کنیم و مخصوصاً در زمان راه‌اندازی موتور چگونه رانندگی کنیم دو عامل بسیار مهم می‌باشند. معمولاً مصرف روغن در زمان راه‌اندازی موتور و رانندگی با سرعت بالای مداوم بسیار بالا می‌باشد. پیشنهادهایی در مورد تکنیک‌های رانندگی باید در این خصوص مورد توجه قرار گیرد. به صفحه ۹۴ "استارت زدن و رانندگی با خودرو - رانندگی کردن" مراجعه شود.

## ماده خنک‌کننده



**خوردن ماده ضدیخ مضر می‌باشد. از تماس ماده ضد یخ با چشم و پوست جلوگیری کنید. در صورت تماس فوراً محل تماس را با آب فراوان بشویید.**

استفاده از ماده خنک‌کننده مناسب نه تنها از موتور شما در برابر صدمه سرمازدگی جلوگیری می‌کند بلکه آنرا سال‌ها در برابر خوردگی نیز محافظت می‌کند. در صورتیکه خودرو را از ماده خنک‌کننده پر نکرده‌اید، هرگز رانندگی نکنید.

۴

ویژگی ماده خنک‌کننده به صفحه ۱۶۳ پارامترهای فنی کلی - روغن مجاز مراجعه کنید.

در بازرسی‌های دوره‌ای سیستم خنک‌کننده آنرا تخلیه کرده و با مقدار صحیح از حلال ضدیخ آنرا مجدد پر کنید.

### احتیاط

در زمان پرکردن و تعویض ماده خنک‌کننده، فقط از ماده خنک‌کننده مناسب استفاده کنید. در صورت استفاده از ضدیخ نامناسب (غیرمجاز) به سیستم خنک‌کننده آسیب رسانده و گارانتی آن باطل می‌شود.

## بازرسی و پرکردن



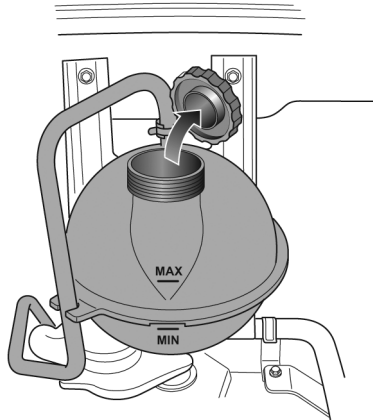
در صورتیکه سیستم در شرایط هوای گرم قرار دارد درپوش مخزن انبساط را هرگز باز نکنید، در غیر اینصورت از بخار آب یا آب گرم صدمه می‌بینید. زمانیکه که موتور گرم است برای پرکردن ماده خنک کننده، ۱۰ دقیقه منتظر بمانید، پاچه‌ای ضخیم در اطراف درپوش قرار داده و آنرا به آرامی خلاف حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا قبل از باز کردن درپوش از فشار درون مخزن انبساط کاسته شود.

همیشه زمانیکه خودرو در سطح مسطحی قرار دارد و موتور درجا کار می‌کند (موتور سرد) سطح ماده خنک کننده را بازدید کنید.

سطح ماده در مخزن انبساط ماده خنک کننده باید قابل دیدن باشد و سطح نرمال بین علامت‌های "MAX" و "MIN" قرار دارد.

اگر سطح ماده در علامت "MIN" قرار دارد، محوطه اطراف درپوش مخزن انبساط خنک کننده را تمیز کرده و سپس آنرا خلاف حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا باز شود. آنرا با ماده خنک کننده مجاز بین علامت‌های "MAX" و "MIN" پر کنید و درپوش مخزن انبساط را سوار کنید.

توجه : ماده خنک کننده زمانیکه گرم می‌شود منبسط شده و ممکن است سطح آن بالاتر از علامت سطح قرار گیرد.  
توجه: پرکردن بیش از اندازه باعث سرریز شدن و از دست دادن ماده خنک کننده در زمان گرم شدن موتور می‌شود. زمانیکه موتور سرد شد تنها تا سطح مشخص شده آنرا پر کنید.



### احتیاط

اگر سطح روغن بطور قابل توجهی پایین رفته، یا بطور مکرر بالا آید، نشتی یا زیاد گرم شدن آنرا بازرسی کرده و برای بررسی بیشتر با نمایندگی مجاز شرکت تماس بگیرید.

## روغن ترمز



اگر سطح روغن ترمز بطور قابل توجهی پایین آمده باشد، بلافاصله با نمایندگی مجاز شرکت تماس بگیرید. از روغن ترمز جدید و مجاز استفاده کنید. در صورت استفاده از روغن ترمز غیرمجاز و کهنه بر عملکرد ترمز صدمه وارد می شود. تمیز بودن روغن ترمز ضروری می باشد. وارد کردن روغن ترمز کثیف بر عملکرد ترمز صدمه وارد می کند.

از تماس روغن ترمز با پوست و چشم خود جلوگیری کنید، در صورت تماس فوراً محل را با آب فراوان بشویید. روغن ترمز را از دسترس کودکان دور نگه دارید.

از ریختن روغن ترمز بر روی موتور جلوگیری کنید، در غیر این صورت اگر موتور گرم شود روغن ترمز ریخته شده می سوزد و امکان دارد باعث آتش سوزی و صدمه دیدن موتور شود.

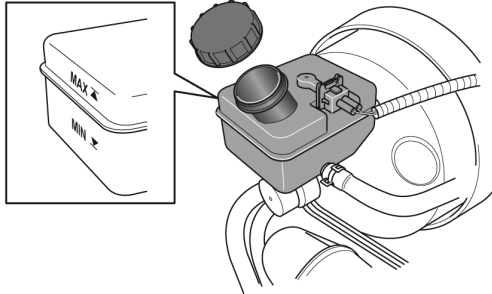
توجه: کلاچ هیدرولیک نیز از مخزن روغن ترمز روغن مصرف می کند.

### احتیاط

- فقط سیلندر اصلی ترمز را با روغن ترمز مطابق DOT4 مجاز پر کنید. از دیگر انواع روغن ترمز استفاده نکنید.
- در صورت تماس روغن ترمز با قسمت های رنگ شده به آنها صدمه وارد می شود، بلافاصله آن قسمت را تمیز کرده و با آب بشویید.

## بازرسی و پرکردن

همیشه سطح روغن ترمز را زمانیکه خودرو در سطح مسطحی قرار دارد و موتور سرد می باشد را بررسی کنید. سطح روغن ترمز در مخزن قابل دیدن و سطح نرمال آن بین علامت های "MAX" و "MIN" می باشد. محوطه اطراف درپوش روغن را تمیز کرده و آنرا خلاف حرکت عقربه های ساعت بچرخانید تا باز شود. آنرا از روغن ترمز مجاز و جدید تا بین علامت های "MAX" و "MIN" پر کنید و سپس درپوش مخزن را ببندید.



## روغن فرمان هیدرولیک

| احتیاط                                         |
|------------------------------------------------|
| همیشه از روغن مجاز ATF-DEXRONIII استفاده کنید. |

### بازرسی و پرکردن

اگر سطح روغن بطور قابل توجهی پایین باشد، برای بازرسی بلافاصله با نمایندگی مجاز شرکت تماس بگیرید. 

قبل از استارت زدن موتور زمانیکه خودرو روی زمین مسطحی قرار دارد و سیستم سرد می‌باشد و چرخ‌های جلو در وضعیت مستقیم رو به جلو قرار دارند، سطح روغن فرمان هیدرولیک در مخزن قابل دیدن می‌باشد و سطح روغن عادی باید بین علامت‌های "MAX" و "MIN" باشد. اگر سطح روغن پایین تر از علامت "MIN" قرار گرفت، قبل از پر کردن مخزن بین علامت‌های "MAX" و "MIN" محوطه اطراف درپوش روغن را تمیز کرده و سپس خلاف حرکت عقربه ساعت درپوش را باز کنید و سپس درپوش مخزن را محکم کنید.

در صورت قرار گرفتن سطح روغن زیر علامت "MIN" چراغ (قرمز) هشدار سیستم ترمز روی صفحه نمایشگر اطلاعات روشن می‌شود. و نشان می‌دهد که نقصی در سیستم ترمز وجود دارد که بلافاصله باید بررسی شود. در صورت رانندگی، خودرو را با دقت به محل توقفگاه ببرید. می‌توانید در اسرع وقت با نمایندگی مجاز شرکت تماس بگیرید. هرگز با خودرو رانندگی نکنید.



برای جلوگیری از آلودگی محیط زیست روغن ترمز را هرگز در محیط زیست رها نکنید. 

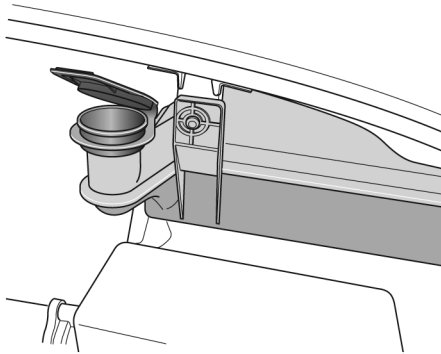
## مایع شیشه شوی

### بازرسی و پرکردن

رانندگی با سیستم شیشه شوی غیر قابل استفاده خطرناک می‌باشد،  
**!** همیشه قبل از رانندگی آنرا بازدید کنید.

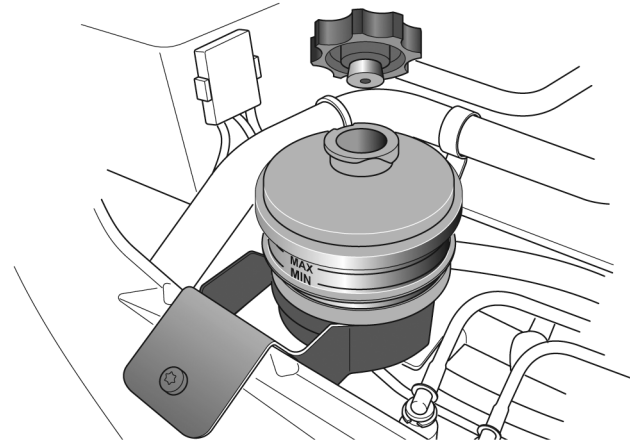
مخزن شیشه شوی شیشه جلو در بدنه اتاق موتور قرار دارد. برای پرکردن مخزن شیشه شوی درپوش آنرا از جلو بلند کنید، مخزن را از ماده شیشه شوی پر کرده و مجدد درپوش را در جایش محکم کنید. به صفحه ۱۶۳ مشخصات مایع شیشه شوی "پارامترهای فنی کلی - روغن مجاز مراجعه کنید.

۴



#### احتیاط

از ماده شیشه شوی غیر مجاز استفاده نکنید. از آب شیر استفاده نکنید. زیرا بدلیل مواد معدنی موجود در آب شیر در لوله مایع شیشه شوی شیشه جلو یا چشمی آن رسوب ایجاد می‌شود.



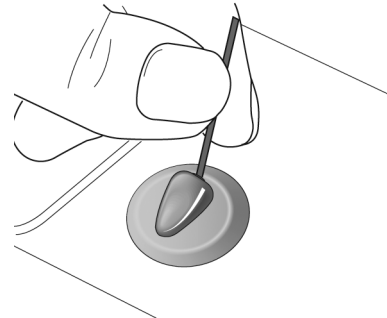
#### احتیاط

- بیش از اندازه پرنکنید.
- از ورود روغن کثیف به مخزن روغن فرمان هیدرولیک جلوگیری کنید.
- عملکرد خودرو در صورت استفاده از روغن غیرمجاز در مخزن باعث صدمه دیدن مجموعه فرمان هیدرولیک می‌شود.

## چشمی شیشه شوی

### تنظیم و تمیز کردن

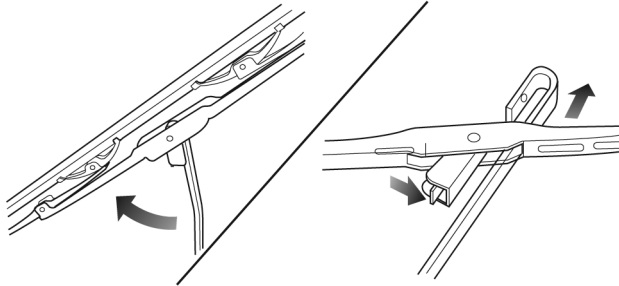
قبل از تنظیم یا تمیز کردن چشمی شیشه شوی ازپر بودن مخزن شیشه شوی اطمینان حاصل کنید. با استفاده از سیمی نازک یا یک سوزن در صورت مسدود بودن چشمی آنرا با دقت تمیز کنید. جهت چشمی شیشه شوی در زمان تولید تنظیم شده است و نیازی به تنظیم مجدد ندارد. در صورت لزوم، سوزن نازکی را با دقت در سوراخ چشمی وارد کنید و وضعیت آنرا دوباره تنظیم کنید. بطوریکه ماده شیشه شوی از چشمی، مستقیم به وسط شیشه جلو پاشیده شود.



## تیغه برف پاک کن

### بازرسی

لبه تیغه برف پاک کن را از نظر ناهمواری یا صدمه بازرسی کنید و قرار گرفتن لاستیک تیغه در تمام طول تیغه را بررسی کنید. توجه: وجود اثری از گریس یا ناخالصی‌های دیگر از عملکرد صحیح تیغه‌های برف پاک کن جلوگیری کرده و به سطح شیشه جلو آسیب می‌رساند.



### تعویض

#### پیاده کردن

- بازوی برف پاک کن را از شیشه جلو بلند کرده و تیغه آنرا نسبت به بازو در حالت زاویه قائم قرار دهید.
- گیره را به پایین فشار دهید (جهت فلش) و کاریر تیغه را به سمت پایین باز و حرکت داده تا محور روی کاریر از قلاب بازو جدا شود.
- توجه: دقت کنید که موقعیت‌های قلاب و کاریر در زمان تعویض تیغه باید به همان روش سوار شود.

#### نصب کردن

- تیغه کاریر را بر روی قلاب سوار کنید.
- لولای قلاب را گیر دهید و سپس آنرا در وضعیتی فشار دهید تا در محل جا خوردن صدای کلیک را بشنوید.

### سرویس و نگهداری

با مواد شوینده مجاز یا خنثی آنرا بشویید و با پارچه خشک و نرم و بدون پرز خشک کنید.

## باتری



اسید باتری باعث سوختن و بخار آن سبب آتش سوزی می شود و می تواند صدمات جدی جسمی به شما و خودرو وارد نماید.

از سیم بدون روکش استفاده نکنید زیرا باعث جرقه زدن می شود در محدوده باتری سیگار نکشید.

مایع کار الکترولیت باتری بسیار سوزش آور می باشد. حین کار با باتری از دستکش و عینک محافظ استفاده نمایید.

کودکان را از دسترس باتری دور نگه دارید.

همیشه محفظه باتری را تمیز و خشک نگه دارید. اتصالات باتری را تمیز نگه داشته و انتهای باتری را به کمی گریس آغشته نمایید.

توجه : همیشه از باتری با همان نوع و مشخصات باتری اصلی استفاده کنید و در مورد پیاده کردن و سوار کردن باتری با نمایندگی مجاز شرکت تماس بگیرید.

## لاستیک ها



لاستیک های معیوب خطرناک می باشند! در صورت سایش شدید یا صدمه دیدن یا فشار باد نامناسب لاستیک ها هرگز رانندگی نکنید. بازرسی دوره ای لاستیک ها و کناره لاستیک ها از نظر برآمدگی لاستیک ها، بریدگی یا سایش لازم می باشد. وجود هرگونه سنگ ریزه یا جسم تیز را با ابزار مناسب از لاستیک خارج کنید. در غیر این صورت اجسام تیز در اثر حرکت لاستیک وارد آن می شوند.

## فشار باد لاستیک



رانندگی با لاستیک کم باد بر مقاومت خودرو تأثیر می‌گذارد و باعث افزایش مقاومت چرخش و سایش سریع لاستیک و صدمه دائمی به سیم لاستیک می‌شود.

فشار باد لاستیک و سایش آنرا بطور مرتب بازدید کنید. بازرسی لاستیک از وظایف راننده می‌باشد. فشار باد لاستیک‌ها و همچنین لاستیک زاپاس بطور هفتگی را بازرسی کرده و در صورت لزوم، با توجه به فشار مجاز "علامت فشار باد لاستیک" روی قاب درب سمت سرنشین جلو و راننده آنرا تنظیم کنید. به خودرو خود مراجعه نمایید. در این کتابچه فشار باد مناسب لاستیک در هوای سرد مشخص شده، به صفحه ۱۶۴ "پارامترهای فنی کلی - چرخ و لاستیک" مراجعه نمایید.

لاستیک زاپاس نیز باید دارای فشار باد مناسب باشد و آنرا قبل از استفاده تنظیم نمایید.

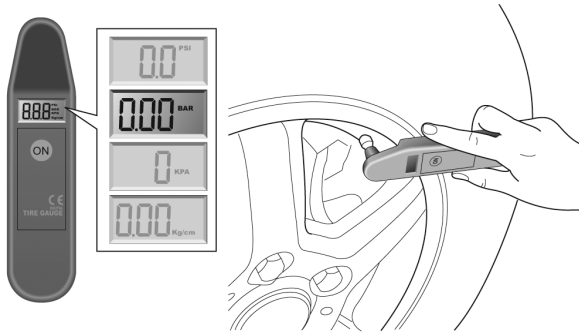
برای بررسی فشار باد لاستیک در زمانی که لاستیک سرد می‌باشد با استفاده از درجه فشارسنج، فشار باد لاستیک را اندازه‌گیری نمایید. در هوای گرم، فشار باد لاستیک بالاتر از حد نرمال قرار می‌گیرد. همیشه درپوش سوپاپ را برای جلوگیری از ورود آلودگی به داخل مکانیزم سوپاپ باد آنرا بسته نگه دارید. با گذشت زمان فشار باد لاستیک به مرور کاهش می‌یابد. هرگونه کاهش غیرعادی فشار باد لاستیک را بررسی و اصلاح نمایید.

به صفحه ۱۰۹ "استارت زدن و رانندگی با خودرو - لاستیک‌ها مراجعه کنید. توجه: فشار باد در لاستیک‌های سرد در حد مجاز می‌باشد، فشار باد لاستیک‌های گرم بالاتر از حد مجاز قرار می‌گیرد.

## گیج فشارسنج لاستیک

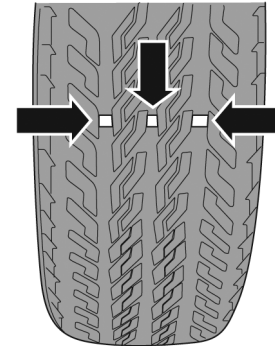
گیج فشارسنج را روشن کنید، برای انتخاب واحد فشار کلید ON را فشار دهید.

پستانک گیج فشارسنج لاستیک را روی سوپاپ باد لاستیک محکم فشار دهید تا از نشت نکردن هوا مطمئن شوید، مقدار فشار نشان داده شده را بخوانید. کلید ON فشارسنج لاستیک را فشار دهید و آن را به مدت ۳ ثانیه نگه دارید تا خاموش شود یا اینکه کلید بعد از ۱۰ ثانیه به طور خودکار خاموش می‌شود.



## نشانگر سایش لاستیک ها

نشانگر سایش در روکش تمامی لاستیک ها اصلی قرار دارد. زمانی که سایش لاستیک به ۶ mm و ۱ روکش رسید، نشانگر سایش در تمام پهنای روکش لاستیک ظاهر می شود. در هر قسمتی که سایش قابل رویت شد بلافاصله لاستیک را تعویض نمایید. بازرسی لاستیک توجه و علاقه شما را به ایمنی لاستیک و عملکرد آن می رساند قبل از اینکه عملکرد آن با توجه به محدودیت مجاز کاهش یابد آنرا تعویض نمایید به عنوان مثال، سایش شدید احتمال لغزش لاستیک را افزایش می دهد.



## کمر بند ایمنی

### بازرسی



کمر بند ایمنی دارای یک نگهدارنده حساس می باشد که هنگام سرعت بالا، کاهش سرعت یا حتی خم شدن محکم قفل می کند. هرگز قسمت قفل کننده را با پرتاب کردن قسمت بالای کمر بند در جهت جلو تست نکنید.

تمامی کمر بندها را به روش های زیر بررسی کنید:

- تمام تکیه گاه های کمر بندها را از نظر ایمنی بازرسی کنید.
- زبانه را در قلاب جازده و عملکرد درست قفل شدن را بررسی کنید. بازدید کنید زمانی که دکمه قرمز را فشار می دهید زبانه آزاد شود.
- در صورتیکه کمر بند ایمنی تا نصفه باز شده، زبانه را نگه دارید و آنرا محکم بکشید. ایمنی قفل شدن خودکار را بررسی کرده و از باز نشدن احتمالی آن جلوگیری نمایید.

## سرویس و نگهداری



هرگز نگهدارنده یا قلاب کمربند ایمنی را تعویض یا اصلاح نکنید. در صورت تغییر شکل کمربند ایمنی در اثر تصادف آنرا تعویض کنید و برای بررسی نقاط تکیه گاه آن با نمایندگی مجاز شرکت تماس بگیرید.

تسمه کمربند را از نظر سایش بطور منظم بازرسی کرده و نقاط تکیه گاه و تنظیم کننده‌ها را بازدید نمایید. با استفاده از اسفنج، آب ولرم و صابون کمربند ایمنی را تمیز و بطور طبیعی خشک کنید. هرگز برای خشک کردن آنرا بطور مستقیم در معرض نور آفتاب و منبع گرما قرار ندهید. از ورود آب به نگهدارنده‌ها جلوگیری کنید. هرگز کمربند ایمنی را با مواد شیمیایی سفید یا رنگ نکنید زیرا باعث کاهش مقاومت کمربند ایمنی می‌شود.

## روش‌های دیگر نگهداری خودرو

### تمیز کردن خودرو



پس از شستن خودرو، برای رانندگی ابتدا چند بار پدال ترمز را به آرامی فشار دهید تا از خارج شدن تمام رطوبت از دیسک ترمز اطمینان حاصل کنید.

با دقت لاستیک‌ها را تمیز کنید. هرگز از فشار بالای پاشش استفاده نکنید زیرا به لاستیک آسیب می‌رساند. در صورت بروز هرگونه صدمه، لاستیک را تعویض نمایید.

از ریختن آب روی قسمت جلوی داخل اتاق خودرو (نزدیک داشبورد) خودداری کنید زیرا به قسمت‌های مربوطه صدمه وارد می‌شود.

توجه به موارد زیر به طول عمر خودروی شما کمک می‌کند:

- خودرو را با آب سرد یا ولرم بشوئید. آب گرم سبب صدمه دیدن رنگ خودرو در هوای سرد می‌شود.
- در هوای گرم هرگز خودرو را زیر نور شدید آفتاب نشوئید.
- در صورتی که خودرو هنوز خیس است با استفاده از تمیز کننده‌ها مخصوصا گریس و لکه‌های قیر مانند را از روی بدنه خودرو پاک کنید، برای شستن خودرو از مقداری آب به همراه شامپوی مخصوص استفاده کنید. بعد از شستن کامل خودرو آن را با پارچه‌ای نرم خشک کنید.
- اگر برای شستن خودرو از شلنگ آب استفاده می‌کنید، هرگز آب را مستقیم روی شیشه‌ها، درب یا از میان فضای رینگ چرخ‌ها به قسمت‌های مربوط به ترمز نریزید.

### ضد خوردگی زیر بدنه خودرو

برای حفاظت از زیر بدنه خودروی خود از ضد خوردگی استفاده نمائید. و بطور مرتب ضد خوردگی زیر بدنه را بازدید نمایید.

با استفاده از فشار آب، ذرات گل و لای جمع شده زیر بدنه خودرو را تمیز کنید. این کار را در فصل زمستان که در سطح جاده از نمک استفاده می‌شود بطور مرتب انجام دهید.

### صندلی و قالیاق

با استفاده از جاروبرقی یا برسی نرم، آلودگی و گرد و خاک جمع شده روی فیبرها را تمیز کنید. برای شستن قالیاق‌ها از پارچه ای تمیز استفاده کنید. از تمیزکننده‌های خاصی برای تمیز کردن گردو خاک و لک‌ها از سطح قالیاق‌ها و برای تمیز کردن قسمت‌های چرمی استفاده می‌شود.

- پس از شستن خودرو، بدنه خودرو را از نظر صدمه دیدن بازرسی کرده و در صورت لزوم رنگ آنرا اصلاح کنید. با استفاده از واکس هرچند وقت یکبار سطح بدنه رنگ شده را پولیش کنید.
  - حین استفاده از آب با فشار بالا، از حرکت پاشش آب جلوگیری کرده، از ریزش مستقیم آب روی موتور، درب، آب بندی، قطعات الکتریکی یا اتصالات آنها خودداری کنید.
- توجه: برای حفظ رنگ خودرو مواد بی ضرر را نیز از سطح آن پاک کنید. اما مواد مضر مانند فضولات پرندگان، صمغ درختان، بقایای حشرات، لکه‌های قیر، نمک جاده و زباله‌های صنعتی را بلافاصله از سطح بدنه خودرو تمیز کنید. در غیر اینصورت لکه بصورت ثابت باقی مانده و باعث صدمه دیدن رنگ بدنه خودرو می‌شود.

### احتیاط

هرگز از بخار برای تمیز کردن زیر خودرو استفاده نکنید، زیرا باعث صدمه دیدن رو چرخی یا مواد محافظ مربوط به گیربکس می‌شود.

### لاستیک دور درب

برای جلوگیری از یخ زدن لاستیک آب بندی درب در هوای سرد، به منظور حفاظت آن از اسپری سیلیکونی یا محافظ لاستیکی استفاده نمایید.

### شیشه پنجره‌ها

با استفاده از تمیز کننده شیشه اقدام به تمیز کردن شیشه‌ها کنید. لنز چراغ جلو از طلق شفاف می‌باشد. با استفاده از تمیز کننده‌های مجاز یا مواد شوینده خنثی آن را تمیز کنید و از حلالهای شیمیایی یا سمباده استفاده نکنید.

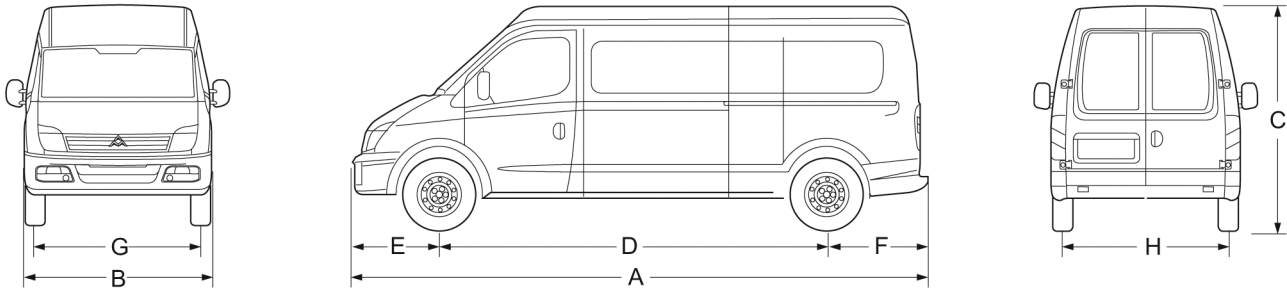


## پارامترهای فنی کلی

---

|                               |     |
|-------------------------------|-----|
| پارامترهای اصلی ابعاد خودرو   | ۱۵۸ |
| پارامترهای وزن خودرو          | ۱۵۹ |
| پارامترهای عملکرد خودرو       | ۱۶۰ |
| پارامترهای اصلی فنی موتور     | ۱۶۱ |
| پارامترهای سیستم ترمز و فرمان | ۱۶۲ |
| روغن مجاز                     | ۱۶۳ |
| چرخ و لاستیک                  | ۱۶۴ |
| پارامترهای هم ترازى چرخ       | ۱۶۵ |

پارامترهای اصلی ابعاد خودرو



| مدل                                          | SH6501, SH5040     | SH6571, SH5041 |
|----------------------------------------------|--------------------|----------------|
| طول ابعاد بیرونی A ، mm                      | 4950               | 5700           |
| عرض ابعاد بیرونی B ، mm                      | 1998               |                |
| ارتفاع ابعاد بیرونی C ، mm                   | 2072 , 2123 , 2345 | 2345 , 2552    |
| فاصله بین دو محور چرخ جلو و عقب ماشین D ، mm | 3100               | 3850           |
| سیستم تعلیق جلو E ، mm                       | 865/985            |                |
| سیستم تعلیق F ، mm                           | 1734               |                |
| Track جلو G ، mm (فاصله محور چرخ جلو)        | 1728               |                |
| Track عقب H ، mm (فاصله محور چرخ عقب)        | 12.4               | 14.8           |
| حداقل شعاع دور زدن ، m                       | 80                 |                |
| ظرفیت مخزن سوخت ، L                          |                    |                |

پارامترهای وزن خودرو

| مدل                                  | SH6501                              | SH5040, SH5030                                   | SH6571                              | SH5041                              |
|--------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| وزن کل خودرو ، kg                    | 3200 ~ 3800                         | 3200 ~ 3800                                      | 3500 ~ 3800                         | 3500 ~ 3800                         |
| وزن کل کابین عقب ، kg                | 2160 ~ 2350                         | 2185 ~ 2740                                      | 2200 ~ 2490                         | 2020 ~ 2975                         |
| بار کل محور عقب/ جلو ، kg            | 1360/1840<br>1550/1970<br>1760/2040 | 1360/1840<br>1540/1960<br>1550/1970<br>1760/2040 | 1550/1950<br>1550/1970<br>1760/2040 | 1550/1950<br>1695/1805<br>1760/2040 |
| ظرفیت سرنشینین مجاز<br>(ظرفیت صندلی) | 4 ~ 13                              | 2 ~ 12                                           | 4 ~ 22                              | 2 ~ 15                              |

پارامترهای عملکرد خودرو

|              |            |            |            |                                                         |
|--------------|------------|------------|------------|---------------------------------------------------------|
| SC25R101.1Q4 | SC25R136Q3 | SC25R136Q4 | SC25R120Q4 | مدل موتور                                               |
| -            | -          | 8.3 ~ 9.1  | 8.3 ~ 9.1  | شرایط عملکرد مصرف سوخت خودروهای تجاری<br>سبک، 100Km/L   |
| 9.1          | 9.5        | -          | -          | شرایط عملکرد مصرف سوخت خودروهای تجاری<br>سنگین، 100Km/L |
| $\geq 150$   |            |            |            | حداکثر سرعت مجاز، Km/h                                  |
| 30           |            |            |            | حداکثر قابلیت عبور خودرو از شیب‌ها، %                   |
| Euro IV      | Euro III   | Euro IV    | Euro IV    | سطح تولیدات کارخانه                                     |

پارامترهای فنی موتور اصلی

|                                                               |             |            |            |                                |
|---------------------------------------------------------------|-------------|------------|------------|--------------------------------|
| SC25R101.1Q4                                                  | SC25R136Q3  | SC25R136Q4 | SC25R120Q4 | مدل موتور                      |
| موتور دیزلی نوع تزریق مشترک (ریلی)، با توربو شارژ و اینترکولر |             |            |            | رده بندی                       |
| 2.499                                                         |             |            |            | حجم سیلندر                     |
| 4                                                             |             |            |            | سیلندر                         |
| 92*94                                                         |             |            |            | قطر سیلندر به طول ، mm*mm      |
| 17.5 : 1                                                      |             |            |            | نسبت تراکم                     |
| 74                                                            | 100         |            | 88         | توان مجاز، Kw                  |
| 72.1                                                          | 97.8        |            | 85.8       | حداکثر توان خالص، Kw           |
| 3200                                                          | 3800        |            |            | دور موتور در توان مجاز، r/min  |
| 252                                                           | 330         |            | 300        | گشتاور مجاز، N/m               |
| 1800 ~ 2400                                                   | 1800 ~ 2600 |            |            | دور موتور در گشتاور مجاز r/min |
| 850 ± 20                                                      |             |            |            | دور آرام r/min                 |
| مقدار سولفور کمتر از ۵۰ppm گازوئیل                            |             |            |            | نوع سوخت                       |

پارامترهای سیستم ترمز و فرمان

| پارامترها                                                           | مورد                                   |
|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| سیستم تعلیق مستقل Mcpherson                                         | سیستم تعلیق جلو                        |
| سیستم تعلیق مستقل نوع فنر تخت موازی                                 | سیستم تعلیق عقب                        |
| فنر تخت مخروطی                                                      | نوع فنر تخت                            |
| سه نوع ثابت : (N/mm) , 77,70,65                                     | مشخصات فنر تخت                         |
| میزان دینامیکی نامتوازن روی دو طرف چرخ باید کمتر از ۱۰g باشد.       | میزان مجاز دینامیکی چرخ (بالانس چرخ)   |
| در حدود ۱۰ mm                                                       | میزان آزاد پدال ترمز                   |
| قبل از رسیدن لنت به انتهای سایش خود باید حداقل ۲mm باقی مانده باشد. | میزان استفاده مناسب از اصطکاک لنت ترمز |

روغن مجاز

| مورد                    | مشخصات                                     | ظرفیت                                                                    |
|-------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| روغن موتور، L           | CI - 4 (or A3/B4) -                        |                                                                          |
| ماده خنک کننده موتور، L | JFL - 3                                    | 9 (بدون گرم کننده عقب)<br>10.5 (با گرم کننده عقب)                        |
| گیربکس (۵سرعت) روغن، L  | 75w/85                                     | 2.3                                                                      |
| گیربکس (۶سرعت) روغن، L  | 75w/85                                     | 1.6                                                                      |
| روغن ترمز، L            | DOT 4                                      | 0.8                                                                      |
| روغن فرمان هیدرولیک، L  | ATF-DEXRON III                             | 0.96                                                                     |
| مایع شوینده، L          | مایع شوینده با نقطه انجماد پایین یونیورسال | 2.4                                                                      |
| خنک کننده کولر AC، g    | R134a                                      | 600±30 (با AC عقب)<br>1450±30 (با SWB AC عقب)<br>1750±30 (با LWB AC عقب) |

چرخ و لاستیک

| پارامترها   |          | مورد                                              |
|-------------|----------|---------------------------------------------------|
| 6Jx16       |          | مشخصات رینگ چرخ                                   |
| 215/75R16C  |          | مشخصات لاستیک                                     |
| $\geq 3500$ | $< 3500$ | وزن کل خودرو، Kg                                  |
| 4.0/4.5     | 3.8/4.2  | فشار باد لاستیک چرخ جلو/ چرخ عقب (شرایط سرد)، bar |
| 4.5         |          | فشار باد لاستیک چرخ زاپاس (شرایط سرد) bar         |

پارامترهای هم تراز ی چرخ

| پارامترها                                                                                                                                            | مورد                  |         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------|
| $0.5 \pm 1^\circ$ ( $-0.5^\circ \sim 1.5^\circ$ )<br>متفاوت بین چپ و راست ( $-0.5^\circ \sim 0.3^\circ$ )                                            | کامبر چرخ             | چرخ جلو |
| $0.6 \pm 0.9^\circ$ ( $-0.3^\circ \sim 1.5^\circ$ )<br>متفاوت بین چپ و راست ( $-0.5^\circ \sim 0.3^\circ$ )                                          | کاستر کینگ پین        |         |
| تو - این یک چرخ $0.02^\circ \sim 0.11^\circ$ -<br>تو - این کلی $0.04^\circ \sim 0.22^\circ$ -<br>مقدار کلی تفاوت بین چپ و راست بیش از 0.05 نمی باشد. | تو - این              |         |
| $10 \pm 2.5^\circ$ ( $7.5^\circ \sim 12.5^\circ$ )                                                                                                   | زاویه انحراف کینگ پین |         |
| $0 \pm 0.25^\circ$                                                                                                                                   | زاویه مطمئن چرخ عقب   | چرخ عقب |



لیست نمایندگی های مجاز  
خدمات پس از فروش بهمن دیزل  
لطفاً جهت مشاهده آخرین لیست نمایندگی های مجاز خدمات پس از فروش  
به آدرس اینترنتی [www.bahman.ir](http://www.bahman.ir) مراجعه فرمایید.

| کد نمایندگی | شرکت      | استان             | شهر      | نام          | نام خانواده‌گی     | آدرس نمایندگی                                                                                                                     | تلفن ۱    | تلفن ۲   | فکس      | کد شهر   | NKR77-75K-75M<br>NPR-INQR-NKR | FVR | MAXUS | SHILLER | MBS-SAHAR |
|-------------|-----------|-------------------|----------|--------------|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|----------|----------|----------|-------------------------------|-----|-------|---------|-----------|
| ۱۰۱         | بهمن دیزل | کرمان             | کرمان    | منصور        | زاین تن            | ابتدای جاده شرف آباد، نبش قائم ۲                                                                                                  | ۳۳۷۳۰۹۴۹  | ۳۳۷۳۰۹۵۰ | ۳۳۷۳۰۹۴۹ | ۳۳۷۳۰۹۴۹ | ✓                             | ✓   | ✓     | ✓       | ✓         |
| ۱۰۵         | بهمن دیزل | گلستان            | گرگان    | علیرضا       | جلالی              | انتهای بلوار چرجان، اولین بریدگی، بعد از شهرک امام، سمت چپ                                                                        | ۳۳۱۵۰۳۰۴  | ۳۳۱۵۲۰۰۱ | ۳۳۱۵۰۳۰۴ | ۳۳۱۵۰۳۰۴ | ✓                             | ✓   | ✓     | ✓       | ✓         |
| ۱۰۸         | بهمن دیزل | خوزستان           | اهواز    | علی          | مزرعوی             | اتوبان کوت عبدالله، اسلام آباد                                                                                                    | ۳۵۵۶۳۷۱۴  | ۳۵۵۶۳۷۱۴ | ۳۵۵۶۳۷۱۴ | ۳۵۵۶۳۷۱۴ | ✓                             | ✓   | ✓     | ✓       | ✓         |
| ۱۱۸         | بهمن دیزل | اصفهان            | اصفهان   | سید اکبر     | افتخاری            | خیابان امام خمینی(شاهپور جدید)خیابان امیرکبیر، ۵۰ متر بعد از قرض الحسنه امیرکبیر-روبروی تعمیرگاه جوانان خوزستان-جنب نمایندگی هیکو | ۳۳۸۱۵۶۵۱  | ۳۳۸۱۶۶۶۸ | ۳۳۸۱۵۶۵۱ | ۳۳۸۱۵۶۵۱ | ✓                             | ✓   | ✓     | ✓       | ✓         |
| ۱۱۹         | بهمن دیزل | خراسان رضوی       | مشهد     | غلامحسین     | کیانی دوم          | شهرک صنعتی طرق، انتهای خیابان سردخانه، بعد از درب پایانه باربری                                                                   | ۳۳۹۲۵۴۰۴  | ۳۳۹۲۵۴۰۰ | ۳۳۹۲۵۴۰۴ | ۳۳۹۲۵۴۰۴ | ✓                             | ✓   | ✓     | ✓       | ✓         |
| ۱۲۱         | بهمن دیزل | گیلان             | رشت      | طیب علی      | مهرانچی            | کیلومتر ۵ جاده رشت - لاهیجان، نرسیده به پل گوراب سر                                                                               | ۳۴۵۶۰۱۸۸  | ۳۴۵۶۰۱۵۹ | ۳۴۵۶۰۱۵۹ | ۳۴۵۶۰۱۵۹ | ✓                             | ✓   | ✓     | ✓       | ✓         |
| ۱۲۵         | بهمن دیزل | زنجان             | زنجان    | علی          | رستمی              | خیابان خرمشهر، میدان بسیج، به سمت تهران، جنب نمایندگی سایپا                                                                       | ۳۳۷۸۰۰۷۹  | ۳۳۷۸۰۰۷۸ | ۳۳۷۸۰۰۸۱ | ۳۳۷۸۰۰۸۱ | ✓                             | ✓   | ✓     | ✓       | ✓         |
| ۱۳۲         | بهمن دیزل | سیستان و بلوچستان | زاهدان   | محمد         | هاشم زهی           | میدان راه و ترابری، ابتدای کمربندی شهید کلاتری                                                                                    | ۳۳۵۲۷۹۳۱  | ۳۳۵۲۷۹۳۰ | ۳۳۵۲۷۹۳۰ | ۳۳۵۲۷۹۳۰ | ✓                             | ✓   | ✓     | ✓       | ✓         |
| ۱۳۹         | بهمن دیزل | اصفهان            | کاشان    | احمد         | صنعتگر             | بلوار سردار شهید واجدی، به طرف قمصر، نرسیده به شهرک ۲۲ بهمن                                                                       | ۵۵۲۰۷۰۷۹  | ۵۵۲۰۷۰۷۲ | ۵۵۲۰۷۰۷۲ | ۵۵۲۰۷۰۷۲ | ✓                             | ✓   | ✓     | ✓       | ✓         |
| ۱۴۲         | بهمن دیزل | بوشر              | برازجان  |              | دیزل کامیون دهستان | شهرک صنعتی خوشاب، پلاک ۵۳۳۹/۱۰                                                                                                    | ۳۱۳۷۳۷۵۰۵ | ۳۱۳۷۳۷۵۳ | ۳۱۳۷۳۷۵۳ | ۳۱۳۷۳۷۵۳ | ✓                             | ✓   | ✓     | ✓       | ✓         |
| ۲۳۵         | بهمن دیزل | قزوین             | قزوین    | حسن          | حاج طاهری          | ابتدای جاده تاکستان(درواهی همدان)روبروی باسکول ۶۰ تنی صداقت نو                                                                    | ۳۳۴۱۵۲۲۲  | ۳۳۴۱۵۳۰۳ | ۳۳۴۱۵۳۰۳ | ۳۳۴۱۵۳۰۳ | ✓                             | ✓   | ✓     | ✓       | ✓         |
| ۲۴۴         | بهمن دیزل | تهران             | حسن آباد | محمد ابراهیم | اینانلو            | جاده قم، بلوار امام خمینی، جنب نمایندگی ایران خودرو                                                                               | ۵۱۲۲۳۱۶۴  | ۸۹۷۸۴۹۸۲ | ۸۹۷۸۴۹۸۲ | ۸۹۷۸۴۹۸۲ | ✓                             | ✓   | ✓     | ✓       | ✓         |
| ۲۴۶         | بهمن دیزل | گیلان             | رودسر    | نورالدین     | آقاجفی             | سه راه رامداشت                                                                                                                    | ۴۳۳۱۰۰۷۷  | ۴۳۳۱۷۱۴۳ | ۴۳۳۱۷۱۴۳ | ۴۳۳۱۷۱۴۳ | ✓                             | ✓   | ✓     | ✓       | ✓         |
| ۲۵۲         | بهمن دیزل | یزد               | یزد      | عباس         | کلاتری فیروزآباد   | ابتدای بلوار آزادگان، جنب بانک سپه، شعبه میدان ابو الفضل                                                                          | ۳۳۷۳۱۰۶۰  | ۳۳۷۱۳۸۹۹ | ۳۳۷۱۳۸۹۹ | ۳۳۷۱۳۸۹۹ | ✓                             | ✓   | ✓     | ✓       | ✓         |
| ۳۶۶         | بهمن دیزل | اصفهان            | اصفهان   | منصور        | حموله              | خیابان شاپور جدید، انتهای مشیرالدوله شرقی، نرسیده به شهرداری منطقه ۱۲                                                             | ۳۳۸۱۵۴۶۶  | ۳۳۸۱۵۴۶۵ | ۳۳۸۱۵۴۶۸ | ۳۳۸۱۵۴۶۸ | ✓                             | ✓   | ✓     | ✓       | ✓         |

| کد نمایندگی | شرکت      | استان          | شهر      | نام            | نام خانوادگی | آدرس نمایندگی                                                        | تلفن ۱    | تلفن ۲   | فکس      | کد شهر | NPR-NQR-NKR | FVR | MAXUS | SHILLER | MBS-SAHAR |
|-------------|-----------|----------------|----------|----------------|--------------|----------------------------------------------------------------------|-----------|----------|----------|--------|-------------|-----|-------|---------|-----------|
| ۲۷۰         | بهمن دیزل | مازندران       | آمل      | حسین           | کچی          | کیلومتر ۱ جاده بابل                                                  | ۴۳۵۴۴۴    | ۴۳۵۴۴۳   | ۴۳۵۴۵۲۷  | ۱۱     | ✓           | ✓   | ✓     | ✓       | ✓         |
| ۲۷۳         | بهمن دیزل | آذربایجان شرقی | تبریز    | منصور          | عمادی کنگ لو | کیلومتر ۹ جاده تهران، روبروی دارو سازی دانا                          | ۳۳۰۱۱۵۸   | ۳۳۰۱۱۵۹  |          | ۴۱     | ✓           | ✓   | ✓     | ✓       | ✓         |
| ۳۰۷         | بهمن دیزل | آذربایجان شرقی | مرند     | کریم           | جنگی         | جاده مرند خوی - روبروی سه راهی پادگان                                | ۴۳۴۱۶۳۷   | ۴۳۴۲۵۳۶  | ۴۳۳۳۷۸۲  | ۴۱     | ✓           | ✓   | ✓     | ✓       | ✓         |
| ۳۰۹         | بهمن دیزل | گلستان         | گنبد     | محمد ابراهیم   | ابراهیم زاده | کیلومتر ۱ جاده مینودشت                                               | ۳۳۵۵۴۲۸۰  | ۳۳۵۵۱۶۵۸ | ۳۳۵۵۱۶۵۸ | ۱۷     | ✓           | ✓   | ✓     | ✓       | ✓         |
| ۳۱۳         | بهمن دیزل | گیلان          | رشت      | امجد           | آهکی لاکه    | بزرگراه رشت-تهران- کیلومتر ۱۲ - بعد از تالار گویا                    | ۳۳۹۱۰۴۱   | ۳۳۹۱۲۵۸  | ۳۳۹۱۲۵۸  | ۱۳     | ✓           | ✓   | ✓     | ✓       | ✓         |
| ۳۱۴         | بهمن دیزل | آذربایجان شرقی | تبریز    | سهراب          | دیزج چراقی   | جاده تبریز به آذرشهر، روبروی شهرک رجایی، جنب ورودی سردرود            | ۳۲۱۱۳۴۱   | ۳۲۱۱۳۴۱  | ۳۲۱۱۳۴۱  | ۴۱     | ✓           | ✓   | ✓     | ✓       | ✓         |
| ۳۱۷         | بهمن دیزل | کردستان        | سنندج    | سید جمال الدین | ابراهیمی     | بالای از سه راه سنندج به همدان، سه راهی خیابانه                      | ۹۱۰۰۲۷۸   | ۹۱۰۰۲۷۸  |          |        | ✓           | ✓   | ✓     | ✓       | ✓         |
| ۱۲۱۵        | بهمن دیزل | فارس           | آباده    | حسین           | احمدی        | کیلومتر ۵ جاده آباده به شیراز-روبروی شهرک صنعتی، جنب باسکول          | ۴۳۵۳۵۸۴   | ۳۳۸۱۴۲۰  | ۴۳۵۳۵۸۴  | ۷۱     | ✓           | ✓   | ✓     | ✓       | ✓         |
| ۱۲۲۵        | بهمن دیزل | فارس           | شیراز    | مهدی           | ضیغمی        | بلوار خلیج فارس، کیلومتر ۲، روبروی رادار فرودگاه                     | ۳۳۱۱۵۲۱   | ۳۳۲۲۸۰۲  | ۳۳۱۱۷۳۰  | ۷۱     | ✓           | ✓   | ✓     | ✓       | ✓         |
| ۱۲۲۶        | بهمن دیزل | فارس           | کازرون   | سیدجواد        | زهرایی       | بلوار دانشگاه ( ملت )، کیلومتر ۳                                     | ۴۳۴۳۱۰۱-۴ | ۴۳۴۳۱۰۰  |          | ۷۱     | ✓           | ✓   | ✓     | ✓       | ✓         |
| ۱۲۲۸        | بهمن دیزل | فارس           | شیراز    | حسین           | اطهری        | بلوار خلیج فارس، قبل از پلیس راه پل فسا، جنب باسکول بیدک             | ۹۱۱۰۲۲۱۷۸ | ۳۳۱۰۸۳۳  |          | ۷۱     | ✓           | ✓   | ✓     | ✓       | ✓         |
| ۲۱۲۱        | بهمن دیزل | تهران          | شهریار   | محمد           | تورانی       | جاده کرج به شهریار، متفقه هفت جوی                                    | ۴۳۸۹۵۳۳   | ۴۳۸۹۵۴۲  | ۴۳۸۹۳۸۵  | ۲۱     | ✓           | ✓   | ✓     | ✓       | ✓         |
| ۲۱۲۴        | بهمن دیزل | تهران          | اسلامشهر | مرتضی          | حادیانلو     | واوان-نرسیده به زیرگذر اتوبان تهران به قم- نیش خیابان گلنار- پلاک ۷۷ | ۴۳۱۰۷۳۱   | ۳۳۱۰۳۸۶  | ۴۳۱۰۳۰۷  | ۲۱     | ✓           | ✓   | ✓     | ✓       | ✓         |
| ۲۱۳۰        | بهمن دیزل | تهران          | ورامین   | میثم           | بویه ناش     | اتوبان امام رضا، خاتون آباد، بعد از مجتمع تجاری رضا، جنب پکتا سفال   | ۳۳۱۰۶۲۴   | ۳۳۱۰۶۲۴  |          | ۲۱     | ✓           | ✓   | ✓     | ✓       | ✓         |
| ۲۳۰۱        | بهمن دیزل | سمنان          | گرمسار   | حامد           | لفطی کلهر    | کیلومتر ۳ جاده گرمسار به تهران، جنب پلیس راه گرمسار                  | ۴۳۱۰۰۵۰   | ۴۳۳۱۱۱۳۳ | ۴۳۳۸۰۰۶  | ۲۳     | ✓           | ✓   | ✓     | ✓       | ✓         |

| کد نمایندگی | شرکت      | استان    | شهر       | نام       | نام خانوادگی        | آدرس نمایندگی                                                                | تلفن ۱    | تلفن ۲    | فکس        | کد شهر | NKR77-79K-7EM<br>NPR-NQR-NKR | FVR | MAXUS | SHILLER | MBS-SAHAR |
|-------------|-----------|----------|-----------|-----------|---------------------|------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|------------|--------|------------------------------|-----|-------|---------|-----------|
| ۲۵۰۱        | بهمن دیزل | قم       | قم        | علی       | فتحی زاده           | جاده قدیم تهران، نبش کوچه ۲۰، نمایندگی بهمن دیزل                             | ۳۶۴۶۳۶۹   | ۴۸۹۳۸۸۵   | ۳۶۴۴۱۱۴    | ۲۵     | ✓                            | ✓   | ✓     | ✓       | ✓         |
| ۴۱۱۲        | بهمن دیزل | اصفهان   | اصفهان    | مهران     | احمدی               | حد فاصل میدان تره بار و سازمان پایانه، سه راه فرودگاه                        | ۲۵۷۲۲۷۸-۹ | ۲۵۵۷۶۱۰۱  | ۲۵۷۲۲۷۸    | ۳۱     | ✓                            | ✓   | ✓     | ✓       | ✓         |
| ۴۳۵۲        | بهمن دیزل | اردبیل   | اردبیل    | میرشهرام  | میرزاپور            | خیابان جام جم، به طرف آستارا، جنب نمایندگی ایران خودرو دیزل                  | ۳۳۸۲۱۶۱۸  | ۵۶۵۳۰۳۰۵  | ۳۳۸۲۱۶۱۰   | ۴۵     | ✓                            | ✓   | ✓     | ✓       | ✓         |
| ۶۱۰۵        | بهمن دیزل | خوزستان  | آبادان    | احمد      | مدنی                | ایستگاه ۱۲، آندست پل، جنب نمایندگی سایپا                                     | ۵۲۳۵۸۶۷۹  | ۲۲۸۴۱۷۱۸  | ۵۲۳۵۸۶۷۹   | ۶۱     | ✓                            | ✓   | ✓     | ✓       | ✓         |
| ۶۱۰۷        | بهمن دیزل | خوزستان  | اهواز     | رسول      | آزاده نام           | اتوبان آیت الله بهبهانی، اسلام آباد، نبش خیابان باصر، روبروی بانک صادرات     | ۳۵۵۶۰۰۰۱  |           | ۶۱۲۵۵۶۰۴۹۹ | ۶۱     | ✓                            | ✓   | ✓     | ✓       | ✓         |
| ۷۱۰۹        | بهمن دیزل | فارس     | لامرد     | محمد      | ابراهیمی            | کیلومتر ۱۵ جاده اشکنان                                                       | ۵۲۷۵۶۱۰۰  | ۲۱۴۳۸۵۹۲۵ | ۵۲۷۵۴۳۰۳   | ۷۱     | ✓                            | ✓   | ✓     | ✓       | ✓         |
| ۷۱۱۶        | بهمن دیزل | فارس     | شیراز     | رسول      | بناهی               | بلوار خلیج فارس - روبروی پادگان ولیعصر جنب آهن آلات خلیج فارس                | ۳۷۱۸۵۵۰   |           | ۳۷۱۸۵۵۱    | ۷۱     | ✓                            | ✓   | ✓     | ✓       | ✓         |
| ۸۱۰۱        | بهمن دیزل | همدان    | همدان     | مهدی      | کلوندی              | جاده کرمانشاه، نرسیده به میدان صدا و سیما، ابتدای حصار قصابان                | ۴۱۲۷۸۰۲۵  | ۴۱۲۷۸۰۲۵  |            | ۸۱     | ✓                            | ✓   | ✓     | ✓       | ✓         |
| ۷۷۰۳        | بهمن دیزل | بوشهر    | بندرکنگان | علی       | آبادی               | شهر بندر کنگان، ورودی و رودی شهر، بلوار امام خمینی، جنب دروازه قرآن، پلاک ۵۱ | ۳۷۳۳۲۸۸   |           |            | ۷۷     | ✓                            | ✓   | ✓     | ✓       | ✓         |
| ۱۱۷۱ ©      | بهمن دیزل | مرکزی    | اراک      | علی قربان | محمدی آرا           | کیلومتر ۱۰ جاده تهران، مالک آباد-جنب نمایندگی ایران خودرو دیزل               | ۳۳۵۴۱۶۶   | ۳۳۵۴۱۶۷   | ۳۳۵۴۱۶۷    | ۸۶     | ✓                            | ✓   | ✓     | ✓       | ✓         |
| ۱۶۳۱ ©      | بهمن دیزل | مازندران | قائمشهر   | سید حسن   | موسوی چاشمی         | خیابان تهران- انتهای بلوار ولی آباد                                          | ۴۲۷۷۰۱۴   | ۴۲۷۷۰۱۷   | ۴۲۷۷۰۱۷    | ۱۱     | ✓                            | ✓   | ✓     | ✓       | ✓         |
| ۱۹۳۱ ©      | بهمن دیزل | کرمانشاه | کرمانشاه  | حبیب ...  | رضایی               | دیزل آباد- خیابان سی متری دوم - روبروی زندان -گاراژ هشتم                     | ۳۸۲۸۳۱۵   | ۳۸۲۸۳۱۵   | ۳۸۲۸۳۱۱۴   | ۸۳     | ✓                            | ✓   | ✓     | ✓       | ✓         |
| ۹۹۹۹ ©      | بهمن دیزل | تهران    | تهران     |           | تعمیرگاه مرکزی دیزل | کیلومتر ۱۳ جاده مخصوص کرج                                                    | ۴۴۹۰۳۸۴   | ۴۸۰۸۱۲۹۱  |            | ۲۱     | ✓                            | ✓   | ✓     | ✓       | ✓         |